N. 55

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

11 AVRIL 1989

Questions et Réponses

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

GEWONE ZITTING 1988-1989

11 APRIL 1989

Vragen en Antwoorden

SOMMAIRE

	Pages Blz.
Premier Ministre	4173
Vice-Premier Ministre et Ministre de la Région bruxelloise et des Réformes institutionnelles, chargé de la Restructuration du Ministère de l'Education nationale	—
Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, chargé de la Restructuration du « Ministerie van Onderwijs »	4174
Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles	4179
Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes	4188
Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de la Politique scientifique	—
Ministre des Relations extérieures	—
Ministre des Finances	4195
Ministre du Commerce extérieur	4203
Ministre des Affaires sociales	4204
Ministre de la Défense nationale	4206
Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales	4230
Ministre de la Coopération au Développement	4234
Ministre des Pensions	—
Ministre de l'Emploi et du Travail	4237
Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones	4240
Ministre de la Fonction publique	4241
Secrétaire d'Etat à l'Energie, adjoint au Ministre des Affaires économiques	—
Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et aux Victimes de la guerre, adjoint au Ministre de la Justice et des Classes moyennes	—
Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture, adjoint au Ministre des Relations extérieures	4242
Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (Fr.), adjoint au Ministre de la Région bruxelloise	4244
Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale, adjoint au Premier Ministre	4245
Secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au Ministre des Finances	—
Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992, adjoint au Ministre du Commerce extérieur	—
Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (N.), adjoint au Ministre de la Région bruxelloise	—
Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés, adjoint au Ministre des Affaires sociales et, en ce qui concerne le Fonds national de reclassement social des handicapés, au Ministre de l'Emploi et du Travail	4249
Secrétaire d'Etat aux Pensions, adjoint au Ministre des Pensions	4251
Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles, chargé de la Restructuration du Ministère des Travaux publics, adjoint au Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles, et Secrétaire d'Etat aux Petites et Moyennes Entreprises, adjoint au Ministre des Classes moyennes	—
Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique, adjoint au Ministre de la Politique scientifique	4252

Un sommaire par objet est reproduit in fine du Bulletin.

INHOUD

Eerste Minister
Vice-Eerste Minister en Minister van het Brusselse Gewest en Institutionele Hervormingen, belast met de Herstructurering van het « Ministère de l'Education nationale »
Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan, belast met de Herstructurering van het Ministerie van Onderwijs
Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen
Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand
Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid
Minister van Buitenlandse Betrekkingen
Minister van Financiën
Minister van Buitenlandse Handel
Minister van Sociale Zaken
Minister van Landsverdediging
Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen
Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Minister van Pensioenen
Minister van Tewerkstelling en Arbeid
Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
Minister van Openbaar Ambt
Staatssecretaris voor Energie, toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken
Staatssecretaris voor Middenstand en voor de Oorlogsslachtoffers, toegevoegd aan de Minister van Justitie en Middenstand
Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Betrekkingen
Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Fr.), toegevoegd aan de Minister van het Brusselse Gewest
Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie, toegevoegd aan de Eerste Minister
Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën
Staatssecretaris voor Europa 1992, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Handel
Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (N.), toegevoegd aan de Minister van het Brusselse Gewest
Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en, wat betreft het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid
Staatssecretaris voor Pensioenen, toegevoegd aan de Minister van Pensioenen
Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen, belast met de Herstructurering van het Ministerie van Openbare Werken, toegevoegd aan de Minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen, en Staatssecretaris voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, toegevoegd aan de Minister van Middenstand
Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Wetenschapsbeleid

In fine van het Bulletin is een summiere opgave per onderwerp afgedrukt.

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement.
(Art. 86 du Règlement de la Chambre.)

Vragen waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is.
(Art. 86 van het Reglement van de Kamer.)

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.

Vice-Premier Ministre et Ministre de la Région bruxelloise et des Réformes institutionnelles, chargé de la Restructuration du Ministère de l'Education nationale

Vice-Eerste Minister en Minister van het Brusselse Gewest en Institutionele Hervormingen, belast met de Herstructurering van het « Ministère de l'Education nationale »

Région bruxelloise — Brusselse Gewest

10-11-1988	12	Simons	2567
30-12-1988	18	Mw. Lefeber	3358
30-12-1988	19	Clerfayt	3358
10- 2-1989	21	Simons	3858
10- 2-1989	22	Simons	3858
10- 2-1989	23	Simons	3859
10- 2-1989	24	Simons	3859
10- 2-1989	25	Simons	3859
10- 2-1989	26	Simons	3860
10- 2-1989	27	Simons	3860
10- 2-1989	28	Simons	3860
10- 2-1989	29	Simons	3860
10- 2-1989	30	Simons	3861
10- 2-1989	31*bis*	Simons	3861
10- 2-1989	32	Simons	3862
17- 2-1989	33	Simons	3978
17- 2-1989	34	Simons	3979
24- 2-1989	35	Simons	4073
24- 2-1989	36	Simons	4073

Réformes institutionnelles — Institutionele Hervormingen

26- 8-1988	2	Vervaet	2328
26- 8-1988	3	Vervaet	2329
2-12-1988	5	Vervaet	2893
9-12-1988	6	Van Dienderen	2997
30-12-1988	7	Mw. Lefeber	3359

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.

Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, chargé de la Restructuration du « Ministerie van Onderwijs »

Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan, belast met de Herstructurering van het Ministerie van Onderwijs

Affaires économiques et Plan — Economische Zaken en het Plan

2-12-1988	34	Vervaet	2895

Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles

Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen

Communications — Verkeerswezen

24- 6-1988	44	Annemans	1242
15- 7-1988	54	Cortois	1527
22- 7-1988	66	Vervaet	1609
16- 9-1988	97	Gabriëls	2337
7-10-1988	104	Winkel	2339
9-12-1988	139	Vanhorenbeek	3004
27- 1-1989	166	Vermeiren	3651
3- 2-1989	170	D'hondt	3750
3- 2-1989	171	Vancrombruggen	3750
3- 2-1989	172	Mw. Maes	3751
10- 2-1989	177	Winkel	3864
17- 2-1989	180	Vancrombruggen	3985
17- 2-1989	181	Vanhorenbeek	3985
17- 2-1989	183	Vanhorenbeek	3986
17- 2-1989	184	Vanhorenbeek	3987
17- 2-1989	186	Vanhorenbeek	3988
24- 2-1989	188	Joseph Michel	4081
24- 2-1989	189	Mw. Lefeber	4082
24- 2-1989	190	Vermeiren	4083
3- 3-1989	191	Vanhorenbeek	4184
3- 3-1989	192	Mw. Maes	4184
3- 3-1989	193	Vermeiren	4185
3- 3-1989	194	Vermeiren	4185

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Réformes institutionnelles — Institutionele Hervormingen			
1- 7-1988	3	Annemans	1333
26- 8-1988	4	Vervaet	2340
26- 8-1988	5	Vervaet	2340
30-12-1988	10	Mw. Lefeber	3367
Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes			
Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand			
Justice — Justitie			
26- 8-1988	54	Sauwens	2343
18-11-1988	88	Mw. Vogels	2656
18-11-1988	89	Mw. Vogels	2657
18-11-1988	90	Mw. Vogels	2658
18-11-1988	91	Mw. Vogels	2658
18-11-1988	96	Daras	2662
25-11-1988	98	M^me^ Onkelinx	2770
25-11-1988	104	Lagasse	2773
2-12-1988	108	Mottard	2902
9-12-1988	119	Mw. Merckx-Van Goey	3013
30-12-1988	131	Mw. Lefeber	3375
20- 1-1989	141	Sarens	3590
27- 1-1989	143	Sleeckx	3755
27- 1-1989	144	Sleeckx	3756
27- 1-1989	148	Desutter	3659
1 3- 2-1989	150	Vermeiren	3756
3- 2-1989	151	M^me^ Spaak	3757
10- 2-1989	152	Mw. Vogels	3869
10- 2-1989	153	Mw. Vogels	3870
10- 2-1989	154	Mw. Vogels	3870
10- 2-1989	155	Mw. Vogels	3871
10- 2-1989	157	Mw. Lefeber	3871
10- 2-1989	158	Laridon	3872
10- 2-1989	161	Vermeiren	3873
17- 2-1989	163	Cuyvers	3993
17- 2-1989	164	Mottard	3994
17- 2-1989	166	Beerden	3995
17- 2-1989	167	Loones	3995
24- 2-1989	169	Annemans	4091
24- 2-1989	170	Coveliers	4091
3- 3-1989	171	Loones	4194
3- 3-1989	173	Mw. Lefeber	4194
3- 3-1989	174	Mw. Vogels	4195
Classes moyennes — Middenstand			
26- 8-1988	4	Vervaet	2350
26- 8-1988	5	Vervaet	2351
4-11-1988	7	Mahieu	2513
2-12-1988	9	Vervaet	2906
Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de la Politique scientifique			
Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid			
Politique scientifique — Wetenschapsbeleid			
9-12-1988	7	Van Dienderen	3018
30-12-1988	10	Mw. Lefeber	3379
Ministre des Finances			
Minister van Financiën			
30-12-1988	164	Mw. Lefeber	3383
20- 1-1989	168	Klein	3596
3- 2-1989	182	Beysen	3764
17- 2-1989	196	Vermeiren	4006
24- 2-1989	203	De Croo	4102
3- 3-1989	209	Vandenbroucke	4201
3- 3-1989	211	Berben	4201
3- 3-1989	212	Hiance	4202
Ministre des Affaires sociales			
Minister van Sociale Zaken			
7-10-1988	55	Van Peel	2361
20- 1-1989	104*bis*	Dewinter	3600
3- 2-1989	112	Mw. Duroi-Vanhelmont	3772
10- 2-1989	113	Devolder	3893
10- 2-1989	114	Anciaux	3894
17- 2-1989	118	Vanhorenbeek	4010
24- 2-1989	120	Mw. Nelis	4107
24- 2-1989	121	Mw. Vogels	4108
3- 3-1989	122	Mw. Vogels	4204
3- 3-1989	123	Berben	4205
3- 3-1989	124	Devolder	4205
3- 3-1989	125*bis*	Candries	4206

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Ministre de la Défense nationale			
Minister van Landsverdediging			
10-11-1988	96	Mw. Maes	2595
27- 1-1989	173	Van Steenkiste	3684
27- 1-1989	174	Beckers	3684
27- 1-1989	184	Mw. Lefeber	3690
27- 1-1989	185	Mw. Lefeber	3690
3- 2-1989	195	Vermeiren	3788
3- 2-1989	197	Mw. Lefeber	3789
10- 2-1989	202	Vermeiren	3915
10- 2-1989	203	Vermeiren	3916
10- 2-1989	204	Mw. Lefeber	3916
10- 2-1989	206	Mw. Lefeber	3918
10- 2-1989	209	Mw. Lefeber	3920
10- 2-1989	213	Mw. Lefeber	3922
10- 2-1989	214	Mw. Lefeber	3923
10- 2-1989	215	Candries	3923
10- 2-1989	220	Vermeiren	3926
24- 2-1989	221	Winkel	4120
24- 2-1989	223	Winkel	4121
24- 2-1989	224	Mw. Lefeber	4122
17- 2-1989	228	Mw. Lefeber	4023
17- 2-1989	229	Mw. Lefeber	4023
17- 2-1989	232	Vermeiren	4025
17- 2-1989	234	Mw. Lefeber	4026
17- 2-1989	235	Vermeiren	4027
17- 2-1989	236	Coveliers	4027
17- 2-1989	237	Lauwers	4028
24- 2-1989	240	Vermeiren	4124
24- 2-1989	242	Mw. Lefeber	4124
24- 2-1989	244	Mw. Lefeber	4125
24- 2-1989	245	Mw. Lefeber	4125
24- 2-1989	246	Mw. Lefeber	4125
24- 2-1989	247	Mw. Lefeber	4126
24- 2-1989	248	Mw. Lefeber	4126
24- 2-1989	249	Mw. Lefeber	4127
24- 2-1989	251	Mw. Lefeber	4128
24- 2-1989	253	Simons	4128
3- 3-1989	254	Vermeiren	4228
3- 3-1989	255	Mw. Lefeber	4229
3- 3-1989	256	Mw. Lefeber	4229
3- 3-1989	257	De Croo	4230

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales			
Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen			
Intérieur — Binnenlandse Zaken			
2-12-1988	174	Van Dienderen	2942
20- 1-1989	196	Annemans	3620
27- 1-1989	204	Vermeiren	3701
17- 2-1989	223	Bertouille	4031
17- 2-1989	224	Vanhorenbeek	4032
3- 3-1989	227	Loones	4232
3- 3-1989	228	Denison	4233
3- 3-1989	229	Ansoms	4233
Institutions scientifiques et culturelles nationales — Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen			
3- 2-1989	16	M[me] Spaak	3804
Ministre de la Coopération au Développement			
Minister van Ontwikkelingssamenwerking			
26- 8-1988	9	Vervaet	2402
25-11-1988	20	Mw. Maes	2826
10- 2-1989	32	Van Dienderen	3932
24- 2-1989	34	Coveliers	4138
Ministre de l'Emploi et du Travail			
Minister van Tewerkstelling en Arbeid			
21-10-1988	61	Mw. De Meyer	2406
18-11-1988	64	Philippe Charlier	2708
25-11-1988	71	Vanhorenbeek	2832
2-12-1988	74	Devolder	2951
13- 1-1989	81	Mundeleer	3553
27- 1-1989	82	Detremmerie	3705
27- 1-1989	86	Mottard	3707
3- 2-1989	88	Perdieu	3810
10- 2-1989	89	Mw. De Meyer	3934
17- 2-1989	91	Pivin	4036
17- 2-1989	93	Annemans	4037
3- 3-1989	96	Félicien Bosmans	4239

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones **Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie**			
30-12-1988	78	Mw. Lefeber	3408
27- 1-1989	85	Vervaet	3711
17- 2-1989	91	Vanhorenbeek	4040
24- 2-1989	93	Vankeirsbilck	4142
3- 3-1989	95	Simons	4241
Ministre de la Fonction publique **Minister van Openbaar Ambt**			
16-12-1988	22	Bertouille	3166
Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et aux Victimes de la guerre, adjoint au Ministre de la Justice et des Classes moyennes **Staatssecretaris voor Middenstand en voor de Oorlogsslachtoffers, toegevoegd aan de Minister van Justitie en Middenstand**			
Classes moyennes — Middenstand			
2-12-1988	8	Vervaet	2955
Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture, adjoint au Ministre des Relations extérieures **Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Betrekkingen**			
Agriculture — Landbouw			
10- 6-1988	7	Knoops	1123
26- 8-1988	23	Beerden	2411
17- 2-1989	60*bis*	Marchand	4048
17- 2-1989	61	Caudron	4049
24- 2-1989	62	Van Hecke	4145
Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (Fr.), adjoint au Ministre de la Région bruxelloise **Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Fr.), toegevoegd aan de Minister van het Brusselse Gewest**			
25-11-1988	9	Vervaet	2841
9-12-1988	14	Van Dienderen	3093
27- 1-1989	18	de Donnéa	3718
24- 2-1989	21	Simons	4147
24- 2-1989	22	Peeters	4147
3- 3-1989	23	Simons	4244
Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale, adjoint au Premier Ministre **Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie, toegevoegd aan de Eerste Minister**			
Environnement — Leefmilieu			
17- 6-1988	17	Geysels	1214
17- 6-1988	18	Simons	1214
1- 7-1988	23	Van Dienderen	1411
8- 7-1988	31	Sleeckx	1503
29- 7-1988	35	Cuyvers	1705
25-11-1988	57	Daems	2846
30-12-1988	63	Vervaet	3414
3- 2-1989	75	Mw. Lefeber	3825
24- 2-1989	78	Defosset	4148
3- 3-1989	79	Timmermans	4245
3- 3-1989	80	Geysels	4245
3- 3-1989	81	Perdieu	4246
Emancipation sociale — Maatschappelijke Emancipatie			
2-12-1988	25*bis*	Clerfayt	2959
9-12-1988	28*bis*	Clerfayt	3097
9-12-1988	30*bis*	Clerfayt	3098
23-12-1988	32*bis*	Dewinter	3332
6- 1-1989	34*bis*	Clerfayt	3487
17- 2-1989	40	Gabriëls	4051
24- 2-1989	41	Peeters	4151
24- 2-1989	42	Mw. Maes	4151
24- 2-1989	43	Peeters	4152
3- 3-1989	44	Vervaet	4248

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992, adjoint au Ministre du Commerce extérieur **Staatssecretaris voor Europa 1992, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Handel**			
30-12-1988	9	Mw. Lefeber	3416
Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés, adjoint au Ministre des Affaires sociales et, en ce qui concerne le Fonds national de reclassement social des handicapés, au Ministre de l'Emploi et du Travail **Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en, wat betreft het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid**			
13- 1-1989	68	Vanhorenbeek	3567
Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles, chargé de la Restructuration du Ministère des Travaux publics, adjoint au Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles, et Secrétaire d'Etat aux Petites et Moyennes Entreprises, adjoint au Ministre des Classes moyennes **Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen, belast met de Herstructurering van het Ministerie van Openbare Werken, toegevoegd aan de Minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen, en Staatssecretaris voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, toegevoegd aan de Minister van Middenstand**			
Réformes institutionnelles — Institutionele Hervormingen			
26- 8-1988	1	Vervaet	2427
26- 8-1988	2	Vervaet	2428
25-11-1988	3	Vervaet	2854
2-12-1988	4	Vervaet	2966
9-12-1988	5	Van Dienderen	3107
30-12-1988	6	Mw. Lefeber	3419
Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique, adjoint au Ministre de la Politique scientifique **Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Wetenschapsbeleid**			
25-11-1988	3	Vervaet	2854
2-12-1988	4	Vervaet	2966
30-12-1988	6	Mw. Lefeber	3420

(Fr.) : Question posée en français. — (N.) : Question posée en néerlandais.

(Fr.) : In het Frans gestelde vraag. — (N.) : In het Nederlands gestelde vraag.

Premier Ministre

DO 888921013

Question n° 37 de M. Daems du 10 mars 1989 (N.) :

Cabinets ministériels. — Composition.

En principe, tous les cabinets ministériels sont composés de manière identique : ils comptent le même nombre de collaborateurs et disposent d'un budget identique. Au fil des ans, cette règle générale a subi un certain nombre d'aménagements : double cabinet pour le premier ministre, cabinet plus étendu pour les vice-premiers ministres, composition différente pour les cabinets des secrétaires d'Etat, et cetera. Ces aménagements ont bien évidemment une incidence sur le nombre de collaborateurs chargés de missions d'exécution ainsi que sur le budget des cabinets.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes en ce qui concerne votre cabinet :

— nombre de membres du personnel des différents niveaux (cabinets, personnel d'exécution, personnel de maîtrise, de métier et de service);

— nombre de membres du personnel venant de ministères, d'autres services publics et du secteur privé;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le cadre d'un statut spécial (CST, TCT, miliciens, stagiaires, ...);

— barèmes des membres du personnel des différents niveaux; quelles dérogations ont été accordées à la directive relative à la composition des cabinets;

— nombre d'experts qui ont été recrutés pour s'occuper de problèmes spécifiques dont l'étude ne pouvait pas être confiée à un collaborateur du cabinet ou à l'administration; description de la mission qui a été confiée à ces experts;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le secteur privé et qui continuent à être rémunérés par celui-ci;

— nombre de membres du personnel qui ont été mis à la disposition du cabinet par certains services publics, sans contrepartie financière, et qui ne sont pas compris dans l'effectif officiel du cabinet?

Réponse : Mon cabinet de politique générale et mon cabinet économique et social comportent ensemble 21,5 membres, 60,7 membres de personnel d'exé-

Eerste Minister

DO 888921013

Vraag nr. 37 van de heer Daems van 10 maart 1989 (N.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.

In principe zijn alle ministeriële kabinetten op dezelfde wijze samengesteld : gelijk aantal medewerkers, zelfde begroting. Met de tijd werden er wijzigingen ingevoerd : dubbel kabinet voor de eerste minister, meer uitgebreid kabinet voor de vice-eerste ministers, andere samenstelling van de kabinetten van de staatssecretarissen, enzovoort. Dat heeft vanzelfsprekend een invloed op het aantal medewerkers belast met uitvoerende taken alsook op het budget.

Gaarne bekwam ik van de minister volgende inlichtingen :

— aantal personeelsleden op de respectieve niveaus (kabinetten, uitvoerend personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel);

— aantal personeelsleden aangeworven uit respectievelijk de ministeries, andere openbare diensten en de privé-sector;

— aantal personeelsleden aangeworven onder de vorm van bijzondere tewerkstelling (BTK, DAC, miliciens, stagiairs, ...);

— weddeschalen van de personeelsleden op de verschillende niveaus; de afwijkingen die werden verkregen op de verstrekte richtlijn met betrekking tot de boven gevraagde gegevens;

— aantal deskundigen aangeworven voor de behandeling van specifieke problemen waarvan de studie niet kon worden toevertrouwd aan een kabinetsmedewerker of aan de administratie en een omschrijving van de opdracht die hen werd toebedeeld;

— aantal personeelsleden aangeworven uit de privésector en hierdoor verder bezoldigd;

— aantal personeelsleden door bepaalde overheidsdiensten ter beschikking gesteld zonder terugbetaling en niet begrepen in het officiële kabinetspersoneel.

Antwoord : Mijn kabinet voor algemeen beleid en mijn sociaal-economisch kabinet tellen samen 21,5 leden, 60,7 uitvoerende personeelsleden en 6 hulpper-

cution et 6 membres de personnel auxiliaire. Dans ce contingent, 33,8 personnes viennent de ministères, 29 d'autres services publics et 24,4 du secteur privé.

Les échelles barémiques utilisées pour l'allocation de cabinet tenant lieu de traitement pour les membres du personnel qui peuvent en bénéficier sont, sans exception, celles fixées à l'article 9 de l'arrêté royal du 20 mai 1965.

Le personnel de mes cabinets compte également deux miliciens.

Pour des missions extraordinaires, je n'ai à mon service ni experts ni personnes du secteur privé ou public qui seraient mis à ma disposition sans rémunération.

soneelsleden. Hiervan komen 33,8 personen uit ministeries, 29 uit andere openbare diensten en 24,4 uit de privé-sector.

De weddeschalen gebruikt voor de toekenning van de als wedde geldende kabinetstoelage van de personeelsleden die hiervoor in aanmerking komen, zijn, zonder uitzondering, deze vastgesteld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 20 mei 1965.

Het personeel van mijn kabinetten telt ook twee miliciens.

Voor buitengewone opdrachten, heb ik noch deskundigen, noch door de privé-sector of de openbare sector gratis ter beschikking gestelde personen in dienst.

Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, chargé de la Restructuration du « Ministerie van Onderwijs »

Affaires économiques et Plan

DO 888910932

Question n° 51 de M. Devolder du 24 février 1989 (N.) :

Médicaments. — Durée des brevets.

Après la découverte d'une molécule constituant la matière première d'un nouveau médicament, il faut de nombreuses années de recherche et de développement intensifs avant d'atteindre le stade de la production.

Il faut tenir compte aussi du temps requis par l'administration pour :

1. la demande d'autorisation de vente du médicament au public;
2. la fixation du prix;
3. la prise en compte éventuelle du remboursement.

Sur une période initiale de vingt années, il ne reste donc bien souvent qu'une période effective de sept à dix années pour amortir les investissements de recherche et poursuivre les innovations. Les Etats-Unis et le Japon ont déjà pris des mesures pour prolonger la durée effective des brevets et améliorer ainsi les résultats de la recherche pharmaceutique. En Europe aussi, la situation semble évoluer.

Quelle attitude adoptez-vous en la matière au nom de notre pays?

Seriez-vous disposé à prolonger la période de validité du brevet de vingt années d'une période correspondant aux démarches administratives?

Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan, belast met de Herstructurering van het Ministerie van Onderwijs

Economische Zaken en het Plan

DO 888910932

Vraag nr. 51 van de heer Devolder van 24 februari 1989 (N.) :

Geneesmiddelen. — Patentduur.

Wanneer één molecule als grondstof voor een nieuw geneesmiddel wordt ontdekt, zijn nog vele jaren verdere intensieve research en ontwikkeling nodig alvorens men tot een produktiefase kan overgaan.

Daarbij moet men nog rekening houden met de tijd van de administratieve periode voor :

1. de aanvraag van vergunning om het geneesmiddel ter beschikking van het publiek te stellen;
2. de prijsbepaling;
3. het eventueel in aanmerking nemen van terugbetaling.

Dit alles brengt met zich dat van de oorspronkelijke periode van twintig jaar dikwijls maar een effectieve periode van tien tot zeven jaar rest om de gedane investeringen in research af te schrijven en verdere innovatie mogelijk te maken. De Verenigde Staten en Japan hebben reeds maatregelen genomen om de effectieve patentperiode uit te breiden en zo de resultaten van de farmaceutische research te verbeteren. Ook op Europees vlak schijnt er ter zake iets in beweging te komen.

Welk standpunt neemt de minister ter zake namens ons land in?

Is hij bereid de tijdsduur die de administratieve periode in beslag neemt, toe te voegen aan de octrooiperiode van twintig jaar?

Réponse : En réponse à la question posée par l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui faire savoir que j'ai chargé mon administration d'examiner dans un sens favorable la demande de l'industrie concernée tendant à allonger la durée de protection par brevet, des nouveaux médicaments.

Concernant la durée du brevet d'invention, je dois néanmoins faire remarquer que notre pays est partie à la Convention de Munich du 5 octobre 1973 sur la délivrance de brevets européens. Une durée maximum uniforme de 20 ans à partir de la date de dépôt y est prévue pour les brevets.

Les Etats membres des Communautés européennes se sont récemment concertés sur l'opportunité de prolonger la durée de protection d'un brevet pour des produits pharmaceutiques. Lorsqu'un consensus sera atteint au sein des Communautés sur cette question, il pourrait être possible d'obtenir parmi les 13 Etats qui ont à présent ratifié la Convention du Munich, la majorité qualifiée requise par la Convention pour sa révision.

A l'issue de cette concertation au niveau européen, il devra apparaître sur quelle durée un accord pourrait être atteint pour allonger la protection. Compte tenu de ses obligations internationales, la Belgique n'est pas en mesure de fixer unilatéralement cette durée.

Antwoord : In antwoord op de vraag gesteld door het geacht lid kan ik hem meedelen dat ik mijn administratie heb opgedragen het verzoek van de betrokken nijverheid, om voor nieuwe geneesmiddelen een langere periode van octrooibescherming te doen gelden, in positieve zin te onderzoeken.

Ik moet evenwel opmerken dat inzake de duur van het uitvindingsoctrooi ons land gebonden is door het Verdrag van München van 5 oktober 1973 betreffende de verlening van Europese octrooien, dat thans voor een octrooi in een uniforme maximumduur van twintig jaar voorziet vanaf de datum van indiening.

In de schoot van de Europese Gemeenschappen is onlangs een overleg op gang gebracht over de wenselijkheid de duur van een octrooi voor pharmaceutische produkten te verlengen. Zo daaromtrent tussen de Europese lidstaten een consensus kan worden bereikt, is het mogelijk dat onder de dertien Staten die het Verdrag van München tot nog toe hebben geratificeerd de gekwalificeerde meerderheid wordt gevonden vereist om het Verdrag ter zake van de beschermingsduur te herzien.

Uit dit overleg op Europees niveau zal ook moeten blijken over welke verlengingsduur een akkoord zou kunnen worden bereikt. Gezien haar internationale verplichtingen kan België deze termijn immers niet eenzijdig bepalen.

DO 888910984

Question n° 54 de M. Vermeiren du 3 mars 1989 (N.) :

Assurances automobiles. — Fonds de garantie commun.

Ce n'est que lorsqu'il est impliqué dans un accident de la circulation dont il n'est pas responsable que l'automobiliste qui paie régulièrement ses primes d'assurance se rend compte que tous les véhicules se trouvant sur la route ne sont pas couverts par une assurance automobile.

Les interventions du Fonds commun de garantie, alimenté par une cotisation perçue sur les primes d'assurance payées par les automobilistes en règle, se font de plus en plus fréquentes.

1. Dans combien de cas le Fonds commun de garantie a-t-il dû dédommager les dégâts occasionnés durant les trois dernières années?

2. A combien s'élève le montant des interventions faites par le Fonds commun de garantie les trois dernières années?

3. De quelles réserves dispose le Fonds commun de garantie?

4. Envisage-t-on des mesures nouvelles pour amener les automobilistes qui ne sont pas en règle à satisfaire à leurs obligations?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informa-

DO 888910984

Vraag nr. 54 van de heer Vermeiren van 3 maart 1989 (N.) :

Autoverzekeringen. — Gemeenschappelijk waarborgfonds.

Elke autobestuurder die geregeld zijn verzekeringen betaalt, beseft pas wanneer hij betrokken is bij een verkeersongeval waarvoor hij zelf niet verantwoordelijk is, dat niet elk voertuig dat op de weg rijdt, gedekt wordt door een autoverzekering.

Meer en meer wordt een beroep gedaan op het Gemeenschappelijk waarborgfonds, dat wordt gespijsd door een bijdrage op de verzekering die de in regel zijnde automobilisten betalen.

1. Hoeveel gevallen hebben zich in de jongste drie jaar voorgedaan, waarbij het Gemeenschappelijk waarborgfonds zich genoodzaakt zag tot het vergoeden van de aangerichte schade?

2. Voor welk bedrag is in de jongste drie jaar het Gemeenschappelijk waarborgfonds tussenbeide gekomen?

3. Welk is het bedrag van de reserves van het Gemeenschappelijk waarborgfonds?

4. Worden nieuwe maatregelen genomen om de niet met de verzekering in regel zijnde automobilisten ertoe te bewegen hun verplichtingen na te komen?

Antwoord : Antwoordend op zijn vraag, heb ik hierbij de eer het geacht lid de informatie mee te delen

tions qu'il souhaite, structurées en manière telle qu'apparaisse la part de la non-assurance, laquelle me semble constituer sa préoccupation majeure.

1. Nombre total de sinistres déclarés au Fonds commun de garantie automobile.

	Total	Dont non-assurance
1985	2776	1235
1986	2964	1363
1987	4279	1749
1988	4596	1717

2. Montant des interventions (paiements).

	Total	Dont non-assurance
1985	272.674.269	101.997.540
1986	333.231.723	98.352.672
1987	376.025.486	129.061.442
1988	438.350.773	189.234.998

3. Montant des réserves fin 1988 (× 1.000 F) : 3.911.655 F dont 1.153.755 F pour la non-assurance.

4. Le phénomène de la non-assurance a fait l'objet de nombreuses discussions visant à trouver les solutions propres à y porter remède. Si l'on a, il y a peu encore, évoqué la possibilité d' instaurer un système de vignettes, celui-ci ne semble pas être tellement approprié compte tenu, notamment, des dangers de contrefaçon. Je puis signaler à l'honorable membre que les entreprises d'assurances sont, actuellement, en pourparlers avec la Direction chargée de l'immatriculation des véhicules au sein du département des communications afin d'examiner les possibilités d'échange rapide d'informations en matière de plaque d'immatriculation, et ce, par le truchement de leurs réseaux d'informatique respectifs. Les diverses parties en cause espèrent par là pouvoir mettre un frein au phénomène précité de non-assurance.

zoals gewenst en gestructureerd op dergelijke wijze dat het deel niet-verzekering duidelijk naar voor komt, hetgeen mij zijn voornaamste bekommernis lijkt.

1. Totaal aantal schadegevallen dat aan het Gemeenschappelijk waarborgfonds wordt aangegeven.

	Totaal	Waarvan niet-verzekering
1985	2776	1235
1986	2964	1363
1987	4279	1749
1988	4596	1717

2. Bedrag van de tussenkomsten (betalingen).

	Totaal	Waarvan niet-verzekering
1985	272.674.269	101.997.540
1986	333.231.723	98.352.672
1987	376.025.486	129.061.442
1988	438.350.773	189.234.998

3. Bedrag van de reserves eind 1988 (× 1.000 fr.) : 3.911.655 fr. waarvan 1.153.755 fr. voor de niet-verzekering.

4. Het verschijnsel van de niet-verzekering heeft het onderwerp uitgemaakt van talrijke discussies om een oplossing te zoeken. De mogelijkheid een vignettensysteem in te stellen lijkt niet erg aangewezen, rekening houdend met de mogelijkheid tot namaak. Niettemin deel ik het geacht lid mee dat er op dit ogenblik besprekingen aan de gang zijn tussen de Dienst van het wegverkeer op het departement van verkeerswezen en de verzekeringsondernemingen teneinde tot een snelle uitwisseling van gegevens ter komen inzake nummerplaten, dit voor een interactie tussen hun verschillende informaticasystemen. De betrokken partijen hopen hierdoor voornoemd systeem van niet-verzekering af te remmen.

DO 888910944

Question n° 55 de M. Perdieu du 3 mars 1989 (Fr.) :

Agences matrimoniales. — Réglementation.

Il y a quelques années, une émission de télévision réalisée par la RTBF en collaboration avec *Test-Achats* a fait écho aux nombreuses plaintes dont étaient l'objet les agences matrimoniales et déplorait le fait qu'en Belgique la solitude pouvait être l'objet de commerce et de lucre. Aujourd'hui, les sommes réclamées aux clients varient entre 20.000 et 100.000 francs. D'aucuns estiment que les prix demandés sont

DO 888910944

Vraag nr. 55 van de heer Perdieu van 3 maart 1989 (Fr.) :

Huwelijksbureaus. — Reglementering.

Een paar jaar geleden gaf een televisieuitzending van de RTBF in samenwerking met *Test-Aankoop* ruchtbaarheid aan tal van klachten in verband met huwelijksbureaus. Betreurd werd onder meer dat in België eenzaamheid van mensen commercieel wordt geëxploiteerd om er munt uit te slaan. De aan klanten gevraagde bedragen schommelen thans tussen 20.000 en 100.000 frank. Sommigen vinden die prijzen over-

excessifs et que l'on dénombre parfois des personnages peu scrupuleux dans la profession.

Qu'a fait le ministre pour réglementer (lois, arrêtés) ce genre de pratiques?

Réponse : En réponse à la question posée par l'honorable membre au sujet des pratiques commerciales de certaines agences matrimoniales, j'ai l'honneur de lui signaler que je ne peux que confirmer le constat auquel il est arrivé.

Mes services ont, en effet, été également saisis de plaintes de personnes victimes de ces procédés douteux, bien que celles-ci, en raison de leur situation de détresse affective, soient à la fois particulièrement vulnérables à des promesses fallacieuses et peu enclines à s'en plaindre lorsqu'elles en ont expérimenté la réalité.

D'une manière générale, les griefs énoncés sont les suivants :

— des personnes ayant répondu à des annonces matrimoniales émanant, selon toute apparence, de particuliers à la recherche d'un conjoint ont reçu, en retour, les offres de services d'agences spécialisées;

— des personnes (souvent les mêmes que les précédentes) ayant conclu un contrat avec une des agences par lequel celle-ci s'engageait, en substance, moyennant paiement d'une somme importante, à entreprendre toutes démarches utiles en vue de leur faire rencontrer des conjoints possibles (correspondant, autant que faire se pouvait, à un profil-type préalablement défini) n'ont pas bénéficié des prestations correspondant aux promesses reçues et au prix payé.

Généralement, en effet, très peu de candidats ont été présentés aux plaignants. De plus, ils ne correspondaient guère aux caractéristiques souhaitées. Il a été établi que, dans certains cas, des agences avaient même été jusqu'à recruter des « candidats professionnels » ou « figurants ».

— il est généralement impossible, malgré le montant élevé de ces contrats (souvent près de 100.000 francs) et les résultats négatifs auxquels ils aboutissent, de rompre les engagements conclus sans payer des dédommagements exorbitants. Il n'est pas rare, non plus, que des lettres de change soient tirées en garantie des sommes dues.

Les services de mon département sont intervenus, à maintes reprises, auprès des agences qui se rendent coupables de telles pratiques abusives.

Il n'a pas, jusqu'à présent, été envisagé de réglementer l'activité de courtage matrimonial.

Par contre, lorsque la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur entrera en vigueur, certaines de ses dispositions permettront un assainissement des pratiques abusives (par exemple, réglementation de la publicité destinée à promouvoir la vente de services, interdiction des clauses abusives, et cetera).

dreven en betreuren dat in deze sector soms weinig gewetensvolle individuen actief zijn.

Wat heeft de minister gedaan (wetten, besluiten) om dit soort praktijken te reglementeren?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geacht lid over de handelspraktijken van sommige huwelijksagentschappen, heb ik de eer hem mee te delen dat ik de vaststelling waartoe hij gekomen is enkel kan bevestigen.

Mijn diensten hebben inderdaad ook klachten ontvangen van personen die het slachtoffer zijn geweest van deze dubieuze handelwijzen, alhoewel deze personen vanwege hun eenzaamheid tegelijkertijd bijzonder kwetsbaar zijn voor valse beloften en weinig geneigd zijn om zich erover te beklagen wanneer zij negatieve ervaringen hebben opgedaan.

In het algemeen zijn de klachten de volgende :

— personen die op een huwelijksadvertentie hebben gereageerd, die blijkbaar uitging van particulieren op zoek naar een partner, kregen als antwoord dienstaanbiedingen van gespecialiseerde agentschappen;

— personen (dikwijls dezelfde als de vorige) die een contract hebben gesloten met één van die agentschappen waarbij deze zich ertoe verbond, mits betaling van een grote som, alle nodige stappen te ondernemen om hen de mogelijke partners te laten ontmoeten (die in de mate van het mogelijke overeenstemden met een vooraf omschreven profiel) hebben de dienstverlening niet gekregen, die aan de beloften en de betaalde prijs beantwoordde.

Gewoonlijk werden heel weinig kandidaten aan de klagers voorgesteld. Bovendien beantwoordden ze nauwelijks aan de gewenste kenmerken. Er werd vastgesteld, dat in sommige gevallen agentschappen zelfs « professionele kandidaten » of « figuranten » hebben aangeworven.

— ondanks het grote bedrag van deze contracten (dikwijls bijna 100.000 frank) en de negatieve resultaten die ze opleveren, is het in het algemeen onmogelijk de verbintenis te verbreken zonder een overdreven schadevergoeding te moeten betalen. In veel gevallen worden ook wisselbrieven getrokken bij wijze van waarborg voor de verschuldigde sommen.

De diensten van mijn departement zijn verschillende keren opgetreden tegen de agentschappen die zich schuldig maakten aan dergelijke onrechtmatige praktijken.

Tot nog toe werd er niet overwogen de activiteit van huwelijksbemiddeling te reglementeren.

Wanneer de wet op de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de verbruiker in voege zal treden, zullen sommige van haar bepalingen het echter mogelijk maken onrechtmatige praktijken tegen te gaan (bijvoorbeeld reglementering van de publiciteit bestemd om de verkoop van diensten te bevorderen, verbod van de onrechtmatige bedingen, enzovoort).

Enfin, les contrats de courtage matrimonial étant souvent payés au moyen d'un financement, j'ai demandé l'avis du Conseil de la consommation sur l'opportunité d'étendre le champ d'application de la législation sur les ventes à tempérament à ce type de services.

DO 888911009

Question n° 56 de M. Lagasse du 3 mars 1989 (Fr.) :

Métiers d'art. — Suppression de crédits.

Jusqu'il y a peu, votre budget contenait divers articles permettant d'apporter une aide, directe ou indirecte, aux métiers d'art, notamment pour faciliter la participation à des expositions et à des marchés. Il me revient que ces crédits ont disparu en 1989.

Quels étaient les montants qui figuraient au budget en 1984, 1985, 1986, 1987 et 1988?

Pour quelles raisons ont-ils disparu? Faut-il rapprocher cette disparition de la loi spéciale du 8 août 1988 sur le transfert des compétences aux Communautés et aux Régions?

Réponse : Dans le passé, la Section des foires et expositions collaborait régulièrement à la promotion des métiers d'art belges, plus spécialement en organisant à l'étranger des expositions sur ces thèmes.

A partir de 1978, il fut décidé d'axer les efforts promotionnels du service principalement sur les secteurs industriels et la technologie de pointe belge. Seules l'organisation de la participation des céramistes belges au Concours international de céramique à Faenza (Italie) et les expositions permanentes des métiers d'art belges chez quelques représentations diplomatiques furent maintenues.

Pendant la période de 1984-1987, les crédits annuels pour les deux dernières manifestations s'élevaient à plus ou moins 800.000 francs.

En 1987, mon prédécesseur a proposé que les Communautés prennent dorénavant les frais de l'exposition à Faenza en charge. Néanmoins, en 1989 mes services assureront une continuité dans le soutien logistique (le concours à Faenza ayant été transformé en biennale). Ceci sera également le cas pour d'autres expositions éventuelles sur les métiers d'art.

Ten slotte, aangezien de contracten van huwelijksbemiddeling dikwijls door middel van een financiering worden betaald, heb ik het advies van de Raad voor het verbruik gevraagd over de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wetgeving op de verkoop op afbetaling tot dit soort diensten.

DO 888911009

Vraag nr. 56 van de heer Lagasse van 3 maart 1989 (Fr.) :

Kunstambachten. — Afschaffing van kredieten.

Tot voor kort maakten verschillende artikelen van uw begroting het mogelijk kunstambachten rechtstreeks of onrechtstreeks financieel te steunen, bijvoorbeeld voor deelneming aan markten of tentoonstellingen. Welnu, ik verneem dat zulke kredietmogelijkheden in 1989 onbestaand zijn geworden.

Wat waren de toebedeelde bedragen in 1984, 1985, 1986, 1987 en 1988?

Waarom werden die kredieten afgeschaft? Is die afschaffing te wijten aan de bijzondere wet van 8 augustus 1988 betreffende de overheveling van bevoegdheden naar de Gemeenschappen en de Gewesten?

Antwoord : In het verleden heeft de Afdeling jaarbeurzen en tentoonstellingen regelmatig meegewerkt aan de promotie voor de Belgische kunstambachten, meer bepaald door in het buitenland tentoonstellingen over deze thema's te organiseren.

Van 1978 af werd evenwel beslist de promotionele inspanningen van de dienst vooral te richten op de industriële sectoren en de Belgische spitstechnologie. Alleen de organisatie van de Belgische deelname aan de Internationale keramiekwedstrijd te Faenza (Italië) en de permanente tentoonstellingen van Belgische kunstambachtelijke produkten bij enkele Belgische diplomatieke vertegenwoordigingen in het buitenland bleven behouden.

Tijdens de periode 1984-1987 beliepen voor de 2 laatste manifestaties de jaarlijks beschikbare kredieten circa 800.000 frank.

In 1987 stelde mijn voorganger voor dat de Gemeenschappen voortaan zelf de deelneming aan de tentoonstelling van Faenza zouden financieren. Weliswaar zal in 1989 (de wedstrijd te Faenza werd ondertussen een biënnale) de continuïteit worden verzekerd in de logistieke steun door mijn diensten. Dit zal tevens ook het geval zijn voor andere gebeurlijke tentoonstellingen van kunstambachten.

DO 888921043

Question n° 59 de M. Desutter du 10 mars 1989 (N.) :

Publicité mensongère. — Application de la directive européenne.

Aux termes de l'article 189 du Traité de la CEE, une directive est contraignante à l'espagnol du résultat qu'elle vise.

En raison du caractère contraignant des directives, les Etats membres sont tenus de respecter les délais qu'elles prévoient.

Le Royaume de Belgique n'a pas pris toutes les mesures nécessaires pour donner suite aux dispositions de la directive 84/450/CEE du Conseil du 10 septembre 1984 relative à l'harmonisation des dispositions légales et administratives des Etats membres en matière de publicité mensongère.

Quand notre pays se mettra-t-il en règle à cet égard?

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que déjà le 23 juillet 1985 a été déposé au Parlement le projet de loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, lequel a été adopté par le Sénat le 20 mars 1987.

Tenant compte des priorités du Gouvernement et de la procédure parlementaire, ce projet sera examiné au plus tôt par la Chambre des Représentants.

Les articles 21 à 26 tiennent déjà compte pour une bonne part de la directive CEE. 84/450 du 10 septembre 1984 sur la publicité trompeuse.

J'ai l'intention de déposer les amendements nécessaires afin de transposer entièrement cette directive en législation belge.

DO 888921043

Vraag nr. 59 van de heer Desutter van 10 maart 1989 (N.) :

Misleidende reclame. — Toepassing van Europese richtlijn.

Krachtens artikel 189 van het EEG-verdrag is een richtlijn verbindend ten aanzien van het te bereiken resultaat.

Het dwingende karakter van de richtlijn brengt voor de lidstaten de plicht mee de in de richtlijn bepaalde termijn in acht te nemen.

Het koninkrijk België heeft niet alle maatregelen genomen die nodig zijn om gevolg te geven aan de bepalingen van richtlijn 84/450/EEG van de Raad van 10 september 1984 betreffende het nader tot elkaar brengen van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake misleidende reclame.

Gaarne vernam ik wanneer ons land zal voldoen aan zijn verplichtingen ter zake.

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid mee te delen dat reeds op 23 juli 1985 bij het Parlement het ontwerp van wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de verbruiker werd neergelegd, dat op 20 maart 1987 door de Senaat werd aangenomen.

Rekening houdend met de prioriteiten van de Regering en de parlementaire procedure zal dit wetsontwerp zo spoedig mogelijk door de Kamer van Volksvertegenwoordigers worden onderzocht.

De artikelen 21 tot 26 houden reeds grotendeels rekening met de richtlijn EEG. 84/450 van 10 september 1984 inzake misleidende reclame.

Ik neem mij voor de nodige amendementen in te dienen teneinde deze richtlijn volledig om te zetten in nationale wetgeving.

Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles

Communications

DO 888900586

Question n° 164 de M. Desutter du 13 janvier 1989 (N.) :

Transports en commun. — Réduction des tarifs.

Il me revient que diverses sociétés de transports publics accordent des réductions de tarifs aux pensionnés, aux aveugles et aux handicapés.

Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen

Verkeerswezen

DO 888900586

Vraag nr. 164 van de heer Desutter van 13 januari 1989 (N.) :

Openbaar vervoer. — Tariefverminderingen.

Er blijken door verscheidene maatschappijen voor openbaar vervoer verschillende tariefverlagingen te worden toegepast voor respectievelijk gepensioneerden, blinden, gehandicapten.

Le ministre pourrait-il me communiquer ces tarifs et me faire savoir quelles mesures il a prises en vue d'une harmonisation de réductions des tarifs.

Réponse complémentaire (voir réponse bulletin des *Questions et Réponses* n° 54) : Etant donné la loi du 8 août 1988 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles par laquelle le transport urbain et vicinal relève depuis le 1er janvier 1989 de la compétence des Exécutifs régionaux, la présente réponse se limitera à la SNCB.

1. Principes généraux.

Les facilités imposées par l'Etat, entraînant un certain manque à gagner pour la SNCB, du moins par rapport à la recette que procurerait un tarif plein, sont réglementées et compensées par celui-ci.

Sur présentation de la carte prescrite et selon la catégorie à laquelle appartient la personne, soit la gratuité du déplacement est assurée, soit une réduction est accordée sur la partie variable du prix des billets, c'est-à-dire la part correspondant à la distance parcourue.

2. Tarifs à réduction concernés.

2.1. Pensionnés.

— Une réduction de 50% est accordée sur les prix de 2ème classe aux personnes des catégories VIPO qui bénéficient du taux préférentiel de remboursement des frais médicaux, eu égard au niveau de revenu annuel inférieur au plafond de 356.113 F augmenté de 65.926 F par personne considérée comme étant à charge.

— Une réduction de 15% est accordée sur le prix des abonnements généraux valables sur tous les réseaux de transport à l'intérieur des grandes agglomérations (Bruxelles, Anvers, Liège, Gand, Charleroi) en faveur des personnes âgées de plus de 65 ans.

2.2. Aveugles.

— Les personnes atteintes d'une cécité de minimum 90% bénéficient de la gratuité sur tous les réseaux de transport public (2ème classe à la SNCB).

— Le chien accompagnant bénéficie de la même gratuité.

2.3. Handicapés et invalides.

— Les personnes titulaires d'une carte VIPO bénéficient de 50% sur le prix en 2ème classe à l'instar des pensionnés (voir rubrique 2.1 ci-avant).

— Les personnes ayant perdu l'usage complet et définitif des deux bras ou des deux jambes obtiennent la gratuité du transport. En cas d'accompagnement par un guide, ce dernier voyagera gratuitement dans la mesure où la personne handicapée est munie d'un titre de transport à plein tarif.

— Les personnes titulaires d'un titre de reconnaissance patriotique invalides de guerre, civile ou militaire, bénéficient d'une réduction intégrale de 75%.

Kan de minister mij deze tarieven meedelen evenals de maatregelen die hij neemt om tot een harmonisatie van deze tariefreducties te komen?

Aanvullend antwoord (zie antwoord bulletin van *Vragen en Antwoorden* nr. 54) : Rekening gehouden met de wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen waardoor het stads- en streekvervoer, sedert 1 januari 1989, onder de bevoegdheid van de Gewestexecutieven ressorteert, zal dit antwoord zich tot de NMBS beperken.

1. Algemene principes.

De door de Staat opgelegde faciliteiten veroorzaken een zekere ontvangstenderving voor de NMBS, tenminste in verhouding tot de ontvangsten aan volle prijs. Deze ontvangstenderving wordt door de Staat zelf gereglementeerd en gecompenseerd.

Op voorlegging van de reglementaire reductiekaart en in functie van de categorie waartoe de begunstigde behoort, wordt gratis vervoer gewaarborgd of een vermindering toegestaan op het variabel gedeelte van de biljetprijs, dit wil zeggen het gedeelte dat overeenstemt met de afgelegde afstand.

2. De betrokken tariefverminderingen.

2.1. Voor gepensioneerden.

— Een vermindering van 50% wordt toegepast op de prijs van 2de klasse voor personen van de categorie WIGW die het preferentieel tarief genieten inzake terugbetaling van de geneeskundige zorgen, in acht genomen dat het jaarinkomen de 356.113 fr. niet mag overschrijden, verhoogd met 65.926 fr. per persoon die als zijnde ten laste wordt beschouwd.

— Een vermindering van 15% wordt toegestaan op de prijs van de algemene abonnementen, geldig op al de vervoersnetten binnen de grote agglomeraties (Brussel, Antwerpen, Luik, Gent, Charleroi) ten gunste van personen die ouder zijn dan 65 jaar.

2.2. Voor blinden.

— Personen die ten minste voor 90% van hun zicht zijn beroofd, genieten gratis vervoer op alle openbare vervoersnetten (2de klasse bij de NMBS).

— In alle gevallen wordt een hond die een blinde begeleidt eveneens gratis vervoerd.

2.3. Voor gehandicapten en invaliden.

— De houders van een WIGW-kaart genieten 50% prijsvermindering, in 2de klasse, zoals de gepensioneerden (zie punt 2.1 hiervoor).

— Personen die volledig en definitief het gebruik van beide armen of benen verloren hebben, worden gratis vervoerd. Indien deze personen van een begeleider zijn vergezeld, geniet deze laatste gratis vervoer voor zover de gehandicapte persoon in het bezit is van een geldig vervoerbewijs tegen volle prijs.

— De houders van een titel van nationale erkentelijkheid burgerlijke of militaire oorlogsinvaliden genieten een integrale 75% vermindering op de volle prijs.

— Les enfants, membres de famille nombreuse conservent le droit à vie à la réduction de 50% lorsqu'ils sont considérés définitivement inaptes au travail par le ministère de la Prévoyance sociale.

2.4. Remarques.

Il est à noter que certains bénéficiaires peuvent être titulaires de plusieurs cartes de réduction en raison de leur appartenance à plusieurs catégories (familles nombreuses et titres patriotiques par exemple).

L'effet des réductions n'est cependant pas cumulatif.

3. Harmonisation des réductions tarifaires.

La seconde question posée par l'honorable membre pourrait être examinée dans le cadre de la concertation entre toutes les instances compétentes en matière de transport public, ainsi d'ailleurs que le prévoit la loi précitée du 8 août 1988.

— De kinderen, leden van grote gezinnen, behouden levenslang het recht op 50% vermindering op voorwaarde dat zij definitief werkonbekwaam zijn verklaard door het ministerie van Sociale Voorzorg.

2.4. Opmerkingen.

Er dient te worden opgemerkt dat bepaalde personen houder kunnen zijn van meerdere reductiekaarten door het feit dat zij tot meerdere categorieën behoren (grote gezinnen en titels van nationale erkentelijkheid bijvoorbeeld).

Het voordeel van deze reducties mag echter niet worden gecumuleerd.

3. Harmonisatie van de tariefreducties.

De tweede vraag van het geacht lid kan worden onderzocht in het bestek van het overleg tussen alle instanties die bevoegd zijn inzake openbaar vervoer, zoals de bovengenoemde wet van 8 augustus 1988 het trouwens bepaalt.

DO 888910682

Question n° 167 de M. Van Hecke du 27 janvier 1989 (N.) :

Sabena. — Effectifs. — Equilibre linguistique.

Quel est actuellement le rapport exact entre les agents néerlandophones et francophones de la Sabena, et plus particulièrement des services techniques, plus précisément en ce qui concerne les techniciens, par grade et par fonction?

Au cours des cinq dernières années, combien de francophones et de néerlandophones, plus précisément parmi les techniciens, par grade et par fonction, ont quitté la Sabena?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après, sous forme de tableau, la réponse à sa première question.

Degrés hiérarchiques	Sabena		Sabena Technics	
	Fr.	N.	Fr.	N.
DH 1	12	10	4	3
DH 2	53	65	33	13
DH 3	253	166	10	27
DH 4	120	113	36	68
DH 5	210	236	120	241
DH 6	757	1 198	309	567
DH 7	119	224	647	686
DH 8	59	208	86	152
DH 9	227	435	47	42
DH 10	39	74	0	0

La situation décrite ci-dessus est clôturée au 15 janvier 1989, aussi bien pour la Sabena que pour Sabena Technics et comprend les services des sociétés dont l'activité s'étend à tout le pays.

DO 888910682

Vraag nr. 167 van de heer Van Hecke van 27 januari 1989 (N.) :

Sabena. — Personeel. — Taalverhoudingen.

Wat is momenteel de precieze verhouding tussen het aantal Nederlandstalige en Franstalige personeelsleden bij Sabena, en meer specifiek ook bij Sabena-Technics, zo mogelijk per graad en per functie.

Gaarne vernam ik ook het aantal afvloeiingen tijdens de jongste vijf jaar van Franstalig en Nederlandstalig personeel bij Sabena, en meer specifiek bij Sabena-Technics, zo mogelijk per graad en per functie.

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna in tabelvorm het antwoord te willen vinden op zijn eerste vraag.

Hiërarchische trappen	Sabena		Sabena Technics	
	Fr.	N.	Fr.	N.
DH 1	12	10	4	3
DH 2	53	65	33	13
DH 3	253	166	10	27
DH 4	120	113	36	68
DH 5	210	236	120	241
DH 6	757	1 198	309	567
DH 7	119	224	647	686
DH 8	59	208	86	152
DH 9	227	435	47	42
DH 10	39	74	0	0

De geschetste situatie is afgesloten op 15 januari 1989, zowel wat Sabena als Sabena Technics betreft en omvat de diensten van de vennootschappen waarvan de werking het hele land bestrijkt.

La situation est donnée par degrés de la hiérarchie, conformément aux règles fixées pour la Sabena par l'arrêté royal du 15 mars 1982, et appliquées par analogie sur Sabena Technics.

Les données dont disposent la Sabena et Sabena Technics ne permettent pas de répondre à la seconde question de l'honorable membre.

DO 888910683

Question n° 168 de M. Annemans du 27 janvier 1989 (N.) :

SNCB. — Personnel. — Dégradation.

Il nous revient que trois fonctionnaires supérieurs ont été dégradés à la SNCB. A quel rôle linguistique appartiennent-ils? Par quels organes administratifs cette décision a-t-elle été prise? Quelle en était la base légale? Quelle était la raison précise de la démission de ces fonctionnaires, et en quoi ont-ils commis une erreur? Comment ont été évalués les résultats, et selon quels critères?

Les fonctionnaires qui ont en définitive pris la décision en question appartiennent-ils à un rôle linguistique déterminé, et de quels fonctionnaires s'agit-il?

Se pourrait-il que les fonctionnaires qui ont pris cette décision fassent également partie des collèges ou organes consultatifs appelés à émettre un avis dans cette même affaire? Le directeur général adjoint dont la nomination avait été annulée par le Conseil d'Etat était-il impliqué? Par ailleurs, peut-on considérer que ladite dégradation est effective alors que l'annulation de la nomination par le Conseil d'Etat ne l'est pas? Peut-on parler, en l'occurrence, d'une politique de deux poids et deux mesures?

Réponse : Le caractère général de la question formulée par l'honorable membre ne permet pas de déterminer à quel événement il fait référence.

Cependant, j'ai l'honneur de l'informer qu'aucun fonctionnaire supérieur n'a été dégradé à la SNCB.

Par ailleurs, les décisions en matière de désignation et d'affectation des fonctionnaires supérieurs sont prises par les autorités et/ou instances légalement habilitées conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 21 mars 1961 fixant les nouveaux statuts de la SNCB.

DO 888921013

Question n° 198 de M. Daems du 10 mars 1989 (N.) :

Cabinets ministériels. — Composition.

En principe, tous les cabinets ministériels sont com-

De situatie is weergegeven door middel van hiërarchische graden in overeenstemming met de regels voor Sabena vastgelegd in het koninklijk besluit van 15 maart 1982, en per analogie tevens toegepast op Sabena Technics.

De gegevens waarover Sabena en Sabena Technics beschikken, laten niet toe de tweede door het geacht lid gestelde vraag te beantwoorden.

DO 888910683

Vraag nr. 168 van de heer Annemans van 27 januari 1989 (N.) :

NMBS. — Personeel. — Degradatie.

Ons komt de beslissing ter ore dat er bij de NMBS drie hogere ambtenaren worden gedegradeerd. Tot welke taalrol behoren deze personen? Welke bestuursorganen troffen deze beslissing? Welk is de wettelijke grondslag voor deze beslissing? Wat was de precieze reden voor het ontslag van deze ambtenaren, en waarin hebben zij gefaald? Hoe werden de resultaten gemeten en met welke maatstaven?

Behoren de ambtenaren die uiteindelijk in het bestuurlijk orgaan de bedoelde beslissing troffen, tot een bepaalde taalrol, en om welke ambtenaren gaat het?

Is het mogelijk dat deze beslissende ambtenaren deel uitmaakten van de colleges of de organen die in dezelfde zaak advies verstrekken? Was in deze zaak de adjunct-directeur-generaal betrokken wiens benoeming door de Raad van State werd vernietigd? Kan men ten andere de degradatie van de ambtenaren effectief noemen, daar waar de vernietiging van de benoeming door de Raad van State niet effectief is? Is hier ter zake mogelijk sprake van een politiek van twee maten en twee gewichten?

Antwoord : Wegens de algemeenheid van de door het geacht lid gestelde vraag is het niet mogelijk te achterhalen naar welk feit hij verwijst.

Ik heb nochtans de eer hem mee te delen dat bij de NMBS geen enkele hogere ambtenaar werd gedegradeerd.

De beslissingen inzake aanwijzing en benuttiging van de hogere ambtenaren worden ten andere genomen door de autoriteiten en/of instanties die daartoe wettelijk bevoegd zijn overeenkomstig de beschikkingen van het koninklijk besluit van 21 maart 1961 waarin de nieuwe statuten van de NMBS zijn vastgelegd.

DO 888921013

Vraag nr. 198 van de heer Daems van 10 maart 1989 (N.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.

In principe zijn alle ministeriële kabinetten op

posés de manière identique : ils comptent le même nombre de collaborateurs et disposent d'un budget identique. Au fil des ans, cette règle générale a subi un certain nombre d'aménagements : double cabinet pour le premier ministre, cabinet plus étendu pour les vice-premiers ministres, composition différente pour les cabinets des secrétaires d'Etat, et cetera. Ces aménagements ont bien évidemment une incidence sur le nombre de collaborateurs chargés de missions d'exécution ainsi que sur le budget des cabinets.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes en ce qui concerne votre cabinet :

— nombre de membres du personnel des différents niveaux (cabinets, personnel d'exécution, personnel de maîtrise, de métier et de service);

— nombre de membres du personnel venant de ministères, d'autres services publics et du secteur privé;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le cadre d'un statut spécial (CST, TCT, miliciens, stagiaires, ...);

— barèmes des membres du personnel des différents niveaux; quelles dérogations ont été accordées à la directive relative à la composition des cabinets;

— nombre d'experts qui ont été recrutés pour s'occuper de problèmes spécifiques dont l'étude ne pouvait pas être confiée à un collaborateur du cabinet ou à l'administration; description de la mission qui a été confiée à ces experts;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le secteur privé et qui continuent à être rémunérés par celui-ci;

— nombre de membres du personnel qui ont été mis à la disposition du cabinet par certains services publics, sans contrepartie financière, et qui ne sont pas compris dans l'effectif officiel du cabinet?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les renseignements demandés :

1.

— membres	8
— personnel d'exécution	33
— personnel auxiliaire	12

2.

— ministères	19
— autres services publics	24
— secteur privé	10

3. miliciens ..... néant

4. Traitements sont octroyés sur la base de l'arrêté royal du 20 mai 1965 et dans les limites des crédits accordés.

5. 1/3 expert.

6. Néant.

7.

— SNCB	6
— Gendarmerie	1

dezelfde wijze samengesteld : gelijk aantal medewerkers, zelfde begroting. Met de tijd werden er wijzigingen ingevoerd : dubbel kabinet voor de eerste minister, meer uitgebreid kabinet voor de vice-eerste ministers, andere samenstelling van de kabinetten van de staatssecretarissen, enzovoort. Dat heeft vanzelfsprekend een invloed op het aantal medewerkers belast met uitvoerende taken alsook op het budget.

Gaarne bekwam ik van de minister volgende inlichtingen :

— aantal personeelsleden op de respectieve niveaus (kabinetten, uitvoerend personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel);

— aantal personeelsleden aangeworven uit respectievelijk de ministeries, andere openbare diensten en de privé-sector;

— aantal personeelsleden aangeworven onder de vorm van bijzondere tewerkstelling (BTK, DAC, miliciens, stagiairs, ...);

— weddeschalen van de personeelsleden op de verschillende niveaus; de afwijkingen die werden verkregen op de verstrekte richtlijn met betrekking tot de boven gevraagde gegevens;

— aantal deskundigen aangeworven voor de behandeling van specifieke problemen waarvan de studie niet kon worden toevertrouwd aan een kabinetsmedewerker of aan de administratie en een omschrijving van de opdracht die hen werd toebedeeld;

— aantal personeelsleden aangeworven uit de privésector en hierdoor verder bezoldigd;

— aantal personeelsleden door bepaalde overheidsdiensten ter beschikking gesteld zonder terugbetaling en niet begrepen in het officiële kabinetspersoneel.

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna de gevraagde gegevens te willen vinden :

1.

— leden	8
— uitvoerend personeel	33
— hulppersoneel	12

2.

— ministeries	19
— andere openbare diensten	24
— privé-sector	10

3. miliciens ..... nihil

4. Wedden werden toegekend op basis van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 en binnen de perken van de toegestane kredieten.

5. 1/3 deskundige.

6. Nihil.

7.

— NMBS	6
— Rijkswacht	1

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement. (Art. 86 du Règlement de la Chambre).

DO 888910989

Question n° 191 de M. Vanhorenbeek du 3 mars 1989 (N.) :

SNCB. — Gestion. — Critères commerciaux.

L'accent est mis, de plus en plus, sur la nécessité de tenir compte des critères commerciaux dans la gestion des entreprises publiques. Il ressort de la manière dont la SNCB répartit les trains de voyageurs entre les régions linguistiques qu'elle ne tient pas compte de ces critères commerciaux. Pourriez-vous, afin que je puisse me faire une opinion précise sur la question, me communiquer par Région le nombre moyen de voyageurs par kilomètre/train pour les différents types de trains : intercity, interrégional, omnibus et trains aux heures de pointe?

S'il apparaît, ce qui est probable, que le nombre de voyageurs est nettement moins élevé en Wallonie qu'en Flandre et à Bruxelles, pourriez-vous me fournir la justification commerciale de la politique en la matière? Des mesures sont-elles prises, ou du moins envisagées, pour fonder la répartition du nombre de kilomètres de trains de voyageurs sur des critères strictement commerciaux? Il est clair, en effet, que si les trains sont relativement moins nombreux en Flandre, cela représente pour la SNCB une perte en termes de trafic de voyageurs.

DO 888910990

Question n° 192 de M^me^ Maes du 3 mars 1989 (N.) :

Administration de l'aéronautique. — Examen de pilote professionnel.

Les questions relatives aux connaissances générales posées à l'examen de pilote professionnel qui porte aussi sur le vol aux instruments ne concorderaient pas avec la matière imposée.

Il me revient que le manuel disponible — vendu par l'Administration de l'aéronautique — ne serait plus adapté à la situation actuelle. Les candidats à l'obtention d'une licence belge seraient par conséquent gravement lésés.

Ces informations sont-elles exactes?

Il me revient que l'Administration de l'aéronautique est confrontée à une pénurie de personnel aiguë. Ne pourrait-on étendre le cadre du personnel, de manière à réduire essentiellement les problèmes administratifs?

Les candidats ne doivent-ils pas pouvoir utiliser les infrastructures de l'Administration de l'aéronautique pour préparer cet examen? Dans l'affirmative, comment cela peut-il se concrétiser?

Vragen waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is. (Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888910989

Vraag nr. 191 van de heer Vanhorenbeek van 3 maart 1989 (N.) :

NMBS. — Beheer. — Commerciële criteria.

Meer en meer wordt aangedrongen op een commercieel verantwoord beheer in de overheidsbedrijven. Het blijkt dat dit niet het geval is in de NMBS, wanneer men de verdeling van de reizigerstreinen over de taalgebieden in ogenschouw neemt. Om me daarvan precies rekenschap te kunnen geven, verneem ik gaarne, per Gewest, het gemiddeld aantal reizigers per treinkilometer van de onderscheiden treinsoorten : intercity, interregio, stoptreinen en pendeltreinen.

Indien, zoals waarschijnlijk is, daaruit blijkt dat het reizigersaantal in Wallonië aanzienlijk lager is dan in Vlaanderen en in Brussel, gelieve mij de commerciële verantwoording van dit beleid mee te delen. Worden er maatregelen getroffen, of tenminste overwogen, om de verdeling van het aantal kilometerreizigerstreinen op strikt commerciële basis te gronden? Het is immers duidelijk dat, als er relatief minder treinen in Vlaanderen worden ingelegd, dit een verlies van reizigerstrafiek meebrengt voor de NMBS.

DO 888910990

Vraag nr. 192 van mevrouw Maes van 3 maart 1989 (N.) :

Bestuur der luchtvaart. — Examen beroepsvliegtuigbestuurder.

Voor het examen van beroepsvliegtuigbestuurder (met bevoegdheid instrumentvliegen) zouden de vragen inzake algemene kennis niet aangepast zijn aan de te kennen leerstof.

Naar verluidt zouden de voorziene handboeken — verkocht door het Bestuur der luchtvaart — niet meer aangepast zijn aan de recente toestand. Daardoor zouden de kandidaten voor de Belgische vergunningen ernstig benadeeld worden.

Kloppen deze gegevens?

Naar ik verneem, kampt het Bestuur der luchtvaart met een dringend personeelstekort. Kan het personeelskader niet uitgebreid worden, teneinde vooral de administratieve problemen te beperken?

Moeten de kandidaten geen gebruik kunnen maken van de faciliteiten van het Bestuur der luchtvaart ter voorbereiding van en aanpassing aan dit examen? Zo ja, hoe kan dit mogelijk gemaakt worden?

DO 888910993

Question n° 193 de M. Vermeiren du 3 mars 1989 (N.) :

Aéroport de Zaventem. — Courriers de nuit. — Pollution sonore.

En application d'une note de service de la Régie des voies aériennes, les courriers de nuit décollant entre 1 h 30 et 5 h (GMT) doivent, depuis le 19 décembre 1988, emprunter la piste 20. Il s'agit d'une piste orientée dans l'axe des centres de Zaventem, Sterrebeek, Kraainem, Wezembeek-Oppem et Woluwe-Saint-Lambert. Cette mesure a considérablement accru la pollution sonore qui touchait déjà ces centres. Des mesures effectuées par les services de police locaux de Zaventem ont relevé des valeurs en décibels se situant entre 42 et 60, avec des sommets dépassant les 80 décibels.

C'est en vain que les autorités locales ont protesté contre cette situation, essentiellement parce que la Régie des voies aériennes n'avait pas prévu de concertation préalable. La correspondance adressée au ministre est restée sans réponse.

1. Pourquoi n'a-t-on pas consulté préalablement les communes qui sont victimes de cette pollution sonore?

2. Considérant qu'il s'agissait apparemment d'une expérience, celle-ci est-elle arrivée à son terme et la piste 02 sera-t-elle réutilisée?

3. Quelles mesures envisage-t-on pour ne plus perturber le sommeil de la population concernée?

DO 888910993

Vraag nr. 193 van de heer Vermeiren van 3 maart 1989 (N.) :

Luchthaven van Zaventem. — Nachtelijke koeriersvluchten. — Lawaaihinder.

Bij dienstnota van de Regie der luchtwegen werd voorgeschreven dat, vanaf 19 december 1988, van 1u30 tot 5u (GMT), de koeriersvluchten startbaan 20 zouden moeten gebruiken. Het gaat om een startbaan gericht naar de woonkernen van Zaventem, Sterrebeek, Kraainem, Wezembeek-Oppem en Sint-Lambrechts-Woluwe. Hierdoor is de reeds bestaande lawaaihinder voor deze woonkernen aanzienlijk toegenomen. Bij geluidsmetingen verricht door de plaatselijke politiediensten van Zaventem zijn decibelwaarden vastgesteld tussen 42 en 60, met pieken die 80 decibel overschrijden.

Er werd dienaangaande door de plaatselijke overheid vergeefs protest aangetekend, vooral omdat er door de RLW geen voorafgaand overleg werd gepleegd. Ook briefwisseling met de minister is zonder gevolg gebleven.

1. Waarom werden de gemeenten die deze nachtelijke lawaaihinder moeten ondergaan, niet vooraf geraadpleegd of verwittigd;

2. Aangezien het blijkbaar ging om een proef; is deze nu definitief achter de rug, en zal opnieuw gebruik worden gemaakt van startbaan 02?

3. Welke maatregelen worden overwogen om de nachtrust van de getroffen bevolking niet langer te storen?

DO 888911006

Question n° 194 de M. Vermeiren du 3 mars 1989 (N.) :

Aéroport de Zaventem. — Elimination des déchets.

Une réponse à une question parlementaire a révélé qu'à l'aéroport de Zaventem, les eaux sanitaires usées provenant des avions sont rejetées dans les égouts sans avoir été épurées. Le problème des autres types de déchets se pose également.

1. La Régie des voies aériennes a-t-elle jamais étudié ce problème, et dans l'affirmative, quelles solutions a-t-elle préconisées?

2. Des projets prévoient-ils l'épuration des eaux usées dans une installation située sur le terrain de l'aéroport avant leur déversement dans les égouts?

3. Qu'advient-il des huiles usées des avions? Sont-elles recueillies et acheminées vers des installations de retraitement?

4. Où achemine-t-on les déchets des services de restauration collective situés sur le terrain de l'aéroport? Qu'advient-il des aliments non consommés dans les avions? Sont-ils centralisés, ou les divers services de restauration en sont-ils responsables?

DO 888911006

Vraag nr. 194 van de heer Vermeiren van 3 maart 1989 (N.) :

Luchthaven van Zaventem. — Afvalverwijdering.

Uit een antwoord op een parlementaire vraag blijkt dat de sanitaire afvalwaters afkomstig van de vliegtuigen op de luchthaven van Zaventem ongezuiverd in de riolen worden geloosd. Het is duidelijk dat ook het probleem van de andere vaste vormen van afval is gesteld.

1. Heeft de Regie der luchtwegen dit probleem ooit onderzocht, en zo ja, welke oplossingen werden voorgesteld?

2. Zijn er plannen om de afvalwaters, vooraleer zij in de riolering terechtkomen, te zuiveren in een installatie op de terreinen van de luchthaven?

3. Wat gebeurt er met de afvalolie van de vliegtuigen? Wordt zij opgevangen en naar verwerkingsinstallaties gestuurd?

4. Waarheen gaat de afval van de cateringdiensten die op het terrein van de luchthaven zijn gevestigd? Wat gebeurt er met de niet in de vliegtuigen verbruikte eetwaren? Worden zij in een centrale dienst opgevangen, of zijn de cateringdiensten hiervoor verantwoordelijk?

5. Combien de décharges l'aéroport compte-t-il? Qui est responsable du contrôle de ces décharges?

Réformes institutionnelles

DO 888921013

Question n° 11 de M. Daems du 10 mars 1989 (N.) :

Cabinets ministériels. — Composition.

En principe, tous les cabinets ministériels sont composés de manière identique : ils comptent le même nombre de collaborateurs et disposent d'un budget identique. Au fil des ans, cette règle générale a subi un certain nombre d'aménagements : double cabinet pour le premier ministre, cabinet plus étendu pour les vice-premiers ministres, composition différente pour les cabinets des secrétaires d'Etat, et cetera. Ces aménagements ont bien évidemment une incidence sur le nombre de collaborateurs chargés de missions d'exécution ainsi que sur le budget des cabinets.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes en ce qui concerne votre cabinet :

— nombre de membres du personnel des différents niveaux (cabinets, personnel d'exécution, personnel de maîtrise, de métier et de service);

— nombre de membres du personnel venant de ministères, d'autres services publics et du secteur privé;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le cadre d'un statut spécial (CST, TCT, miliciens, stagiaires, ...);

— barèmes des membres du personnel des différents niveaux; quelles dérogations ont été accordées à la directive relative à la composition des cabinets;

— nombre d'experts qui ont été recrutés pour s'occuper de problèmes spécifiques dont l'étude ne pouvait pas être confiée à un collaborateur du cabinet ou à l'administration; description de la mission qui a été confiée à ces experts;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le secteur privé et qui continuent à être rémunérés par celui-ci;

— nombre de membres du personnel qui ont été mis à la disposition du cabinet par certains services publics, sans contrepartie financière, et qui ne sont pas compris dans l'effectif officiel du cabinet?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les renseignements demandés :

1.

— membres	8
— personnel d'exécution	32

5. Hoeveel lozingspunten bevinden zich binnen de omheining van de luchthaven van Zaventem? Wie houdt er toezicht op?

Institutionele Hervormingen

DO 888921013

Vraag nr. 11 van de heer Daems van 10 maart 1989 (N.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.

In principe zijn alle ministeriële kabinetten op dezelfde wijze samengesteld : gelijk aantal medewerkers, zelfde begroting. Met de tijd werden er wijzigingen ingevoerd : dubbel kabinet voor de eerste minister, meer uitgebreid kabinet voor de vice-eerste ministers, andere samenstelling van de kabinetten van de staatssecretarissen, enzovoort. Dat heeft vanzelfsprekend een invloed op het aantal medewerkers belast met uitvoerende taken alsook op het budget.

Gaarne bekwam ik van de minister volgende inlichtingen :

— aantal personeelsleden op de respectieve niveaus (kabinetten, uitvoerend personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel);

— aantal personeelsleden aangeworven uit respectievelijk de ministeries, andere openbare diensten en de privé-sector;

— aantal personeelsleden aangeworven onder de vorm van bijzondere tewerkstelling (BTK, DAC, miliciens, stagiairs, ...);

— weddeschalen van de personeelsleden op de verschillende niveaus; de afwijkingen die werden verkregen op de verstrekte richtlijn met betrekking tot de boven gevraagde gegevens;

— aantal deskundigen aangeworven voor de behandeling van specifieke problemen waarvan de studie niet kon worden toevertrouwd aan een kabinetsmedewerker of aan de administratie en een omschrijving van de opdracht die hen werd toebedeeld;

— aantal personeelsleden aangeworven uit de privésector en hierdoor verder bezoldigd;

— aantal personeelsleden door bepaalde overheidsdiensten ter beschikking gesteld zonder terugbetaling en niet begrepen in het officiële kabinetspersoneel.

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna de gevraagde gegevens te willen vinden :

1.

— leden	8
— uitvoerend personeel	32

— personnel auxiliaire 9

2.

— ministères 15
— autres services publics 22
— secteur privé 12

3. miliciens 1

4. Traitements sont octroyés sur la base de l'arrêté royal du 20 mai 1965 et dans les limites des crédits accordés.

5. 1/3 expert.

6. Néant.

7. Néant.

DO 888921081

Question n° 12 de M. Annemans du 17 mars 1989 (N.) :

Fourons. — Centre culturel pour les francophones.

On peut lire dans une publication officielle de l'Action fouronnaise, qu'un centre culturel aurait été promis aux francophones fouronnais à un autre niveau que celui auquel se situe M. Broers. Ledit centre culturel aurait été promis par un accord gouvernemental négocié par Jean-Luc Dehaene et Philippe Moureaux. Le document signé par Nico Droeven, le bourgmestre de Fourons, ajoute que l'accord a été porté à la connaissance et soumis à l'approbation du premier ministre et de tous les partis gouvernementaux.

Etes-vous au courant de ce document et/ou de l'accord qu'il contient?

Réponse : J'ai l'honneur de faire connaître à l'honorable membre que je n'ai participé à aucune négociation au sujet d'un centre culturel pour francophones à Fourons.

L'affirmation selon laquelle un accord aurait été conclu à ce sujet est dénuée de tout fondement.

— hulppersoneel 9

2.

— ministeries 15
— andere openbare diensten 22
— privé-sector 12

3. miliciens 1

4. Wedden werden toegekend op basis van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 en binnen de perken van de toegestane kredieten.

5. 1/3 deskundige.

6. Nihil.

7. Nihil.

DO 888921081

Vraag nr. 12 van de heer Annemans van 17 maart 1989 (N.) :

Voeren. — Cultureel centrum voor de Franstaligen.

In een officiële publikatie van de « Action fouronnaise » staat te lezen dat het cultureel centrum voor de francofonen in Voeren zou zijn toegezegd op een ander niveau dan dat van de heer Broers. Dit cultureel centrum zou zijn toegezegd door een gouvernementeel akkoord genegotieerd door Jean-Luc Dehaene en Philippe Moureaux. Het door Nico Droeven, burgemeester van Voeren, ondertekende document voegt daar nog aan toe dat dit akkoord werd ter kennis gesteld en aan de goedkeuring werd voorgelegd van eerste minister Martens en overigens ook van alle regeringspartijen.

Heeft de minister weet van dit document en/of van het erin vermelde akkoord?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid mee te delen dat ik niet betrokken ben geweest bij eender welke onderhandeling over een cultureel centrum voor Franstaligen in Voeren.

De bewering dat op regeringsniveau hierover een akkoord zou zijn gesloten is volledig uit de lucht gegrepen.

Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes

Justice

DO 008860004

Question n° 1 de M. Ansoms du 20 mai 1988 (N.) :

Législation en matière d'environnement. — Poursuites judiciaires à la suite d'infractions.

De combien d'affaires relatives à des infractions à la législation sur l'environnement la justice a-t-elle été saisie depuis 1980?

Combien d'entre elles ont été classées sans suite?

Combien de condamnations ont été prononcées?

Combien d'acquittements y a-t-il eu?

Les réponses permettront de se faire une idée de l'efficacité de notre législation en matière d'environnement.

Réponse : La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre.

Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses,* mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires).

DO 888900047

Question n° 78 de M. Desutter du 28 octobre 1988 (N.) :

Empêchements au mariage. — Application extensive du Code civil.

Me référant à ma question n° 40 du 29 juillet 1988 concernant l'application extensive des dispositions relatives aux empêchements au mariage entre parents et alliés, visée à l'article 341 du Code civil, et le manque de moyens pour s'assurer du respect de celle-ci, êtes-vous à présent en mesure de me fournir les renseignements que vous alliez recueillir auprès des autorités judiciaires sur les solutions qui ont, jusqu'à présent, été apportées à ce problème?

Réponse : Il résulte des renseignements qui m'ont été communiqués par les autorités judiciaires concernant le problème soulevé, qu'aucune difficulté ne paraît s'être présentée dans le passé.

Je pense dès lors ne pas devoir prendre d'initiative, d'autant plus que l'entourage des intéressés peut former opposition au mariage projeté ou aviser l'officier de l'état civil ou le procureur du Roi de l'empêchement au mariage.

Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand

Justitie

DO 008860004

Vraag nr. 1 van de heer Ansoms van 20 mei 1988 (N.) :

Milieuwetgeving. — Rechtzaken betreffende de overtredingen.

Gaarne vernam ik :

— hoeveel zaken er aanhangig werden gemaakt bij het gerecht betreffende overtredingen van de milieuwetgeving sinds 1980;

— hoeveel zaken daarvan werden geseponeerd;

— hoeveel veroordelingen er werden uitgesproken;

— hoeveel vrijspraken er waren.

Dit alles kan ons een beeld geven van de efficiëntie van onze milieuwetgeving.

Antwoord : Het antwoord op deze vraag werd het geacht lid rechtstreeks toegestuurd.

Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire vragen).

DO 888900047

Vraag nr. 78 van de heer Desutter van 28 oktober 1988 (N.) :

Huwelijksbeletselen. — Extensieve toepassing van het Burgerlijk wetboek.

Aansluitend op mijn vraag nr. 40 van 29 juli 1988 betreffende de extensieve toepassing van de voorschriften inzake de huwelijksbeletselen tussen bloed- en aanverwanten, zoals bepaald door artikel 341 van het Burgerlijk wetboek, en het gebrek aan middelen om over de naleving ervan te waken, vernam ik gaarne of u thans reeds de inlichtingen kunt verstrekken die u zou inwinnen bij de gerechtelijke overheden over de oplossingen die tot dusver aan dit probleem werden gegeven.

Antwoord : Uit de inlichtingen mij door de gerechtelijke overheden in verband met het gestelde probleem verstrekt, blijkt dat er zich ter zake in het verleden geen moeilijkheden hebben voorgedaan.

Ik meen dan ook geen initiatieven te moeten nemen, temeer daar de omgeving van de betrokkenen zich tegen het voorgenomen huwelijk kan verzetten of de ambtenaar van de burgerlijke stand of de procureur des Konings op de hoogte kan brengen van het huwelijksbeletsel in kwestie.

DO 888900546

Question n° 134 de M. Mottard du 6 janvier 1989 (Fr.) :

Prison de Saint-Gilles. — Règlement.

Le quotidien *Le Soir* du 26 décembre 1988 a publié une lettre d'un nommé X, détenu actuellement à la prison de Saint-Gilles, où il aurait été transféré depuis peu. Le nommé X prétend que, détenu auparavant à Nivelles, il avait été autorisé à suivre des cours, financés par sa famille, et ce tant en informatique qu'en électronique. Ses nombreuses demandes pour continuer ses études à Saint-Gilles auraient fait l'objet de refus.

1. Est-ce exact?

2. Pour quelles raisons la commission de la Justice avait-elle constaté, lors de visites antérieures à Bruges et à Lantin, que des détenus incarcérés 23 heures sur 24 dans des cellules dites de réflexion, étaient privés de toute lecture quelconque?

3. Je vous remercie de me donner toutes les précisions utiles sur le cas de ce détenu de Saint-Gilles et sur l'existence et l'utilité de ce règlement qui empêcherait de lire ou d'étudier dans certaines conditions.

Réponse :

1. Oui.

2. Le placement, pour une durée déterminée, en cellule de punition a pour but l'isolement du détenu à l'intérieur de la prison impliquant l'absence de tout contact direct avec les autres détenus et le monde extérieur.

La privation de lecture est une sanction distincte mais qui peut être prononcée cumulativement. A tout moment, il est loisible au directeur de suspendre ou d'adoucir la sanction prononcée.

3. Il n'existe aucune disposition générale prise par l'Administration des établissements pénitentiaires pour réglementer l'utilisation par les détenus d'ordinateur personnel en cellule. Les décisions en la matière relèvent du directeur de l'établissement pénitentiaire qui statue sur l'opportunité d'autoriser un détenu à utiliser un ordinateur personnel et ce, en fonction du régime appliqué dans son établissement et de la personnalité du détenu qui formule semblable demande.

Outre le fait que la présence en cellule d'un matériel fragile, coûteux et que l'on ne peut guère soumettre à une fouille sans risque, l'informatique pourrait être utilisée par des détenus astucieux d'une manière qui compromettrait la sécurité de l'établissement; ce sont des éléments dont le directeur doit tenir compte lorsqu'il accorde une autorisation individuelle, valable dans son établissement, mais dont le détenu ne pourra se prévaloir en cas de transfert vers un autre établissement.

DO 888900546

Vraag nr. 134 van de heer Mottard van 6 januari 1989 (Fr.) :

Gevangenis van Sint-Gillis. — Reglement.

In « *Le Soir* » van 26 december 1988 verscheen een brief van een zekere X, thans opgesloten in de gevangenis van Sint-Gillis, waar hij onlangs zou zijn overgebracht. De genaamde X beweert dat, toen hij opgesloten was te Nijvel, hij toelating had door zijn familie betaalde cursussen informatica en electronica te volgen. Zijn talrijke verzoeken om in Sint-Gillis zijn studies te mogen voortzetten, zouden zijn afgewezen.

1. Is dit juist?

2. Om welke redenen had de commissie voor de Justitie tijdens vroegere bezoeken aan Brugge en Lantin vastgesteld dat aan gevangenen die 23 op 24 uur opgesloten waren in zogeheten « bezinningscellen », elke lectuur onthouden werd?

3. Ik kreeg gaarne alle nuttige inlichtingen over deze gevangene te Sint-Gillis en over het bestaan en het nut van dat reglement dat zou verhinderen in sommige omstandigheden te lezen of te studeren.

Antwoord :

1. Ja.

2. De plaatsing in een strafcel voor een bepaalde duur heeft als doel de gedetineerde binnen de gevangenis af te zonderen, wat inhoudt dat iedere vorm van rechtstreeks contact met de andere gedetineerden en met de buitenwereld onmogelijk wordt gemaakt.

De ontzegging van lectuur is een afzonderlijke straf, die evenwel samen met een andere straf kan worden opgelegd. De directeur kan de uitgesproken straf steeds opschorten of verzachten.

3. Door het Bestuur strafinrichtingen werd geen enkele algemene bepaling uitgevaardigd voor het gebruik door gedetineerden van een personal computer in hun cel. Beslissingen ter zake behoren tot de bevoegdheid van de directeur van de strafinrichting. Op grond van het regime dat in zijn inrichting van toepassing is en rekening houdend met de persoonlijkheid van de gedetineerde die een dergelijk verzoek indient, besluit hij of het wenselijk is de gedetineerde een computer te laten gebruiken.

De installatie van een computer impliceert dat in de cel dure en delicate apparatuur aanwezig is die niet zonder risico's kan worden geïnspecteerd. Bovendien zouden handige gedetineerden de informatica zodanig kunnen misbruiken dat zij de veiligheid van de inrichting in het gedrang brengen. De directeur moet die elementen in aanmerking nemen wanneer hij een individuele toestemming verleent; die toestemming geldt alleen in zijn inrichting en de gedetineerde kan er zich niet op beroepen als hij naar een andere gevangenis wordt overgebracht.

DO 888910603

Question n° 139 de M^me^ Vogels du 20 janvier 1989 (N.) :

Loi relative aux étrangers. — Application.

La nouvelle loi relative aux étrangers est entrée en vigueur le 15 juillet 1987. Les nombreuses questions posées lors de l'élaboration de cette loi concernaient entre autres les possibilités de recours des intéressés.

1. Combien de « demandes urgentes de réexamen » introduites dans le cadre de la nouvelle loi relative aux étrangers du 15 juillet 1987 ont, en 1988, été déclarées irrecevables par le ministre ou son délégué pour cause de non-respect du délai prévu?

2.

a) Combien de candidats réfugiés dont la demande de la reconnaissance de la qualité de réfugié a été déclarée irrecevable par le ministre de la Justice ou par son délégué se sont, en 1988, adressés à un président du tribunal de première instance selon les formes du référé?

b) Combien de recours ont été déclarés irrecevables par le président du tribunal?

c) Combien de recours ont été déclarés fondés par le président du tribunal?

3. Combien de candidats réfugiés dont la demande a été déclarée irrecevable par le ministre de la Justice ou par son délégué dans le cadre de la nouvelle législation relative aux réfugiés du 15 juillet 1987 ont, en 1988, été effectivement refoulés vers le pays que — selon leurs affirmations — ils avaient fui par crainte de poursuites?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à ses questions relatives à l'application de la loi du 14 juillet 1987 pour la période du 1^er^ février 1988 — date d'entrée en vigueur des dispositions applicables — au 31 décembre 1988.

1. Une dizaine de demandes urgentes de réexamen sur un total de ± 700 de ces demandes introduites contre des décisions de refus d'entrée ou des décisions de refus de séjour sur la base des articles 63/2 et 63/3 de la loi du 15 décembre 1980, insérés par la loi du 14 juillet 1987, ont été déclarées non recevables pour tardiveté.

2. Tous les recours — soit une vingtaine — introduits devant le président du tribunal de première instance sur la base de l'article 70*bis* de la loi du 15 décembre 1980, y inséré par la loi du 14 juillet 1987, ont été rejetés.

3. Sur un total de 100 candidats réfugiés refoulés en application de l'article 52 de la loi du 15 décembre 1980, y inséré par la loi du 14 juillet 1987, 43 ont été refoulés « vers le pays qu'ils ont fui et où, selon leur déclaration, leur vie ou leur liberté serait menacée ».

DO 888910603

Vraag nr. 139 van mevrouw Vogels van 20 januari 1989 (N.) :

Vluchtelingenwet. — Toepassing.

Het van kracht worden van de nieuwe vluchtelingenwet dateert van 15 juli 1987. De talloze vragen die rezen bij de totstandkoming van deze wet, betroffen onder andere de beroepsmogelijkheden voor de betrokkenen.

1. Hoeveel « dringende verzoeken tot heronderzoek », ingediend in het kader van de nieuwe vluchtelingenwet van 15 juli 1987, werden in 1988 wegens laattijdigheid onontvankelijk verklaard door de minister of zijn gemachtigde?

2.

a) Hoeveel kandidaat-vluchtelingen wier aanvraag tot erkenning van de status van vluchteling onontvankelijk werd verklaard door de minister van Justitie of zijn gemachtigde, hebben zich in 1988 gewend tot een voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, volgens de vormen van het kort geding?

b) Hoeveel van deze verzoekschriften werden onontvankelijk verklaard door de voorzitter van de rechtbank?

c) Hoeveel van deze verzoekschriften werden gegrond verklaard door de voorzitter van de rechtbank?

3. Hoeveel kandidaat-vluchtelingen wier aanvraag onontvankelijk werd verklaard door de minister van Justitie of zijn gemachtigde in het kader van de nieuwe vluchtelingenwet van 15 juli 1987, werden in 1988 effectief naar het land dat zij — volgens hun bewering — uit vrees voor vervolging hadden ontvlucht, teruggedreven?

Antwoord : Het gelieve het geacht lid hierna de antwoorden te vinden op haar vragen betreffende de toepassing van de wet van 14 juli 1987, voor wat betreft de periode van 1 februari 1988 — datum van inwerkingtreding van de toepasselijke bepalingen — tot 31 december 1988.

1. Een tiental dringende verzoeken tot heronderzoek op een totaal van ± 700 van deze verzoeken die zijn ingediend tegen beslissingen tot weigering van toegang tot het grondgebied of beslissingen tot weigering van verblijf, op grond van de artikelen 63/2 en 63/3 van de wet van 15 december 1980, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987, werden niet ontvankelijk verklaard wegens laattijdigheid.

2. Al de beroepen — hetzij een twintigtal — ingediend bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, op grond van artikel 70*bis* van de wet van 15 december 1980, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987, werden verworpen.

3. Op een aantal van 100 kandidaat-vluchtelingen die werden teruggedreven in toepassing van artikel 52 van de wet van 15 december 1980, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987, werden er 43 teruggedreven « naar het land waaruit zij zijn gevlucht en waar, volgens hun verklaring, hun leven of hun vrijheid gevaar loopt ».

DO 888910698

Question n° 147 de M. Van Durme du 27 janvier 1989 (N.) :

OVAM. — Procès-verbaux. — Poursuites.

Dans sa réponse à une question écrite, le ministre communautaire de l'Environnement, de la Conservation de la nature et de l'Aménagement rural a déclaré que les fonctionnaires de l'OVAM avaient établi 90 procès-verbaux en 1986, 168 en 1987 et 108 au cours du premier trimestre de 1988.

Le ministre peut-il me communiquer combien de poursuites ont été engagées par le parquet à la suite de ces procès-verbaux?

Réponse : Toutes les données statistiques que les autorités judiciaires ont recueillies concernant l'application, dans les années 80, des dispositions légales en matière de protection de l'environnement ont été communiquées, pour les années 1986 et 1987, par mon prédécesseur, dans la réponse à la question parlementaire n° 98 du 14 avril 1987 de monsieur Van Ooteghem, sénateur (bulletin des *Questions et Réponses* – Sénat – 27 octobre 1987, n° 3, page 110) et pour la période 1980-1988, par moi-même, dans la réponse à la question parlementaire n° 1 du 20 mai 1988 de monsieur Ansoms, député.

Les deux réponses contiennent une rubrique « déchets », matière qui est de la compétence de l'OVAM (la Société publique des déchets pour la Région flamande).

Les autorités judiciaires ne tiennent pas de statistiques concernant les poursuites en fonction de l'autorité qui a dressé procès-verbal.

DO 888910698

Vraag nr. 147 van de heer Van Durme van 27 januari 1989 (N.) :

OVAM. — Processen-verbaal. — Vervolgingen.

In antwoord op een schriftelijke vraag verklaarde de gemeenschapsminister van Leefmilieu, Natuurbehoud en Landinrichting dat door de OVAM-ambtenaren in 1986 90 processen-verbaal werden opgesteld, in 1987 168, en gedurende de eerste termijn van 1988 108.

Kan de minister mij meedelen hoeveel vervolgingen naar aanleiding van deze processen-verbaal werden ingesteld door het parket?

Antwoord : Alle gegevens die de rechterlijke overheden hebben ingezameld over de toepassing tijdens de jaren tachtig van de wettelijke bepalingen inzake de bescherming van het leefmilieu werden meegedeeld door respectievelijk mijn voorganger in antwoord op de parlementaire vraag nr. 98 van 14 april 1987 van de heer senator Van Ooteghem over de jaren 1986 en 1987 (bulletin van *Vragen en Antwoorden* van de Senaat, nr. 3 van 27 oktober 1987, bladzijde 110) en door mijzelf in antwoord op de parlementaire vraag nr. 1 van 20 mei 1988 van de heer Ansoms over de periode 1980-1988.

Beide antwoorden bevatten een rubriek « afvalstoffen », aangelegenheid waarvoor de « Openbare afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest » bevoegd is.

De rechterlijke overheden houden geen statistieken bij van de vervolgingen naargelang van de overheid die de processen-verbaal heeft opgesteld.

DO 888910717

Question n° 149 de M. Neven du 27 janvier 1989 (Fr.) :

Réhabilitations d'inciviques.

Je souhaiterais connaître le nombre de réhabilitations d'inciviques intervenues depuis l'entrée en fonction du gouvernement actuel.

Réponse : L'auditeur général près la cour militaire m'a fait savoir que pendant la période du 9 mai 1988 au 7 mars 1989, 27 personnes ont obtenu une réhabilitation par arrêt d'une cour d'appel.

DO 888910717

Vraag nr. 149 van de heer Neven van 27 januari 1989 (N.) :

Eerherstel voor incivieken.

Gaarne vernam ik hoeveel incivieken sedert het aantreden van deze regering reeds eerherstel hebben gekregen.

Antwoord : De auditeur-generaal bij het militair gerechtshof heeft mij meegedeeld dat in de periode van 9 mei 1988 tot 7 maart 1989, 27 personen in eer werden hersteld door arrest van een hof van beroep.

DO 888910963

Question n° 168 de M. Cortois du 24 février 1989 (N.) :

Greffes à Vilvorde. — Manque de timbres-poste.

Il semblerait qu'aux greffes de la justice de paix et du tribunal de police de Vilvorde, il ne soit plus pos-

DO 888910963

Vraag nr. 168 van de heer Cortois van 24 februari 1989 (N.) :

Griffies in Vilvoorde. — Gebrek aan postzegels.

Het blijkt dat zowel op de griffie van het vredegerecht van Vilvoorde als op de griffie van de politie-

sible d'envoyer des documents par la poste pour le motif qu'ils ne disposent plus de timbres-poste. Il a été demandé à plusieurs reprises au ministère de la Justice de résoudre le problème, mais la situation est désormais telle que le personnel avance lui-même l'argent des frais de port (en général des envois recommandés) afin d'assurer la sécurité juridique des citoyens.

Le ministre peut-il me faire savoir d'urgence ce qu'il fait pour remédier à ce problème et l'éviter à l'avenir?

Réponse : Depuis la suppression de la franchise postale, le 1er janvier 1977, par la Régie des postes, l'envoi de correspondance par les services judiciaires a lieu suivant deux systèmes, à savoir :

1. celui de l'affranchissement pour les services qui effectuent en moyenne moins de 50 envois par jour;
2. celui de la « rétribution différée » pour les services qui effectuent en moyenne plus de 50 envois par jour.

La justice de paix et le tribunal de police de Vilvorde affranchissent leurs envois, alors que le parquet de police fait usage du système de la « rétribution différée ».

Toutefois, les services hébergés dans un même bâtiment peuvent, à condition d'avoir reçu l'autorisation préalable de la Régie des postes, grouper leurs envois afin de bénéficier du système de la « rétribution différée ».

Dès lors, les services de la justice de paix et du tribunal de police de Vilvorde peuvent, s'ils le souhaitent, grouper leurs envois afin de pouvoir bénéficier du système de la rétribution différée » et de ne plus devoir affranchir leurs envois.

Les avances pour l'achat de timbres sont en général versées à temps.

La réglementation complexe qui régit la comptabilité publique suscite cependant des problèmes au début de chaque année, car les comptes de l'année écoulée doivent être clôturés et les nouveaux crédits (les douzièmes provisoires) doivent être introduits dans les ordinateurs.

En raison du transfert de certains crédits aux Communautés, il a fallu attendre exceptionnellement longtemps cette année avant de pouvoir procéder aux paiements pour 1989.

rechtbank geen poststukken meer kunnen worden verzonden omdat deze griffies geen postzegels meer ter beschikking hebben. Bij herhaling werd het ministerie van Justitie verzocht het probleem op te lossen, doch momenteel is de zaak zover gekomen, dat het personeel, ter verzekering van de rechtszekerheid, de portokosten (meestal aangetekende zendingen) met eigen geld voorschiet.

Kan de minister dringend laten weten wat hij doet om dit probleem te verhelpen en in de toekomst te voorkomen?

Antwoord : Sinds de afschaffing van de portvrijdom (1 januari 1977) door de Regie der posterijen geschiedt de verzending van de briefwisseling der gerechtelijke diensten volgens twee systemen :

1. voor de diensten die gemiddeld minder dan 50 zendingen per dag afgeven, het frankeren met postzegels;
2. voor de diensten die gemiddeld meer dan 50 zendingen per dag afgeven, door toepassing van het stelsel der « uitgestelde vergoeding ».

Het vredegerecht en de politierechtbank te Vilvoorde frankeren hun zendingen met postzegels, terwijl het politieparket te Vilvoorde gebruik maakt van het stelsel der « uitgestelde vergoeding ».

De diensten die in éénzelfde gebouw zijn gehuisvest mogen evenwel, mits voorafgaandelijke toelating van de Regie der posterijen, hun zendingen groeperen om aldus van het stelsel der « uitgestelde vergoeding » te kunnen genieten.

Het staat dus de diensten van het vredegerecht en de politierechtbank te Vilvoorde vrij hun zendingen te groeperen, teneinde van het stelsel der « uitgestelde vergoeding » gebruik te kunnen maken en niet meer met postzegels te moeten frankeren.

De voorschotten voor het aankopen van postzegels worden over het algemeen tijdig verschaft.

Ingevolge de complexe reglementering op de staatscomptabiliteit zijn er evenwel iedere keer bij de jaarwisseling problemen met de uitbetaling, omdat de rekeningen van het verlopen jaar moeten worden afgesloten en de nieuwe kredieten (voorlopige twaalfden) in de « computer » moeten worden ingevoerd.

Ingevolge de overheveling van bepaalde kredieten naar de Gemeenschappen, heeft het dit jaar uitzonderlijk lang geduurd alvorens tot de uitbetaling voor 1989 kon worden overgegaan.

DO 888911016

Question n° 175 de M. Berben du 3 mars 1989 (N.) :

Parquets. — Utilisation de véhicules.

Les directives de l'Administration des douanes et accises suggèrent d'examiner si les véhicules qui sont devenus la propriété de l'Etat à la suite d'une cession ou d'un jugement ne peuvent être utilisés par l'administration ou la gendarmerie plutôt que d'être vendus.

DO 888911016

Vraag nr. 175 van de heer Berben van 3 maart 1989 (N.) :

Parketten. — Gebruik van voertuigen.

Volgens de onderrichtingen van de Administratie der douane en accijnzen dient, alvorens over te gaan tot verkoop van de voertuigen die door afstand of bij vonnis van een rechtbank eigendom van de Staat zijn geworden, te worden nagegaan of onderzocht of ze

Cette utilisation pourrait s'étendre sur une période de six mois éventuellement renouvelable.

Actuellement, les services judiciaires ne peuvent faire usage de ces véhicules. Compte tenu de la tâche spécifique de ces services, il semble cependant indiqué de leur permettre de bénéficier de cet avantage. Plusieurs commissaires en chef souhaiteraient disposer de tels véhicules dans le cadre de missions judiciaires.

1. Le ministre est-il disposé à prendre une mesure en ce sens?

2. Pour quelles raisons les services judiciaires des parquets ne peuvent-ils disposer de ces véhicules?

Réponse : Les services judiciaires près les parquets pourront bientôt utiliser les véhicules confisqués dans des conditions similaires à celles obtenues par la gendarmerie.

Mon collègue des Finances a récemment marqué son accord de principe à ce sujet.

Un protocole d'accord sera prochainement signé par les fonctionnaires compétents de mon département et de l'administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines.

door de administratie of door de rijkswacht kunnen worden gebruikt.Dit gebruik kan een duurtijd omvatten van zes maanden, eventueel te verlengen met eenzelfde duurtijd.

Thans kunnen de gerechtelijke diensten bij de parketten geen gebruik maken van deze voertuigen. Het lijkt evenwel aangewezen, gelet op de specifieke taken van deze diensten, dat ook zij hiervan gebruik kunnen maken. Verscheidene hoofdcommissarissen zouden voor gerechtelijke opdrachten dan ook graag de beschikking over deze voertuigen hebben.

1. Is de minister bereid een dergelijke maatregel te nemen?

2. Welke zijn de redenen waarom de gerechtelijke diensten bij de parketten niet over deze voertuigen kunnen beschikken?

Antwoord : De gerechtelijke diensten bij de parketten zullen weldra de aangeslagen voertuigen kunnen gebruiken aan dezelfde voorwaarden als deze die de rijkswacht heeft bekomen.

Mijn collega van Financiën heeft hiertoe onlangs zijn principieel akkoord verleend.

Eerstdaags zal door de bevoegde ambtenaren van mijn departement en van het bestuur van de BTW, de registratie en de domeinen een protocol overeenkomst worden ondertekend.

DO 888921052

Question n° 178 de M. Desutter du 10 mars 1989 (N.) :

Magistrats. — Traitement.

Pourquoi les traitements des magistrats belges ne sont-ils pas alignés sur ceux de leurs collègues européens?

Quel est le montant du traitement des magistrats belges, comparativement à ceux de leurs homologues néerlandais, allemands, français et britanniques?

Réponse : Dans ma réponse à la question n° 82 de M. Annemans du 4 novembre 1988 (bulletin des *Questions et Réponses,* Chambre, n° 38 - page 2511), j'ai répondu que le niveau du traitement du magistrat belge en tant que traitement de début est fixé par l'article 355 du Code judiciaire.

L'article précité fait partie des modifications prévues par la loi du 4 janvier 1989 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes (*Moniteur belge* du 4 février 1989).

Cette modification doit être vue dans un contexte national. En ce qui concerne le niveau du traitement dans les autres pays de la CEE, des renseignements sont actuellement demandés, mais ne sont pas encore parvenus au département.

DO 888921052

Vraag nr. 178 van de heer Desutter van 10 maart 1989 (N.) :

Magistraten. — Wedden.

Waarom liggen de wedden van de Belgische magistraten niet op dezelfde lijn als die van hun Europese collega's?

Hoeveel bedragen de vergoedingen voor Belgische magistraten in vergelijking met hun Nederlandse, Duitse, Franse en Britse collega's?

Antwoord : In mijn antwoord op de vraag nr. 82 van de heer Annemans van 4 november 1988 (bulletin van *Vragen en Antwoorden,* Kamer, nr. 38 - blz. 2511), heb ik geantwoord dat het weddeniveau van de Belgische magistraat op het niveau van de aanvangswedde is vastgesteld bij artikel 355 van het Gerechtelijk wetboek.

Voormeld artikel maakt deel uit van de wijzigingen bij de wet van 4 januari 1989 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en bedienaars van de erediensten (*Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1989).

Deze wijziging dient in een nationale context te worden gezien. Voor wat betreft het weddeniveau in de andere EEG-landen worden thans inlichtingen ingewonnen, die tot op heden nog niet aan het departement werden overgemaakt.

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement. (Art. 86 du Règlement de la Chambre).

DO 888910981

Question n° 171 de M. Loones du 3 mars 1989 (N.) :

Parquets. — Emploi des langues.

J'ai pu constater récemment que le parquet du procureur du Roi à Furnes avait adressé des documents unilingues français à des personnes domiciliées au littoral flamand. Les textes étaient rédigés exclusivement en français, à telle enseigne que même l'adresse (avenue Pierre Benoit 2, 8440 Furnes — pour « Pierre Benoitlaan 2, 8480 Veurne ») était libellée dans cette langue. Il s'agissait, en l'occurrence, d'un formulaire F 86/B relatif à une proposition d'extinction de la procédure par conciliation, avec l'indemnisation des personnes lésées.

Ces documents unilingues français sont joints aux dossiers des compagnies d'assurances, aux dossiers judiciaires, et cetera, ce qui revient à prêter aux agents des compagnies d'assurances, aux avocats, aux magistrats, aux responsables du règlement des sinistres, aux courtiers d'assurances, et cetera, une connaissance de l'autre langue nationale.

Ce procédé est-il conforme à la législation linguistique? Dans la négative, quelles mesures sont prises?

DO 888911000

Question n° 173 de M^me^ Lefeber du 3 mars 1989 (N.) :

FBA. — Protection de la jeunesse.

1. Existe-t-il un Service de protection de la jeunesse auprès des FBA? Quelle est sa mission et sa composition?

2. Comment est organisé le Service de protection de la jeunesse à l'intention des enfants belges des membres des FBA? Cette organisation se fonde-t-elle sur une base légale?

3. De quels cas le Service de protection de la jeunesse s'est-il saisi en 1987 et 1988? Y a-t-il eu des condamnations? Dans l'affirmative, lesquelles (sous forme de tableau)?

4. Ces enfants font-ils l'objet de mesures de prévention? Dans l'affirmative, qui se charge de cette prévention, et comment s'effectue-t-elle?

5. Y a-t-il une collaboration avec le service allemand de la protection de la jeunesse? Laquelle?

6. Les militaires appointés mineurs d'âge sont-ils assujettis aux dispositions légales relatives à la protection de la jeunesse?

Vragen waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is. (Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888910981

Vraag nr. 171 van de heer Loones van 3 maart 1989 (N.) :

Parketten. — Taalgebruik.

Recent stelde ik vast dat door het parket van de procureur des Konings te Veurne eentalig Franse formulieren werden toegestuurd aan inwoners gedomicilieerd aan de Vlaamse kust. De formuleringen zijn eentalig Frans, in die mate dat zelfs het adres (avenue Pierre Benoit 2, 8440 Veurne — staande voor Pierre Benoitlaan 2 te 8480 Veurne) in het Frans wordt vermeld. In casu betreft het een formulier F 86/B, houdende voorstel van verval van strafvordering bij minnelijke schikking, met uitkering van de benadeelden.

Een eentalig Frans formulier volgt dan zijn loop in de dossiers van de verzekeringsmaatschappijen, gerechtsbundel enzovoort. De aangestelden van verzekeringsmaatschappijen, advocaten, magistraten, schaderegelaars, verzekeringsmakelaars enzovoort, die in aanraking komen met het dossier, worden verondersteld een andere taal te beheersen.

Strookt deze handelwijze van de parketten met de taalwetgeving? Zo niet, welke maatregelen worden er getroffen?

DO 888911000

Vraag nr. 173 van mevrouw Lefeber van 3 maart 1989 (N.) :

BSD. — Jeugdbescherming.

1. Bestaat er een dienst Jeugdbescherming bij de BSD? Wat is de opdracht en de samenstelling ervan?

2. Hoe wordt de dienst Jeugdbescherming voor de Belgische kinderen die bij de BSD verblijven, georganiseerd? Gebeurt dit op wettelijke basis?

3. Wat zijn de gevallen die de dienst Jeugdbescherming registreerde in 1987 en 1988? Zijn er veroordelingen? Zo ja, welke (opgave ervan onder tabelvorm)?

4. Wordt er aan preventie gedaan voor deze kinderen? Zo ja, wie doet deze preventie, en hoe gebeurt ze?

5. Is er een samenwerking met de Duitse Jeugdbescherming? Welke?

6. Vallen ook de minderjarige weddetrekkende militairen onder de wettelijke bepalingen over de jeugdbescherming?

DO 888911012

Question n° 174 de M^me^ Vogels du 3 mars 1989 (N.) :

Registre national. — Accès des services publics.

Eu égard au caractère délicat des questions touchant à la protection de la vie privée ainsi qu'aux nombreux malentendus qui concernent le Registre national, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Quels services publics ont accès au Registre national?

Quelles demandes formulées à cet effet par des administrations publiques sont actuellement à l'étude, et quand ces demandes ont-elles été faites?

DO 888911012

Vraag nr. 174 van mevrouw Vogels van 3 maart 1989 (N.) :

Rijksregister. — Toegankelijkheid voor openbare diensten.

Gezien de problemen rond de privacy erg gevoelig liggen en er bovendien hierrond heel wat misvattingen bestaan, zou ik de minister willen vragen mij te antwoorden op de volgende vragen :

Welke openbare diensten hebben toegang tot het Rijksregister?

Welke aanvragen tot toegang vanwege overheidsdiensten zijn in behandeling, en van welke datum dateren ze?

Ministre des Finances

DO 888900051

Question n° 114 de M. Gabriëls du 28 octobre 1988 (N.) :

Personnel de vérification. — Coût salarial.

Pourriez-vous, par administration, me fournir les indications suivantes pour les années 1975, 1985, 1986 et 1987 :

1. Quel était le nombre de membres du personnel chargés :
   — de la perception de l'impôt (bureaux de perception, bureaux d'inspection de la comptabilité, et cetera);
   — de l'établissement et du contrôle des impositions (contrôle, inspections, et cetera);
   — de la gestion administrative (directions, directions générales, administrations non fiscales, et cetera)?
2. A combien s'élevait la charge salariale totale (avec mention du salaire brut, des indemnités et allocations, des retenues sociales, du précompte professionnel, des autres retenues, du salaire net)?

Réponse : La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses,* mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires).

Minister van Financiën

DO 888900051

Vraag nr. 114 van de heer Gabriëls van 28 oktober 1988 (N.) :

Verificatiepersoneel. — Loonkosten.

Kan de minister mij meedelen, per administratie, tijdens de jaren 1975, 1985, 1986 en 1987 :

1. het aantal personeelsleden, belast met :
   — de invordering van de fiscale inkomsten (ontvangkantoren, comptabiliteitsinspecties, enzovoort);
   — de vestiging en het nazicht van de aanslagen van de belastinginkomsten (controles, inspecties, enzovoort);
   — het administratief beheer (directies, hoofdbesturen, niet-fiscale administraties, enzovoort);
2. welke, volgens dezelfde ventilatie en voor dezelfde jaren, de totale loonlast bedroeg met vermelding van het brutoloon, andere vergoedingen of toelagen, sociale inhoudingen, bedrijfsvoorheffing, andere inhoudingen, nettoloon?

Antwoord : Het antwoord op deze vraag werd het geacht lid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire vragen).

DO 888900427

Question n° 151 de M. Knoops du 9 décembre 1988 (Fr.) :

TVA. — Reconnaissance de l'ecu.

Le gouvernement belge, de façon unanime, a encouragé le développement de l'ecu.

Cette devise européenne déjà assez largement utilisée pour des opérations financières commence à l'être pour des opérations commerciales.

Votre prédécesseur a même fait frapper des pièces d'ecu en or et en argent, ayant cours légal en Belgique.

Il m'étonne dès lors que l'administration de la TVA, tout en admettant des factures en ecu, refuse d'encaisser une TVA en ecu. Y a-t-il là une mauvaise volonté administrative, ou faut-il croire que les bonnes intentions du gouvernement précédent ont fondu comme neige au soleil lors de votre arrivée au poste de ministre des Finances?

Réponse : Ne pas permettre actuellement le paiement de la TVA en écu ne doit pas être interprété comme une attitude du gouvernement visant à ne pas encourager la reconnaissance de l'écu.

En fait, l'écu est une unité de compte et non un moyen de paiement. Seules les pièces de 5 et de 50 écus ont cours légal en Belgique (article 6 de l'arrêté royal du 25 février 1987).

Conformément aux dispositions de l'article 13 de l'arrêté royal n° 24 du 23 octobre 1970 relatif au paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, les paiements de la TVA autres que ceux qui doivent être effectués au compte courant postal de « TVA-recettes » ou au moyen de timbres fiscaux ou de machines à timbrer doivent s'opérer par versement ou virement au compte courant postal du comptable désigné par le ministre des Finances ou son délégué.

Les paiements en espèces avec un moyen de paiement ayant cours légal en Belgique ne sont pas admis dans un bureau de recette-TVA conformément à l'arrêté royal du 15 octobre 1987.

DO 888900427

Vraag nr. 151 van de heer Knoops van 9 december 1988 (Fr.) :

BTW. — Erkenning van de ecu.

De Belgische regering staat eenparig achter de uitbreiding van het gebruik van de ecu.

Deze Europese munt wordt reeds op vrij grote schaal gebruikt voor financiële operaties en begint nu ook ingang te vinden in de commerciële sector.

Uw voorganger heeft zelfs gouden en zilveren ecustukken laten slaan, die in ons land als wettig betaalmiddel kunnen worden gebruikt.

Het verbaast mij dus enigszins dat de BTW-administratie blijft weigeren de BTW in ecu te incasseren, hoewel facturen uitgedrukt in ecu wel worden aanvaard. Gaat het hier om slechte wil vanwege de administratie, of is het dan toch zo dat de goede bedoelingen van de vorige regering ter zake als sneeuw voor de zon zijn verdwenen na uw aantreden als minister van Financiën?

Antwoord : Indien de betaling van de BTW in ecu thans niet toegelaten is, moet dit niet worden beschouwd als een houding van de regering die erop gericht is de erkenning van de ecu niet aan te moedigen.

In feite is de ecu een rekeneenheid en geen betaalmiddel. Alleen de stukken van 5 en van 50 ecus hebben wettelijke koers in België (artikel 6 van het koninklijk besluit van 25 februari 1987).

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van het koninklijk besluit nr. 24 van 23 oktober 1970 met betrekking tot de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, dienen de betalingen inzake BTW andere dan deze die moeten worden gedaan op de postrekening van « BTW-ontvangsten » of door middel van fiscale zegels of zegelmachines verricht te worden door storting of overschrijving op de postrekening van de rekenplichtige aangeduid door de minister van Financiën of zijn gevolmachtigde.

Betalingen in specie met een betaalmiddel met wettelijke koers in België zijn op een BTW-ontvangkantoor niet toegelaten, overeenkomstig het koninklijk besluit van 15 oktober 1987.

DO 888910769

Question n° 184 de M. Van Steenkiste du 3 février 1989 (N.) :

Manque d'effectifs. — Recrutements complémentaires.

Il apparaît que les services du département des Finances sont actuellement insuffisants sans qu'il soit pour autant procédé à des recrutements. Cette situation s'explique en partie par les dépenses importantes qu'entraîneraient ces recrutements.

DO 888910769

Vraag nr. 184 van de heer Van Steenkiste van 3 februari 1989 (N.) :

Personeelstekort. — Bijkomende aanwervingen.

Momenteel blijkt er bij de diensten van Financiën een opvallend personeelstekort te zijn, zonder dat er tot bijkomende aanwervingen wordt overgegaan. Eén van de redenen hiervan is wellicht de financiële kosten die deze bijkomende aanwervingen met zich zouden brengen.

En raison du manque d'effectifs, un très grand nombre de déclarations fiscales ne sont pas examinées. Pour les professions libérales et les indépendants, ce chiffre s'élève à 75%, allant même jusqu'à 80% pour les entreprises.

Il nous revient de source sûre que le recrutement de 3000 agents complémentaires coûterait 6 milliards de francs mais permettrait sans aucun doute de récupérer 30 milliards d'arriérés fiscaux et d'éviter de nouveaux retards annuels se chiffrant à 12,5 milliards.

1. Etes-vous disposé à procéder au recrutement de 3000 agents complémentaires?

2. Dans la négative, pourquoi pas, puisque la dépense serait largement compensée par les recettes fiscales supplémentaires qui pourraient être réalisées?

Réponse : Mon département voit, en effet, se réduire d'année en année son effectif en personnel, principalement à la suite de la politique appliquée par les gouvernements successifs en vue de limiter les recrutements dans le secteur public.

Je pense pouvoir déduire de la question formulée par l'honorable membre, qu'il vise surtout la situation existant à l'Administration des contributions directes.

Dès le mois d'octobre 1988, j'ai pris des mesures en vue de renforcer l'effectif du personnel de cette administration.

D'une part, j'ai décidé que les dossiers de recrutement, mis à la disposition de mon département par le secrétariat permanent de recrutement, seraient attribués par priorité à l'Administration des contributions directes : ainsi, plus de 200 dossiers de recrutement, dont une majorité de candidats à un emploi temporaire, ont été attribués à cette administration. D'autre part, j'ai reçu du conseil des ministres, le 7 novembre 1988, l'autorisation de recruter, hors contingent, 300 agents définitifs pour l'Administration des contributions directes. Dans le cadre de ce recrutement spécifique, plus de 250 candidats ont déjà été mis à la disposition de cette administration. Ces deux mesures doivent conduire, dans un proche avenir, à un renforcement sensible de l'effectif du personnel actuel de l'Administration des contributions directes.

Je puis également assurer l'honorable membre que l'Administration des contributions directes s'efforce, dans la mesure du possible, de respecter l'obligation qui lui est imposée par l'article 25 de la loi du 11 avril 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, c'est-à-dire « faire en sorte que la situation fiscale des contribuables soit examinée au moins une fois tous les trois ans ».

En outre, mon département met tout en œuvre pour compenser, autant que possible, la pénurie de personnel, notamment en accélérant l'automatisation des opérations pour l'établissement et le recouvrement des impôts.

Dit personeelstekort heeft tot gevolg dat een zeer groot deel van de belastingaangiften nu zelfs niet meer wordt onderzocht. Bij vrije beroepen en zelfstandigen loopt dit getal tot 75%, en bij de vennootschappen zelfs tot 80%.

Uit bevoegde bron wordt ons verzekerd dat de aanwerving van 3000 extra personeelsleden bij het departement van Financiën weliswaar 6 miljard frank zou kosten, doch dat hierdoor zeker 30 miljard frank aan achterstallige fiscale inkomsten zou kunnen worden gerecupereerd. Hier komt bij dat ieder jaar nog 12,5 miljard frank aan vermeden nieuwe achterstanden zouden bijkomen.

Gaarne vernam ik van de minister :

1. of hij bereid is deze 3000 personeelsleden aan te werven;
2. zo neen, waarom niet, aangezien de financiële uitgave die deze aanwerving met zich brengt, ruim zou worden gecompenseerd door aanzienlijk meer inkomsten voor de Schatkist.

Antwoord : Mijn departement ziet inderdaad zijn personeelseffectief van jaar tot jaar slinken, hoofdzakelijk ingevolge het door de achtereenvolgende regeringen gevoerd beleid tot beperking van de aanwervingen in de openbare sector.

Ik meen uit de formulering van de vraag door het geacht lid te mogen opmaken dat hij vooral de toestand bij de Administratie der directe belastingen op het oog heeft.

Vanaf de maand oktober 1988 heb ik maatregelen getroffen ter versterking van het personeelseffectief van deze administratie.

Enerzijds heb ik beslist de wervingsdossiers, die door het vast wervingssecretariaat van mijn departement worden gesteld, bij voorrang te bestemmen voor de Administratie der directe belastingen : aldus werden reeds meer dan 200 wervingsdossiers, voor het merendeel kandidaten voor een tijdelijke betrekking, toegewezen aan deze administratie. Anderzijds heb ik van de ministerraad op 7 november 1988 de toestemming gekregen om, buiten contingent, 300 definitieve personeelsleden voor de Administratie der directe belastingen aan te werven. In het kader van deze specifieke werving werden reeds ruim 250 kandidaten ter beschikking gesteld van deze administratie. Beide maatregelen moeten in de nabije toekomst leiden tot een gevoelige versterking van het huidige personeelseffectief van de Administratie der directe belastingen.

Ik kan het geacht lid tevens de verzekering geven dat de Administratie der directe belastingen de haar door artikel 25 van de wet van 11 april 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen opgelegde verplichting, « er zorg voor te dragen dat de fiscale toestand van de belastingplichtige om de drie jaar wordt onderzocht », in de mate van het mogelijke naleeft.

Bovendien stelt mijn departement alles in het werk om de gevolgen van zijn personeelstekort, zo veel als mogelijk, te ondervangen door onder meer een versnelde automatisering van de verrichtingen voor de vestiging en de invordering van de belastingen.

DO 888910785

Question n° 187 de M. Vandenbroucke du 3 février 1989 (N.) :

Impôt des personnes physiques. — Aliments.

Un jeune habitant seul depuis quelque temps reçoit chaque mois des aliments de ses parents, le fisc accepte que ceux-ci soient imposés dans son chef et déduits dans celui de ses parents. Après quelque temps, ayant trouvé du travail près de chez ses parents, l'intéressé décide de retourner vivre chez eux. Les paiements d'aliments ne sont alors plus versés. Au 1er janvier de l'exercice d'imposition suivant, il habite donc de nouveau chez ses parents et pourrait dès lors éventuellement être considéré comme étant à leur charge. Au cours de l'année correspondante, il avait toutefois vécu une bonne partie du temps seul et avait reçu des aliments au cours des mois durant lesquels il ne faisait pas partie du ménage de ses parents. Sur la base des articles 67, 3°, et 71, §1, 3° du Code des impôts sur les revenus, les aliments qui lui ont été versés au cours de ces mois sont imposables dans le chef du jeune et déductibles dans celui de ses parents.

En se fondant sur le fait que le jeune faisait à nouveau partie du ménage du contribuable au 1er janvier de l'exercice d'imposition, l'administration peut-elle refuser de prendre en considération les aliments versés au cours de l'année précédente, même si ceux-ci ont trait à des périodes durant lesquelles le jeune ne faisait effectivement pas partie du ménage?

Réponse : Dans le cas, certes plutôt exceptionnel, où un enfant a, en premier lieu, effectivement quitté la maison parentale avec la volonté de fonder un ménage propre, distinct de celui de ses parents, mais revient ensuite habiter avec ses parents, il peut être admis que les rentes alimentaires qui ont été régulièrement payées par les parents avant ce retour sont, en principe, déductibles dans la mesure déterminée par la loi.

Il est évident que, si les sommes reçues durant l'année du retour dépassent 75.000 francs brut, l'enfant ne peut pas être considéré comme étant à charge de ses parents car, dans ce cas, la condition de ressources n'est pas remplie.

DO 888910785

Vraag nr. 187 van de heer Vandenbroucke van 3 februari 1989 (N.) :

Personenbelasting. — Onderhoudsgelden.

Een jongere woont reeds enige tijd zelfstandig en ontvangt van zijn ouders maandelijks onderhoudsgelden, waarvan de fiscus aanvaardt dat deze in zijn hoofde belastbaar en voor zijn ouders aftrekbaar zijn. Na verloop van tijd vindt deze jongere echter werk in de buurt van zijn ouderlijke woning. Hij besluit terug bij zijn ouders te gaan wonen, en de betaling van onderhoudsgelden neemt een einde. Per 1 januari van het aanslagjaar dat volgt, woont deze jongere terug bij zijn ouders en zou hij dus eventueel als persoon ten laste kunnen gelden. Tijdens het inkomstenjaar zelf woonde hij echter geruime tijd zelfstandig en ontving hij onderhoudsgelden voor de maanden waarin hij geen deel uitmaakte van het gezin van de belastingplichtige. In die zin zijn de tijdens deze maanden aan hem betaalde onderhoudsgelden op basis van de artikels 67, 3°, en 71, § 1, 3° van het Wetboek der inkomstenbelastingen, respectievelijk belastbaar bij de jongere en aftrekbaar bij de ouders.

Kan de administratie op basis van het feit dat de jongere per 1 januari van het aanslagjaar terug deel uitmaakte van het gezin van de belastingplichtige, weigeren de tijdens het inkomstenjaar uitgekeerde onderhoudsgelden te erkennen, zelfs als deze betrekking hebben op periodes waarin de jongere effectief geen deel uitmaakte van het gezin?

Antwoord : In het voorzeker vrij uitzonderlijke geval dat een kind eerst werkelijk de ouderlijke woning verlaat met de wil om een eigen gezinsleven, onderscheiden van dat van zijn ouders, op te zetten, doch later terug bij zijn ouders komt inwonen, kan worden aangenomen dat de vóór die terugkeer door de ouders regelmatig betaalde uitkeringen tot onderhoud in principe aftrekbaar zijn in de door de wet bepaalde mate.

Het spreekt vanzelf dat, indien de tijdens het jaar van de terugkeer ontvangen uitkeringen meer dan 75.000 frank bruto bedragen, het kind niet als ten laste van de ouders kan worden beschouwd, daar alsdan aan de voorwaarde van de bestaansmiddelen niet is voldaan.

DO 888910966

Question n° 204 de M. De Croo du 24 février 1989 (N.) :

Impôt des personnes physiques. — Déductibilité de certains frais professionnels.

Si le domicile d'un contribuable, au sens des articles 102 et 111 du Code civil, est éloigné du lieu où il exerce sa profession (par exemple dans le cas d'un agent de l'Etat obligé d'exercer sa profession à un

DO 888910966

Vraag nr. 204 van de heer De Croo van 24 februari 1989 (N.) :

Personenbelasting. — Aftrekbaarheid van sommige bedrijfsuitgaven.

Indien de woonplaats zoals omschreven in het Burgerlijk wetboek, artikelen 102 en 111, op deze wijze verwijderd ligt van de uitoefeningsplaats van het beroep van een belastingplichtige (bijvoorbeeld een

certain endroit) au point qu'il doive louer un logement pendant la semaine et les périodes de service obligatoire, et donc aussi éventuellement les weekends, à l'endroit où il exerce sa profession, ce contribuable peut-il alors déduire comme frais professionnels :

a) les frais de location;

b) les frais de transport pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail;

c) a) et *b)*?

Le ministre pourrait-il me faire savoir si des instructions appropriées ont été données, compte tenu, entre autres, d'un arrêt de la Cour d'appel de Liège du 13 février 1985 (commentaire dans le *Bulletin des contributions* 651/6/86)?

Réponse : Le loyer et les charges locatives se rapportant à un bien immobilier servant d'habitation et qui n'est pas utilisé par le contribuable pour l'exercice de son activité professionnelle, constituent en règle des dépenses de caractère personnel qui, en vertu de l'article 50, 2°, du Code des impôts sur les revenus, ne peuvent être considérées comme des dépenses professionnelles.

Dans son arrêt du 9 décembre 1988, en cause de Huybrechts, la Cour de cassation a toutefois jugé que dans des circonstances déterminées, la location d'une résidence secondaire peut être exigée de telle façon par l'exercice de l'activité professionnelle que les dépenses faites dans ce but ne peuvent plus, en droit, être considérées comme des dépenses de caractère personnel mais doivent être considérées comme nécessaires pour l'exercice de l'activité professionnelle et donc comme des dépenses professionnelles au sens de l'article 44 du code précité.

L'administration examine actuellement la situation qui résulte de cette nouvelle jurisprudence.

Des directives appropriées seront fournies sous peu aux services de taxation.

DO 888910969

Question n° 206 de M. De Croo du 24 février 1989 (N.) :

CIR. — Précompte immobilier. — Droits acquis.

En matière de réduction du précompte immobilier du chef d'habitation modeste, le CIR fait état de plusieurs droits acquis.

L'article 162/17 prévoit entre autres que celui qui acquiert un bien, si minime qu'en soit le revenu cadastral, après le 1er janvier 1979 est exclu du bénéfice de ces droits acquis.

Cela signifie-t-il que le contribuable qui acquiert une habitation non par achat mais, par exemple, par donation ou par héritage est exclu du bénéfice des droits acquis visés ci-dessus?

verplichte uitoefening in staatsdienst) en de belastingplichtige dus verplicht is gedurende de weekdagen en gedurende de periodes van verplichte dienst, mogelijk weekends, een appartement of een woning te huren op de plaats van de uitoefening van zijn beroep, mag hij dan als beroepsuitgave beschouwen :

a) de kosten van huur;

b) de verplaatsing van en naar zijn woonplaats;

c) a) en *b)* samen?

Kan de minister mij melden of hiervoor de gepaste instructies zijn gegeven, onder meer na een uitspraak van het Hof van beroep te Luik bij arrest van 13 februari 1985 (commentaar in *Belastingbulletin* 651/6/86)?

Antwoord : De huur en de huurlasten betreffende een onroerend goed dat als woning dient en door de belastingplichtige niet voor de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheid wordt gebruikt, zijn in de regel uitgaven van persoonlijke aard die krachtens artikel 50, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen niet als bedrijfsuitgaven kunnen worden aangemerkt.

In zijn arrest van 9 december 1988, inzake Huybrechts, heeft het Hof van cassatie evenwel gevonnist dat onder bepaalde omstandigheden het huren van een bijkomende verblijfsgelegenheid zodanig door de uitoefening van de beroepswerkzaamheid vereist kan zijn dat de uitgaven die ervoor worden gedaan in rechte niet meer als uitgaven van persoonlijke aard maar als noodzakelijk voor de uitoefening van de beroepswerkzaamheid en als bedrijfsuitgaven in de zin van artikel 44 van voormeld wetboek dienen te worden aangemerkt.

De administratie onderzoekt thans de toestand die door deze nieuwe rechtspraak is geschapen.

De passende onderrichtingen zullen eerlang aan de taxatiediensten worden verstrekt.

DO 888910969

Vraag nr. 206 van de heer De Croo van 24 februari 1989 (N.) :

WIB. — Onroerende voorheffing. — Verkregen rechten.

In verband met de vermindering van onroerende voorheffing wegens bescheiden woning geeft het WIB een aantal verkregen rechten aan.

Artikel 162/17 bepaalt dat men van deze verkregen rechten wordt uitgesloten wanneer men onder meer na 1 januari 1979 een goed aankoopt, hoe klein het kadastraal inkomen ook moge zijn.

Betekent dit dat wanneer een belastingplichtige op een andere wijze dan aankoop, bijvoorbeeld door schenking of door het erven, een goed verwerft, hij wordt uitgesloten van het genot van de bovenvermelde verkregen rechten?

La législation faisant uniquement état d'habitations « achetées », il faudrait dès lors assurer la sécurité juridique, dans la mesure où l'administration et vos services peuvent justifier qu'outre l'achat, d'autres modes d'acquisition peuvent entrer en ligne de compte.

Réponse : Je pense pouvoir renvoyer l'honorable membre à la réponse qui a été donnée à la question parlementaire n° 265 du 3 juin 1986, posée par monsieur le représentant Dhoore (bulletin des *Questions et Réponses*, n° 27 du 8 juillet 1986, Chambre des Représentants, session ordinaire 1985-1986, p. 2786).

Ladite réponse précise que, lorsque le revenu cadastral dépasse la limite de 30.000 francs fixée par l'article 162, § 1er, 1°, du Code des impôts sur les revenus (CIR), le maintien de la réduction d'un quart du précompte immobilier est réglé par l'article 162, § 4, du même Code.

Cette disposition prévoit que le contribuable qui a bénéficié de la réduction visée pour l'exercice d'imposition 1979 continue à en bénéficier « aussi longtemps » qu'il est satisfait aux trois conditions suivantes :

1. le contribuable occupe entièrement sa maison d'habitation;
2. le dépassement de la limite de 30.000 francs résulte exclusivement de la péréquation générale des revenus cadastraux applicable à partir de l'exercice d'imposition 1980;
3. le revenu cadastral de l'ensemble des propriétés foncières du contribuable ne dépasse pas 40.000 francs.

De wetgeving verwijst alleen maar naar « aankopen ». Rechtszekerheid zou hier dus moeten worden gebracht, voor zover de administratie en uw diensten kunnen verantwoorden dat andere wijzen van eigendomsverwerving dan aankopen hier zouden spelen.

Antwoord : Ik meen het geacht lid te mogen verwijzen naar het antwoord op de parlementaire vraag nr. 265 van 3 juni 1986, gesteld door de heer volksvertegenwoordiger Dhoore (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, nr. 27 van 8 juli 1986, Kamer van Volksvertegenwoordigers, gewone zitting 1985-1986, blz. 2786).

In dat antwoord wordt gemeld dat, wanneer het kadastraal inkomen de in artikel 162, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (WIB) gestelde grens van 30.000 frank overschrijdt, het behoud van de vermindering van één vierde van de onroerende voorheffing wordt geregeld bij artikel 162, § 4, van hetzelfde Wetboek.

Die bepaling schrijft voor dat de belastingplichtige die de beoogde vermindering voor het aanslagjaar 1979 heeft genoten, deze verder blijft genieten « zolang als » aan de drie hierna volgende voorwaarden is voldaan :

1. de belastingplichtige blijft zijn woonhuis volledig betrekken;
2. het overschrijden van de grens van 30.000 frank is uitsluitend het gevolg van de algemene perekwatie van de kadastrale inkomens met ingang van het aanslagjaar 1980;
3. het kadastraal inkomen van de gezamenlijke onroerende goederen van de belastingplichtige bedraagt niet meer dan 40.000 frank.

DO 888911001

Question n° 210 de M. Knoops du 3 mars 1989 (Fr.) :

Conseillers fiscaux. — Statut.

Dans votre réponse à la question n° 161 du 23 décembre dernier (bulletin des *Questions et Réponses* n° 45) de notre collègue M. Laridon, qui vous interrogeait sur les initiatives prises en vue de conférer un statut aux conseillers fiscaux, vous lui avez indiqué qu'« un projet de loi organisant la profession de conseil fiscal sera déposé aussi vite que possible ».

Le ministre pourrait-il m'indiquer les raisons qui empêchent d'appliquer à cette profession la loi du 1er mars 1976 modifiée par celle du 15 juillet 1985 réglementant les professions intellectuelles prestataires de services?

Réponse : Je prie l'honorable membre de se référer à la réponse de mon collègue le vice-premier ministre et ministre des Classes moyennes auquel a été posée la même question.

DO 888911001

Vraag nr. 210 van de heer Knoops van 3 maart 1989 (Fr.) :

Belastingconsulenten. — Statuut.

In zijn antwoord op de vraag nr. 161 van 23 december jongstleden (bulletin van *Vragen en Antwoorden* nr. 45) van de heer Laridon over de initiatieven die worden genomen om te komen tot de toekenning van een statuut aan de belastingconsulenten, heeft de minister verklaard dat « zo spoedig mogelijk een wetsontwerp tot regeling van het beroep van belastingconsulent zal worden neergelegd ».

Gaarne vernam ik in dat verband waarom de bepalingen van de wet van 1 maart 1976, zoals gewijzigd door de wet van 15 juli 1985 tot regeling van de uitoefening van de intellectuele dienstverlenende beroepen, niet op dit beroep kunnen worden toegepast.

Antwoord : Ik moge het geacht lid verwijzen naar het antwoord van mijn collega de vice-eerste minister en minister van Middenstand aan wie dezelfde vraag werd gesteld.

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement. (Art. 86 du Règlement de la Chambre).

DO 888910999

Question n° 209 de M. Vandenbroucke du 3 mars 1989 (N.) :

CIR. — Surtaxes.

L'on m'a signalé deux cas de paiement anticipé (celui d'un indépendant qui avait effectué un versement anticipé et celui d'un chômeur sur l'allocation de chômage de qui un précompte avait été prélevé) dont les montants n'ont pas été mentionnés dans le formulaire de déclaration de l'exercice concerné et n'ont donc pas été pris en compte pour le calcul de l'impôt final.

Dans les deux cas précités, le dégrèvement d'office prévu à l'article 277 du CIR n'est pas d'application, le délai de trois ans qui prend cours au 1er janvier de l'exercice correspondant à l'impôt concerné étant arrivé à expiration.

A combien s'élèvent, pour les années de 1982 à 1985 incluse, les bénéfices ainsi réalisés par l'Etat?

DO 888911003

Question n° 211 de M. Berben du 3 mars 1989 (N.) :

Sociétés de reconversion.

Afin d'encourager les investissements, la loi de redressement du 31 juillet 1984 prévoit la possibilité de créer des sociétés de reconversion.

L'article 60 de cette loi précise que le droit proportionnel d'enregistrement n'est pas dû sur les apports et sur les augmentations du capital statutaire des sociétés de reconversion et des sociétés visées à l'article 59 de la même loi.

L'article 59 de la loi fixe les conditions auxquelles les sociétés concernées doivent satisfaire.

1. L'administration des contributions peut-elle s'assurer que l'investissement a bien été réalisé conformément à l'article 50, 5°, de la loi de redressement, avant l'expiration du délai d'investissement prévu?

2. Les receveurs des contributions peuvent-ils percevoir le droit proportionnel d'enregistrement avant l'expiration du délai d'investissement?

3. Sur quels critères se fonde-t-on pour vérifier si une société a effectivement été constituée conformément à l'article 59 de la loi de redressement?

Vragen waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is. (Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888910999

Vraag nr. 209 van de heer Vandenbroucke van 3 maart 1989 (N.) :

WIB. — Overbelastingen.

Recentelijk zijn mij twee gevallen gemeld waarbij in het ene geval een zelfstandige een voorafbetaling had gedaan en in het andere geval een voorheffing op de werkloosheidsuitkering van een werkloze werd geheven, en beide bedragen werden niet vermeld op hun aangifteformulier van de inkomstenbelasting van het desbetreffende jaar. Bijgevolg werden deze bedragen niet verrekend in hun eindbelasting.

In beide gevallen is de ontlasting van ambtswege (artikel 277 van het WIB) niet van toepassing, omdat de termijn van 3 jaar, aanvattend op 1 januari van het aanslagjaar waartoe de belasting behoort, verstreken is.

Kan de minister mij voor de aanslagjaren 1982 tot en met 1985 de jaarbedragen meedelen die op die wijze verworven zijn?

DO 888911003

Vraag nr. 211 van de heer Berben van 3 maart 1989 (N.) :

Reconversievennootschappen.

De herstelwet van 31 juli 1984 voorziet in de mogelijke oprichting van reconversievennootschappen teneinde de investeringsdynamiek aan te moedigen.

Artikel 60 van de herstelwet voorziet in een vrijstelling van het evenredig registratierecht voor de inbrengen en de verhogingen van statutair kapitaal voor wat betreft de reconversievennootschappen en voor wat betreft de in artikel 59 van voormelde herstelwet bedoelde vennootschappen.

Artikel 59 bepaalt de voorwaarden voor de betreffende vennootschappen.

Gaarne had ik vernomen :

1. of de beoordeling door de belastingadministratie of de investering gebeurd is overeenkomstig artikel 50, 5°, van de herstelwet, kan plaatshebben voordat de gestelde termijn van investering is verstreken;
2. of de heffing van het evenredig registratierecht door de bevoegde ontvangers al dan niet kan gebeuren vóór deze termijn van investering is verstreken;
3. welke de basis is om te beoordelen of een vennootschap conform artikel 59 van bovenvermelde herstelwet is opgericht;

4. Les receveurs compétents sont-ils habilités à juger si une société de reconversion répond à l'interprétation de la circulaire du 13 juin 1986, n° Ci.RH 421/369.893, relative aux actifs matériels immobilisés qui ont été acquis?

DO 888911008

Question n° 212 de M. Hiance du 3 mars 1989 (Fr.) :

CIR. — Délais d'imposition.

La réponse apportée à la question parlementaire n° 60 du sénateur de Clippele (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 18 du 13 septembre 1988, page 828) entraîne des commentaires contradictoires quant à l'interprétation des articles 258 et 259 du Code des impôts sur les revenus.

Afin d'éviter toute divergence d'interprétation, le ministre peut-il confirmer que dans tous les cas où il apparaît qu'un revenu imposable n'a pas été porté sur une déclaration valable, souscrite dans les formes et délais, l'administration dispose d'un délai de trois ans prévu à l'article 259.0, premier alinéa, pour établir l'impôt dû tant sur les revenus déclarés que sur les revenus omis, notamment donc dans les deux cas suivants :

— premier cas :
  — une déclaration valable mentionne un revenu professionnel net de 1.000.000 de francs;
  — avant l'expiration du délai ordinaire d'imposition, le contrôleur constate ce qui est admis par le contribuable — un manquant de 100.000 francs;
  — aucune taxation n'a été établie dans le délai ordinaire d'imposition, ni sur les revenus déclarés, ni sur les revenus omis;
— deuxième cas :
  — une déclaration valable mentionne un revenu professionnel net de 1.000.000 de francs;
  — à l'expiration du délai ordinaire d'imposition, aucune imposition n'a été établie sur ce revenu imposable;
  — après l'expiration de ce délai, mais dans le délai de trois ans, l'administration constate que le contribuable a omis de déclarer un autre revenu de 100.000 francs?

4. of het de bevoegde ontvangers toegestaan is te oordelen of een reconversievennootschap voldoet aan de in de administratieve rondzendbrief van 13 juni 1986, nr. Ci.RH 421/369.893, vermelde interpretatie voor wat de aangeschafte materiële vaste activa betreft.

DO 888911008

Vraag nr. 212 van de heer Hiance van 3 maart 1989 (Fr.) :

WIB. — Aanslagtermijnen.

Het antwoord op de parlementaire vraag nr. 60 van senator de Clippele (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 18 van 13 september 1988, bladzijde 828) geeft aanleiding tot tegenstrijdig commentaar wat de interpretatie van de artikelen 258 en 259 van het Wetboek der inkomstenbelastingen betreft.

Om interpretatieverschillen te voorkomen, zou ik gaarne van de minister bevestiging krijgen dat in alle gevallen waarin een belastbaar inkomen niet werd vermeld op een geldig aangifteformulier, dat voldoet aan de vorm- en termijnvereisten, de administratie over de in artikel 259.0, eerste lid, bedoelde termijn van drie jaar beschikt om zowel op de aangegeven inkomsten als op de niet aangegeven inkomsten de verschuldigde belasting te vestigen, met name in de volgende twee gevallen :

— eerste geval :
  — op een geldige aangifte wordt een netto bedrijfsinkomen van 1.000.000 frank vermeld;
  — voor het verstrijken van de gewone aanslagtermijn stelt de controleur vast dat een bedrag van 100.000 frank niet werd aangegeven, een vaststelling waarmee de belastingplichtige instemt;
  — binnen de gewone aanslagtermijn werd noch op de aangegeven inkomsten, noch op de vergeten inkomsten belasting gevestigd;
— tweede geval :
  — op een geldige aangifte wordt een netto bedrijfsinkomen van 1.000.000 frank vermeld;
  — bij het verstrijken van de gewone aanslagtermijn werd op dit belastbaar inkomen geen belasting gevestigd;
  — na het verstrijken van die termijn, maar binnen de termijn van drie jaar, stelt de administratie vast dat de belastingplichtige heeft nagelaten een ander inkomen van 100.000 frank aan te geven.

Ministre du Commerce extérieur

DO 888921013

Question n° 22 de M. Daems du 10 mars 1989 (N.) :

Cabinets ministériels. — Composition.

En principe, tous les cabinets ministériels sont composés de manière identique : ils comptent le même nombre de collaborateurs et disposent d'un budget identique. Au fil des ans, cette règle générale a subi un certain nombre d'aménagements : double cabinet pour le premier ministre, cabinet plus étendu pour les vice-premiers ministres, composition différente pour les cabinets des secrétaires d'Etat, et cetera. Ces aménagements ont bien évidemment une incidence sur le nombre de collaborateurs chargés de missions d'exécution ainsi que sur le budget des cabinets.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes en ce qui concerne votre cabinet :

— nombre de membres du personnel des différents niveaux (cabinets, personnel d'exécution, personnel de maîtrise, de métier et de service);

— nombre de membres du personnel venant de ministères, d'autres services publics et du secteur privé;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le cadre d'un statut spécial (CST, TCT, miliciens, stagiaires, ...);

— barèmes des membres du personnel des différents niveaux; quelles dérogations ont été accordées à la directive relative à la composition des cabinets;

— nombre d'experts qui ont été recrutés pour s'occuper de problèmes spécifiques dont l'étude ne pouvait pas être confiée à un collaborateur du cabinet ou à l'administration; description de la mission qui a été confiée à ces experts;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le secteur privé et qui continuent à être rémunérés par celui-ci;

— nombre de membres du personnel qui ont été mis à la disposition du cabinet par certains services publics, sans contrepartie financière, et qui ne sont pas compris dans l'effectif officiel du cabinet?

Réponse :

1. Nombre de collaborateurs suivant les niveaux :

1.1. Membres de cabinet :
— neuf emplois attribués;
— un emploi à attribuer.

1.2. Personnel d'exécution :
— trente-quatre emplois attribués;
— un emploi et demi à attribuer.

1.3. Personnel d'exécution :
a) téléphonistes : quatre emplois attribués;

Minister van Buitenlandse Handel

DO 888921013

Vraag nr. 22 van de heer Daems van 10 maart 1989 (N.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.

In principe zijn alle ministeriële kabinetten op dezelfde wijze samengesteld : gelijk aantal medewerkers, zelfde begroting. Met de tijd werden er wijzigingen ingevoerd : dubbel kabinet voor de eerste minister, meer uitgebreid kabinet voor de vice-eerste ministers, andere samenstelling van de kabinetten van de staatssecretarissen, enzovoort. Dat heeft vanzelfsprekend een invloed op het aantal medewerkers belast met uitvoerende taken alsook op het budget.

Gaarne bekwam ik van de minister volgende inlichtingen :

— aantal personeelsleden op de respectieve niveaus (kabinetten, uitvoerend personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel);

— aantal personeelsleden aangeworven uit respectievelijk de ministeries, andere openbare diensten en de privé-sector;

— aantal personeelsleden aangeworven onder de vorm van bijzondere tewerkstelling (BTK, DAC, miliciens, stagiairs, ...);

— weddeschalen van de personeelsleden op de verschillende niveaus; de afwijkingen die werden verkregen op de verstrekte richtlijn met betrekking tot de boven gevraagde gegevens;

— aantal deskundigen aangeworven voor de behandeling van specifieke problemen waarvan de studie niet kon worden toevertrouwd aan een kabinetsmedewerker of aan de administratie en een omschrijving van de opdracht die hen werd toebedeeld;

— aantal personeelsleden aangeworven uit de privésector en hierdoor verder bezoldigd;

— aantal personeelsleden door bepaalde overheidsdiensten ter beschikking gesteld zonder terugbetaling en niet begrepen in het officiële kabinetspersoneel.

Antwoord :

1. Aantal medewerkers volgens hun niveau :

1.1. Kabinetsleden :
— negen toegekende betrekkingen;
— nog één betrekking toe te kennen.

1.2. Uitvoeringspersoneel :
— vierendertig toegekende betrekkingen;
— nog anderhalve betrekking toe te kennen.

1.3. Uitvoeringspersoneel :
a) telefoonbedienden : vier toegekende betrekkingen;

b) ouvriers : quatre emplois attribués;
c) personnel d'entretien : aucun emploi prévu.

2. Origine administrative des collaborateurs (en nombre).
— ministères : quinze;
— autres services publics : seize;
— secteur privé : vingt.

3. Mon cabinet comprend un milicien.

4. En ce qui concerne les collaborateurs issus de ministères et d'autres services publics, il n'y a pas lieu d'attribuer d'échelles de traitement particulières, vu les dispositions de l'arrêté royal du 20 mai 1965.

Pour ce qui est des collaborateurs venant du secteur privé, ils bénéficient d'une allocation tenant lieu de traitement fixée dans l'échelle barémique correspondant à leur fonction et avec une ancienneté calculée selon leur âge.

Il s'agit de l'application correcte des dispositions de l'arrêté royal susmentionné et des instructions données par monsieur le premier ministre par sa circulaire du 11 mai 1988.

5. Néant.
6. Néant.
7. Néant.

Ministre des Affaires sociales

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement.
(Art. 86 du Règlement de la Chambre).

DO 888910980

Question n° 122 de M^me^ Vogels du 3 mars 1989 (N.) :

Politique de santé. — Répartition des moyens.

Les actions sociales actuellement menées dans le secteur des soins de santé ne sont pas uniquement inspirées par des revendications salariales. Elles soulèvent également des questions fondamentales concernant l'évolution du secteur. Les prestations techniques et les équipements absorbent en effet toujours plus de moyens financiers, au détriment des prestations intellectuelles et humaines. A la lumière de cette évolution, je saurais gré au ministre de me fournir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel pourcentage des dépenses totales intra muros du secteur des soins de santé est actuellement consacré respectivement au personnel infirmier, à l'administration, à l'achat de médicaments, aux actes techniques?

b) werklieden : vier toegekende betrekkingen;
c) onderhoudspersoneel : geen enkele betrekking voorzien.

2. Administratieve afkomst van de medewerkers (aantal) :
— ministeries : vijftien;
— andere openbare diensten : zestien;
— particuliere sector : twintig.

3. In mijn kabinet is er één militieplichtige.

4. Voor de, uit de ministeries en uit de andere openbare diensten komende medewerkers moeten er, gezien de beschikkingen van het koninklijk besluit van 20 mei 1965, geen bijzondere weddeschalen worden toegekend.

De uit de particuliere sector komende medewerkers genieten een uitkering als salaris, die werd vastgesteld in de weddeschaal, overeenkomstig hun functie en hun, volgens de leeftijd berekende, anciënniteit.

Dit is de juiste toepassing van de beschikkingen van het hierboven vermeld koninklijk besluit en van de voorschriften, bepaald in de omzendbrief van de heer eerste minister van 11 mei 1988.

5. Nihil.
6. Nihil.
7. Nihil.

Minister van Sociale Zaken

Vragen waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is.
(Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888910980

Vraag nr. 122 van mevrouw Vogels van 3 maart 1989 (N.) :

Gezondheidsbeleid. — Verdeling van de middelen.

De huidige sociale onrust in de gezondheidssector betreft meer dan alleen concrete looneisen en stelt fundamentele vragen met betrekking tot de aan de gang zijnde evolutie in deze sector, waarbij technische prestaties en uitrusting steeds meer middelen opslorpen ten nadele van de intellectuele en humane prestaties. In het licht van deze evolutie wil ik de minister vragen mij te antwoorden op volgende vragen :

1. Welk percentage van de totale uitgaven voor de geneeskundige zorg intra muros gaat er momenteel respectievelijk naar de verpleegkundigen, de administratie, de medicatie, de technische handelingen?

2. Quel était le rapport entre ces différents postes en 1970, 1975, 1980 et 1985?

DO 888910986

Question n° 123 de M. Berben du 3 mars 1989 (N.) :

Diabétiques. — Négociations.

Depuis quelque temps déjà, l'association belge des diabétiques mène avec le ministre responsable des négociations en vue d'obtenir le remboursement par l'INAMI du matériel d'injection et de contrôle personnel.

A ce jour, aucune décision ne semble avoit été prise, bien qu'une telle mesure permettrait de réaliser des économies (l'absence de soins appropriés peut donner lieu à des hospitalisations répétées, voire entraîner des affections graves, qui peuvent coûter cher à la collectivité) et valoriserait l'initiative privée des malades. La situation actuelle semble d'autant moins logique que les soins à domicile sont gratuits pour le malade, alors que, lorsque celui-ci souhaite se prendre lui-même en charge, les moyens de contrôle ne sont pas remboursés.

1. Où en sont les négociations susmentionnées?

2. Quelles mesures envisagez-vous pour mettre un terme à cette situation inéquitable?

DO 888910987

Question n° 124 de M. Devolder du 3 mars 1989 (N.) :

Maisons de retraite. — Convention nationale.

Un accord de principe a été conclu, au sein de la Commission permanente des conventions, entre les établissements de repos pour personnes âgées et les établissements de repos et de soins, d'une part, et les organismes assureurs, d'autre part. Cet accord prévoit la signature d'une convention nationale, introduisant pour tous les établissements de repos pour personnes âgées une intervention forfaitaire comportant les prestations de soins infirmiers et de soins de santé. Il s'agira, en l'occurrence, d'une indemnité journalière par personne, que les organismes géreront à leur guise.

Estimant que cette autonomie financière accordée aux organismes pour les soins aux patients comporte des risques, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Qui vérifiera si les montants forfaitaires journaliers par personne âgée sont effectivement affectés aux soins?

2. Wat was de verhouding van deze verschillende kostenpakketten in respectievelijk 1970, 1975, 1980, 1985?

DO 888910986

Vraag nr. 123 van de heer Berben van 3 maart 1989 (N.) :

Diabetici. — Onderhandelingen.

Sinds geruime tijd worden door de Belgische vereniging voor de suikerzieken onderhandelingen gevoerd met de bevoegde minister om injectie- en zelfcontrolemateriaal voor diabetici in het verstrekkingspakket van het RIZIV op te nemen.

Tot op heden lijkt deze vraag nog steeds niet beantwoord, alhoewel enerzijds een financiële besparing kan worden gerealiseerd — slechte verzorging kan aanleiding geven tot regelmatige opnames in het ziekenhuis en zelfs tot ernstige aandoeningen die uiteindelijk zeer veel geld aan de gemeenschap kunnen kosten —, en anderzijds wordt het privé-initiatief van de betrokkenen niet gewaardeerd. Bovendien lijkt alle redelijkheid thans zoek, vermits verzorging door organisaties voor thuisverpleging gratis is voor de verbruiker, terwijl de controlemiddelen niet terugbetaald worden wanneer deze zelf wenst in te staan voor de verzorging.

1. Welke is de stand van zaken in verband met bovenvernoemde onderhandelingen?

2. Welke initiatieven neemt de minister om deze onbillijkheid op te heffen?

DO 888910987

Vraag nr. 124 van de heer Devolder van 3 maart 1989 (N.) :

Bejaardentehuizen. — Nationale overeenkomst.

In de Bestendige overeenkomstencommissie tussen enerzijds de rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen en anderzijds de verzekeringsinstellingen werd een principieel akkoord afgesloten, dat bepaalt dat een nationale overeenkomst zal worden ondertekend waardoor in alle erkende rustoorden voor bejaarden een forfaitaire vergoeding wordt ingevoerd. Deze tegemoetkoming omvat de verstrekkingen van verpleging en verzorgingshulp. Het gaat hier dus om een dagvergoeding per bejaarde die de instellingen naar eigen goeddunken kunnen beheren.

Omdat ik meen dat deze financiële autonomie die, wat de patiëntenzorg betreft, aan de instellingen wordt gegeven, risico's inhoudt, kreeg ik gaarne een antwoord op volgende vragen :

1. Wie gaat controleren of de toegekende forfaitaire bedragen per dag per bejaarde wel degelijk gebruikt worden voor de verzorging van de patiënten?

2. Les organismes pourront-ils utiliser ces interventions à d'autres fins que les soins infirmiers ou de santé? Dans la négative, quelles mesures ont été prises pour éviter que les prestations indispensables de soins infirmiers, de kinésithérapie, d'orthophonie et d'ergothérapie soient réduites dans le but d'utiliser une partie des subventions pour couvrir des frais de gestion?

3. Dans quelle mesure le patient aura-t-il encore le choix du prestataire des soins?

DO 888910734

Question n° 125bis de M. Candries du 3 mars 1989 (N.) :

Miliciens. — Discrimination.

Les jeunes qui commencent à travailler dans les trois mois qui suivent la fin de leurs études auraient droit à des congés annuels. Par contre, les miliciens qui commencent à travailler dans les trois mois après la fin de leur service militaire n'y auraient pas droit, même s'ils ont travaillé avant d'entrer à l'armée.

N'y a-t-il pas là une discrimination? Etes-vous disposé à y remédier?

Ministre de la Défense nationale

DO 888910609

Question n° 153 de M^me^ Lefeber du 20 janvier 1989 (N.) :

Force aérienne. — Avions militaires volant à basse altitude.

Les média ont informé la population belge sur les conséquences dramatiques des accidents aériens de Ramstein et Remscheid, en RFA. Les vols à basse altitude de chasseurs militaires inquiètent de plus en plus nos concitoyens.

1. Peut-on encore justifier les vols à très basse altitude effectués les 12, 13 et 14 décembre 1988 par six avions militaires de combat au-dessus de régions habitées du pays de Waas?

2. Lesdits chasseurs appartenaient-ils à une unité militaire belge, et où sont-ils stationnés?

3. A quelle distance ont-ils évolué au-dessus ou à proximité de la centrale nucléaire de Doel?

4. Quelle était la mission précise de ces appareils?

5. Transportaient-ils des munitions de guerre ou d'exercice? De quel type étaient ces munitions?

2. Zijn de instellingen gemachtigd om deze tegemoetkomingen aan te wenden voor andere doeleinden dan verplegings- en verzorgingshulp? Zo neen, welke maatregelen worden genomen om te vermijden dat de noodzakelijke verstrekkingen van verpleegkundigen, kinesitherapeuten, logopedisten en ergotherapeuten worden verminderd met als doel de resterende subsidies als beheerskosten te gebruiken?

3. In welke mate zal de bejaarde nog de vrije keuze van zorgenverstrekker kunnen hebben?

DO 888910734

Vraag nr. 125bis van de heer Candries van 3 maart 1989 (N.) :

Dienstplichtigen. — Discriminatie.

Een afgestudeerde die begint te werken binnen drie maanden na het beëindigen van zijn studies, zou recht hebben op jaarlijks verlof. Een dienstplichtige, zelfs als hij gewerkt heeft voor zijn dienstplicht, zou dat recht op jaarlijks verlof niet genieten wanneer hij binnen drie maanden na zijn diensttijd weer aan het werk gaat.

Is dit geen discriminatie? Is de minister bereid deze scheve toestand te verhelpen?

Minister van Landsverdediging

DO 888910609

Vraag nr. 153 van mevrouw Lefeber van 20 januari 1989 (N.) :

Luchtmacht. — Laagvliegende militaire vliegtuigen.

Van de dramatische gevolgen van de vliegtuigrampen in Ramstein en Remscheid in de BRD heeft ook de Belgische bevolking via de media kennis kunnen nemen. Ze begint zich steeds meer vragen te stellen over laagvliegende militaire gevechtsvliegtuigen.

1. Zijn de op 12, 13 en 14 december 1988 door een zestal militaire gevechtsvliegtuigen, op een uiterst lage hoogte boven de bewoonde gebieden van een gedeelte van het Waasland uitgevoerde vluchten nog te rechtvaardigen?

2. Waren deze gevechtsvliegtuigen van een Belgische militaire eenheid, en waar zijn ze gestationeerd?

3. Wat was de afstand die zij vlogen boven of rond de kerncentrale te Doel gelegen?

4. Wat was de juiste opdracht van deze gevechtsvliegtuigen?

5. Hadden deze gevechtsvliegtuigen oorlogs- en oefenmunitie aan boord? Wat was het juiste type ervan?

6. Existe-t-il dans notre pays des normes strictes pour les vols d'exercice à basse altitude effectués par des chasseurs de combat au-dessus de régions habitées, de centrales nucléaires, de dépôts de munitions ou d'hôpitaux? Ces normes s'appliquent-elles également à des unités militaires non belges?

7. Qui contrôle le respect de ces normes? A-t-on constaté des infractions en la matière en 1987 et en 1988?

8. Etes-vous disposé à renforcer les normes relatives aux vols d'exercice à basse altitude dans le sens indiqué récemment lors des discussions qui se sont déroulées en la matière en RFA?

9. Combien de chasseurs se sont écrasés en 1985, 1986, 1987 et 1988 lors de vols d'exercice à basse altitude, pour ce qui concerne :

a) les appareils belges;

b) les autres appareils?

10. Pour les réponses à la question 9, veuillez indiquer :

a) les erreurs humaines;

b) les erreurs techniques et leur nature;

c) le nombre de victimes militaires et civiles;

d) le coût entraîné par la catastrophe pour le Trésor;

e) le prix de l'appareil, pour chaque type;

f) la nature de la cargaison transportée par l'avion accidenté;

g) le lieu de l'accident.

11. Quelle prime (ou indemnisation) est versée à la suite de tels accidents aux ayants droit :

a) du pilote;

b) civils?

Veuillez indiquer, à chaque fois, les montants alloués en cas de décès de l'intéressé et en cas d'incapacité physique permanente.

12. A quelle date les montants relatifs à la question n° 11 ont-ils été adaptés pour la dernière fois? Leur adaptation prochaine est-elle prévue?

13. Le pilote atteint d'une incapacité physique permanente est-il mis à la retraite ou est-il affecté à un emploi au sol? Le cas échéant, pourriez-vous fournir des chiffres à ce sujet?

14. La force aérienne recrute également des candidats féminins au pilotage de chasseurs de combat. Quel en est le nombre, et combien ont réussi ou échoué au cours des trois dernières années?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après réponse à la question posée.

Les réponses aux questions 1, 2 et 4 vous ont déjà été fournies lors de votre question parlementaire n° 145 du 13 janvier 1989.

La distance latérale était de 1800 mètres, l'altitude de 650 mètres; les normes minimales ont donc été respectées. En plus, ces avions n'avaient pas de munitions à bord.

Les règlements et les normes existants pour les vols à basse altitude sont d'application pour tout avion évoluant dans l'espace aérien belge, donc également

6. Bestaan er in België strikte normen voor te lage oefenvluchten van gevechtsvliegtuigen boven bewoonde gebieden, kerncentrales, munitieopslagplaatsen, hospitalen? Gelden deze normen ook voor niet-Belgische militaire eenheden?

7. Wie controleert de naleving van deze normen? Zijn hierop in de jaren 1987 en 1988 inbreuken vastgesteld?

8. Bent u bereid de normen voor lage oefenvluchten van militaire gevechtsvliegtuigen te verscherpen in de zin zoals uitgewezen tijdens de debatten onlangs gehouden in de BRD?

9. Wat is voor de jaren 1985, 1986, 1987 en 1988 het aantal militaire gevechtsvliegtuigen die neergestort zijn tengevolge van lage oefenvluchten :

a) Belgische gevechtsvliegtuigen;

b) andere gevechtsvliegtuigen?

10. Voor vraag 9 telkens aanduiden :

a) menselijke fout;

b) technische fout; welke;

c) het aantal militaire en burgerlijke slachtoffers;

d) de totale kosten van deze ramp voor de Schatkist;

e) de prijs van het vliegtuig per type;

f) het soort lading aan boord van het neergestorte vliegtuig;

g) de plaats van het ongeval.

11. Wat is de premie (of vergoeding) die bij zulk ongeval wordt uitgekeerd aan de gerechtigden van :

a) de piloot;

b) een burger?

Telkens de bedragen vermelden bij dodelijke afloop van betrokkene(n) en voor een blijvende lichamelijke ongeschiktheid.

12. Wanneer werden voor het laatst de bedragen van de vraag 11) aangepast? Is ook bepaald dat deze bedragen binnen afzienbare tijd worden aangepast?

13. Wordt een piloot die blijvend lichamelijk ongeschikt wordt, met pensioen gesteld, of wordt hij in functie gesteld bij het niet-vliegend personeel? Gebeurlijk de cijfers opgeven.

14. Bij de luchtmacht worden er ook vrouwelijke kandidaat-piloten gerecruteerd voor gevechtsvliegtuigen. Wat is het aantal kandidaten, het aantal geslaagden en het aantal niet-geschikten voor de laatste drie jaar?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord te vinden op de door haar gestelde vragen.

De antwoorden op de onder de punten 1, 2 en 4 gestelde vragen werden U verstrekt naar aanleiding van de vraag nr. 145 die het geacht lid stelde op 13 januari 1989.

De laterale afstand bedroeg 1800 meter, de hoogte 650 meter; de minimale normen werden dus nageleefd. Daarenboven hadden deze vliegtuigen geen munitie aan boord.

De bestaande reglementen en normen voor lage oefenvluchten zijn van toepassing op alle vliegtuigen die zich in het Belgisch luchtruim bevinden, dus ook

pour les avions étrangers. Le contrôle et le respect de cette réglementation sont assurés par toutes les autorités hiérarchiques compétentes en cette matière. Des mesures plus restrictives ont récemment été prises à ma demande en septembre 1988.

Les données concernant les avions de combat accidentés lors d'exercices de vol à basse altitude sont reprises ci-dessous :

op de buitenlandse. De controle op en het naleven van deze reglementen worden verzekerd door alle bevoegde hiërarchische overheden. Ook werden, op mijn aanvraag, in september 1988, bijkomende beperkende maatregelen opgelegd.

De gegevens in verband met de vliegtuigen neergestort tijdens oefeningen op lage hoogte zijn als volgt :

Année — Jaar	Cause probable — Waarschijnlijke oorzaak	Victimes militaires — Militaire slachtoffers	Victimes civiles — Burgerlijke slachtoffers	Endroit — Plaats en type	Valeur résiduelle (en millions) — Residuele waarde (in miljoenen)
1985	humaine / menselijk	1	—	Ottignies / Ottignies (F-16)	284
1986	humaine / menselijk (1)	—	3	Visé / Wezet (MIR)	11
	humaine / menselijk (2)	1	—	Durbuy / Durbuy (F-16)	324
	humaine / menselijk	1	—	Gedinne / Gedinne (F-16)	301

(1) MIRAGE en collision avec un avion de tourisme / MIRAGE in botsing met burgervliegtuig.
(2) F-16 en collision avec un Jaguar français (le pilote français est décédé) / F-16 in botsing met Franse Jaguar (Franse piloot is omgekomen).

En ce qui concerne les primes et indemnités :

a) Pilote.

1. Indépendamment des avantages accordés en vertu de la législation sur les pensions de réparation et de la législation sur les officiers auxiliaires et sous-officiers auxiliaires de la force aérienne, il est alloué aux membres des forces armées ou à leurs ayants droit, en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix, une indemnité spéciale de 750.000 FB (indexée), et ce conformément à la loi du 12 janvier 1970 modifiée par celle du 1er août 1985.

2. Une indemnité spéciale égale à 10% du montant précité est octroyée à tout enfant répondant aux conditions suivantes :

— avoir à l'égard de la victime ou de son conjoint, la qualité d'enfant légitime, d'enfant naturel reconnu, ou d'enfant adopté;
— n'avoir pas vingt et un ans accomplis le jour du décès ou, pour celui ayant dépassé cet âge, être encore bénéficiaire d'allocations familiales.

Ces dispositions s'appliquent également :

— à l'enfant né du mariage de la victime après le décès de celle-ci;
— à l'enfant âgé de plus de vingt et un ans, appelé ou rappelé sous les armes en exécution des obligations imposées par les lois sur la milice, lorsque cette situation fait cesser son droit de bénéficiaire d'allocations familiales.

b) Civil.

Les indemnités octroyées à un civil, victime d'un accident aérien avec un avion de combat militaire ou octroyées à ses proches dépendent de l'importance du dommage subi et sont déterminées à l'amiable ou devant un tribunal civil.

Wat premies en vergoedingen betreft kan het volgende gesteld worden :

a) Piloot.

1. Onverminderd de voordelen toegekend krachtens de wetgeving betreffende de vergoedingspensioenen en de wetgeving betreffende de hulpofficieren en hulponderofficieren van de luchtmacht, wordt in geval van luchtvaartongeval in vredestijd door de wet van 12 januari 1970, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, een bijzondere vergoeding toegekend van 750.000 Bfr. (geïndexeerd) aan de personeelsleden van de krijgsmacht of aan hun rechthebbenden.

2. Een speciale vergoeding van 10% van voormeld bedrag wordt toegekend aan ieder kind dat in de volgende voorwaarden verkeert :

— de hoedanigheid van wettig kind, erkend natuurlijk kind of aangenomen kind hebben van het slachtoffer of van zijn echtgenote;
— op de dag van het overlijden geen volle eenentwintig jaar oud zijn of, voor het kind dat die leeftijd overschreden heeft, nog kinderbijslag genieten.

Dit is ook van toepassing op :

— het kind dat uit het huwelijk van het slachtoffer geboren is na diens overlijden;
— het kind dat ouder is dan eenentwintig jaar en opgeroepen of wederopgeroepen is ter uitvoering van de door dienstplichtwetten opgelegde verplichtingen, wanneer door deze toestand zijn recht op kinderbijslag ophoudt te bestaan.

b) Burger.

De vergoedingen toegekend aan een burger, slachtoffer van een luchtvaartongeval met een militair gevechtsvliegtuig, of aan zijn nabestaanden, hangen af van de omvang van de geleden schade en worden bepaald door een minnelijke schikking ofwel door een burgerlijke rechtbank.

Les montants déterminés dans la question *a)* (1) ont été adaptés par la loi du 1er août 1985. Une nouvelle décision n'est pas envisagée.

Un pilote déclaré définitivement inapte médicalement est, conformément à la loi sur les pensions, mis à la retraite dans le cadre du personnel navigant. Il peut cependant solliciter auprès de Sa Majesté le Roi son passage dans le cadre du personnel non navigant.

Vous trouverez ci-jointes les informations concernant les candidats-pilotes féminins :

a) Cadre auxiliaire.

De bedragen bepaald onder *a)* (1) werden het laatst aangepast bij de wet van 1 augustus 1985. Een nieuwe aanpassing wordt niet overwogen.

Een piloot die blijvend lichamelijk ongeschikt wordt bevonden, wordt, gezien de wetgeving over de pensioenen, met pensioen gesteld in het kader van het varend personeel. Hij kan nochtans aan de Koning zijn overgang vragen naar het korps van niet-varend personeel.

De informatie in verband met de vrouwelijke kandidaat-piloten vindt u in onderstaande tabel :

a) Hulpkader.

	87 B		88 A		88 B		89 A	
	N.	Fr.	N.	Fr.	N.	Fr.	N.	Fr.
Candidatures / Kandidaturen	—	—	3	4	7	3	4	1
Sans diplôme / Zonder diploma	—	—	—	—	4	1	—	—
Renonciation / Afzien van kandidatuur	—	—	—	—	1	—	—	—
Absence à la visite médicale / Afwezig medisch onderzoek	—	—	2	1	1	1	1	—
Inapte médicalement / Medisch ongeschikt	—	—	1	3	4	2	1	1
Apte médicalement / Medisch geschikt	—	—	—	—	1	—	1 (1)	—
Echec aux épreuves sportives / Mislukte sportproeven	—	—	—	—	1	—	Reste à faire / Nog uit te voeren	

(1) Encore à examiner / Nog te onderzoeken.

b) ERM.

— 4 candidates dont 2 inaptes médicalement;
— 1 absente à la visite médicale;
— 1 apte mais échec aux examens d'admission à l'ERM.

Cette candidate était aussi candidate officier auxiliaire mais a échoué aux épreuves sportives.

b) KMS.

— 4 kandidaturen waarvan 2 medisch ongeschikt;
— 1 afwezig medisch onderzoek;
— 1 geschikt maar niet geslaagd voor ingangsexamen KMS.

Deze kandidate was ook kandidaat hulpofficier maar slaagde niet voor sporttesten.

DO 888910650

Question n° 171 de Mme Merckx-Van Goey du 27 janvier 1989 (N.) :

Destruction d'engins de guerre.

Une unité de déminage (DOVO) de la force terrestre est stationnée à Heverlee.

Des engins de guerre démilitarisés sont-ils regroupés, stockés ou traités par l'armée à Heverlee ou en d'autres endroits de l'arrondissement de Louvain, dans l'attente de leur destruction, inoffensive, définitive?

Quelle est la quantité et la nature de ce matériel? Dans quel état se trouve-t-il? Comprend-il également des gaz toxiques? Dans quelles conditions ces engins sont-ils stockés et conservés?

En ce qui concerne l'évacuation et la destruction d'engins de guerre datant de la seconde guerre mondiale, la Belgique a-t-elle conclu avec les pays d'origine de ces engins des accords en vue d'une informa-

DO 888910650

Vraag nr. 171 van mevrouw Merckx-Van Goey van 27 januari 1989 (N.) :

Vernietiging van oorlogstuigen.

In Heverlee is een DOVO- of ontmijningseenheid van de landmacht gestationeerd.

Wordt in Heverlee of op andere plaatsen in het arrondissement Leuven onschadelijk te maken oorlogstuig verzameld, gestockeerd of behandeld door het leger, in afwachting van een definitieve onschadelijke vernietiging?

Over welke hoeveelheid en welke aard van te vernietigen oorlogstuig gaat het hier? In welke staat bevindt het zich? Bevint zich hieronder ook gifgas? Onder welke omstandigheden en voorwaarden gebeurt de opslag en de bewaring?

Bestaat er omtrent de ruiming en de vernieling van oorlogstuig uit de twee wereldoorlogen enige overeenkomst met de landen van oorsprong van het oorlogstuig in verband met voorlichting, een eventuele bij-

tion, d'une contribution éventuelle dans les frais de destruction et, le cas échéant, d'un partage des responsabilités en cas de dommages causés dans notre pays par des engins de guerre prohibés?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Le détachement d'intervention du service de déminage de la force terrestre stationné à Heverlee est chargé du ramassage des munitions sur l'ensemble du territoire, à l'exception de la région du Westhoek. Ces munitions sont stockées dans le dépôt de la force aérienne à Meerdaal (25ème Wing logistique).

Il ne s'agit toutefois que d'un stockage temporaire étant donné que les munitions sont régulièrement évacuées vers le complexe de destruction à Houthulst/Poelkapelle.

2. La quantité de munitions en transit au dépôt de Meerdaal est de 15 T maximum. Les munitions qui ne peuvent être transportées sont détruites sur place.

Très exceptionnellement, on retrouve également des munitions datant de la première guerre mondiale. En cas de difficulté d'identification, certaines munitions (3 à 4 par an) sont considérées comme pouvant contenir des substances chimiques et sont dès lors transférées au dépôt de Houthulst.

3. Les services de déminage des différents pays concernés s'échangent systématiquement des informations techniques.

Toutefois, ces pays n'interviennent nullement dans le traitement de ces munitions ni dans le dédommagement d'éventuels dégâts.

drage in de lasten van vernietiging en desgevallend een deling in de aansprakelijkheid voor schade door (verboden) oorlogstuig veroorzaakt in ons land?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te willen vinden.

1. Het interventiedetachement van de ontmijningsdienst van de landmacht, gestationeerd te Heverlee, is belast met het opruimen van munitie over heel het grondgebied, uitgezonderd de Westhoek. Deze munitie wordt in het luchtmachtdepot te Meerdaal (25ste Logistieke wing) opgeslagen.

Het betreft hier echter een tijdelijke stockage aangezien deze munitie op regelmatige tijdstippen wordt overgebracht naar het vernietigingscomplex te Houthulst-Poelkapelle.

2. De hoeveelheid munitie in transit in het depot te Meerdaal bedraagt maximum 15 T. De niet vervoerbare munitie wordt ter plaatse vernietigd.

Zeer uitzonderlijk wordt ook munitie uit de eerste wereldoorlog teruggevonden. Bij moeilijke identificatie worden sommige wapens (3 à 4 per jaar) als mogelijke chemische wapens beschouwd en vervolgens naar het depot in Houthulst overgebracht.

3. Tussen de ontmijningsdiensten van de verschillende betrokken landen bestaat er een systematische uitwisseling van technische inlichtingen.

Deze landen komen evenwel niet tussen in de behandeling van deze munitie, noch in het uitkeren van enige vergoeding voor eventuele opgelopen schade.

DO 888910679

Question n° 179 de M. Sleeckx du 27 janvier 1989 (N.) :

Gendarmerie. — Ordinateur. — Projets d'informatisation.

Pour les années 1987 et 1988, les projets d'informatisation relatifs à l'ordinateur de la gendarmerie couvrent les domaines suivants : le judiciaire, la documentation, les rapports en matière de temps et d'activités, le personnel et la circulation.

1. Quelle est la portée du projet d'informatisation concernant la documentation?

2. Quelle est la portée du projet concernant les rapports en matière de temps et d'activités?

3. Quelle est la portée du projet concernant le domaine judiciaire? Y a-t-il, en l'espèce, concertation avec d'autres organes judiciaires?

4. Existe-t-il d'autres projets d'informatisation? Certains ont-ils trait, de près ou de loin, au maintien de l'ordre?

DO 888910679

Vraag nr. 179 van de heer Sleeckx van 27 januari 1989 (N.) :

Rijkswacht. — Computer. — Informatieprojecten.

Voor 1987 en 1988 bestreken de informatieprojecten van de rijkswachtcomputer de volgende domeinen : het gerechtelijk domein, de documentatie, de tijds- en activiteitsrapportering, het personeel en het verkeer.

1. Wat houdt het informatieproject van de rijkswachtcomputer betreffende de documentatie precies in?

2. Wat houdt het informatieproject van de rijkswachtcomputer betreffende de tijds- en activiteitsrapportering precies in?

3. Wat houdt het informatieproject van de rijkswachtcomputer op het gerechtelijk domein in? Bestaat hiervoor overleg met andere gerechtelijke diensten?

4. Welke informatieprojecten voor de rijkswachtcomputer werden er nog gepland? Zijn er projecten die op een of ander vlak met ordehandhaving verband houden?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après réponse à sa question, excepté pour le point 3, pour lequel je renvoie à la réponse qui sera fournie par le ministre de la Justice à ce sujet.

1. Le projet « documentation » vise la mise au point d'un système rapide et économique pour la gestion de la documentation. Grâce à ce système, une documentation claire, complète et pratique est mise à la disposition des trois niveaux de fonctionnement de la gendarmerie : le niveau de commandement, le niveau de conception et le niveau d'exécution. L'objectif du système est de fournir aux unités des informations correctes, cohérentes et exhaustives, et ce dans les délais les plus brefs.

2. Le projet « compte-rendu de temps et d'activités » vise à alléger le travail administratif des unités, tant sur le plan de la collecte des informations que sur celui de la gestion et du suivi des activités de gendarmerie. On veut aussi, en utilisant le plus possible les méthodes de saisie automatisées, obtenir des données correctes concernant les activités de gendarmerie.

3.

a) A la gendarmerie, quelques autres projets informatisés sont encore prévus, projets se rapportant à ses missions, son fonctionnement et l'exploitation des systèmes informatiques. Parmi eux, les plus importants sont les projets bureautique, gestion du personnel, suivi budgétaire et informatique décentralisée.

b) Aucun projet n'a trait au maintien de l'ordre.

Antwoord : Het gelieve het geacht lid hierna antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vraag, behalve voor het punt 3 waarvoor ik verwijs naar het antwoord dat door de minister van Justitie hieromtrent zal worden verstrekt.

1. Het project « documentatie » beoogt het ontwerpen van een snel en economisch systeem van documentatiebeheer, dat de documentatie duidelijk, volledig en praktisch ter beschikking stelt van de drie werkingsniveaus van de rijkswacht : het commandoniveau, het conceptieniveau en het uitvoeringsniveau. Het is de bedoeling juiste, coherente en exhaustieve informatie ter beschikking te stellen van de eenheden binnen zo kort mogelijke termijnen.

2. Het project tijds- en activiteitsrapportering heeft tot doel de administratieve werklast van de eenheden te verlichten, dit zowel op het vlak van de inzameling van de gegevens als wat het beheer en de opvolging van de rijkswachtactiviteiten betreft. Het opzet is eveneens correcte gegevens in verband met de rijkswachtactiviteiten te bekomen door zoveel mogelijk gebruik te maken van geautomatiseerde vattingsmethodes.

3.

a) Bij de rijkswacht worden nog een aantal andere projecten gepland die betrekking hebben op haar opdrachten, haar werking en de exploitatie van de informatiesystemen. De meest belangrijke daaronder zijn de projecten bureautica, personeelsbeheer, budgetopvolging en decentralisatie van de informatica.

b) Er is geen enkel projet dat betrekking heeft op de ordehandhaving.

DO 888910747

Question n° 191 de M^me^ Lefeber du 3 février 1989 (N.) :

Sida. — Membres étrangers des forces de l'Otan stationnées en Belgique.

1. Quel était, au 31 décembre 1988, le nombre de malades du sida parmi les membres étrangers des forces de l'Otan stationnées en Belgique?

2. Quel était le nombre de séropositifs?

3. Ces membres étrangers des forces de l'Otan sont-ils soumis à un examen médical à leur arrivée en Belgique? Quels furent les résultats de ces examens?

4. Le cas échéant, ces militaires étrangers sont-ils invités à retourner dans leur pays d'origine?

5. Des militaires atteints du sida ou séropositifs sont-ils soignés dans un hôpital militaire?

6. Y a-t-il, dans l'entourage des membres étrangers des forces de l'Otan, des malades du sida ou des séropositifs soignés en Belgique? Pourriez-vous me

DO 888910747

Vraag nr. 191 van mevrouw Lefeber van 3 februari 1989 (N.) :

Aids. — Vreemde leden van de Navo-strijdkrachten in België.

1. Wat is, per 31 december 1988, het aantal aidszieken bij de vreemde leden van de Navo-strijdkrachten gestationeerd in België?

2. Zelfde vraag als de eerste, maar het aantal seropositieven.

3. Worden deze militairen – vreemde leden van de Navo-strijdkrachten – bij hun aankomst in België onderworpen aan een medisch onderzoek? Wat waren de resultaten?

4. Worden eventueel deze buitenlandse militairen verzocht terug te keren naar hun land van herkomst?

5. Zijn er onder deze militairen ook aids-patiënten of seropositieven die in een militair hospitaal worden verzorgd?

6. Zijn er bij de personen behorende tot het gevolg van deze strijdkrachten aids-patiënten en/of seropositieven die in België verzorgd worden (cijfers per

fournir ces chiffres par sexe, et en faisant une distinction entre les malades du sida et les séropositifs?

Réponse : Les membres étrangers des forces armées de l'Otan ne tombent pas sous l'autorité du ministère de la Défense nationale.

Les données concernant les questions 1, 2, 3, 4 et 6 ne sont pas disponibles.

La réponse à la question 5 est négative.

DO 888910748

Question n° 192 de M^me^ Lefeber du 3 février 1989 (N.) :

Sida. — Familles des militaires des FBA.

1. Quel était, au 31 décembre 1988, le nombre de malades du sida parmi les familles des militaires des FBA (chiffres par sexe, et en faisant une distinction pour les mineurs)?

2. Pourriez-vous me fournir les mêmes indications en ce qui concerne le nombre de séropositifs?

3. Les familles sont-elles soumises à un test de dépistage du sida? Pourriez-vous me fournir éventuellement les résultats de ces tests?

4. Les séropositifs sont-ils soignés dans un hôpital militaire? De combien de personnes s'agit-il?

5. Qu'en est-il de la situation d'un malade du sida faisant partie de l'entourage d'un militaire des FBA et qui n'est pas employé par le département de la Défense nationale?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

1. Aucun cas n'est connu du Service médical des forces armées.

2. Idem.

3. Non. Le dépistage peut être demandé sur base volontaire.

4. Aucun cas n'est connu du Service médical.

5. Idem.

DO 888910775

Question n° 196 de M. Vermeiren du 3 février 1989 (N.) :

Armée. — Miliciens féminins.

La presse nous apprend que le premier milicien féminin, accueilli en grande pompe par l'armée, comparaîtra sous peu devant une commission qui devra se prononcer sur son inaptitude définitive. L'intéressée avait pourtant été jugée apte au service après

geslacht :

a) als aids-patiënt;

b) als seropositief)?

Antwoord : De vreemde leden van de Navo-strijdkrachten in België vallen niet onder de bevoegdheid van het ministerie van Landsverdediging.

De gegevens betreffende vragen 1, 2, 3, 4 en 6 zijn niet beschikbaar.

Het antwoord op vraag 5 is negatief.

DO 888910748

Vraag nr. 192 van mevrouw Lefeber van 3 februari 1989 (N.) :

Aids. — Families van de militairen in de BSD.

1. Wat is per 31 december 1988 het aantal aidszieken bij de families als gevolg van de BSD (cijfers per geslacht en afzonderlijk bepalen voor de minderjarigen).

2. Zelfde vraag als de eerste vraag, maar het aantal seropositieven.

3. Zijn de families ter opsporing van aids onderworpen aan een bloedtest (eventueel de resultaten vermelden, zoals gevraagd in vragen 1 en 2)?

4. De seropositieven onder deze personen worden die verzorgd in een militair hospitaal? Over hoeveel personen gaat het hier?

5. Wat gebeurt er met een aids-patiënt die lid is van het gevolg van de BSD en die niet tewerkgesteld is bij Landsverdediging?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te willen vinden.

1. Geen enkel geval is bekend bij de Medische dienst van de strijdkrachten.

2. Idem.

3. Neen. Onderzoeken kunnen op een vrijwillige basis worden aangevraagd.

4. Er zijn geen gevallen bekend bij de Medische dienst.

5. Idem.

DO 888910775

Vraag nr. 196 van de heer Vermeiren van 3 februari 1989 (N.) :

Leger. — Vrouwelijke dienstplichtigen.

De eerste vrouwelijke dienstplichtige met veel omhaal ingehaald bij het leger zal, luidens persberichten, eerlang voor een commissie moeten verschijnen die moet oordelen over haar definitieve ongeschiktheid. Zij was nochtans geschikt bevonden voor de

avoir subi des tests médicaux complémentaires à l'hôpital militaire.

1. Combien de miliciens féminins sont actuellement actifs dans les différentes forces et combien ont déjà quitté le service pour inaptitude ou pour une autre raison?

2. Des miliciens féminins sont-ils affectés dans des unités de combat? Combien? Effectuent-ils les mêmes exercices que les miliciens masculins?

3. Combien de militaires féminins séjournent actuellement à l'hôpital?

Réponse : En réponse à ses questions, il est porté à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

1. Le 1er mars 1989, il y avait sept miliciens féminins sous les armes.

Le 2 mars, une d'elles fut réformée par la Commission militaire d'aptitude et de réforme.

2. Aucune de ces miliciennes n'est affectée dans une unité combattante. Elles occupent toutes une fonction logistique ou administrative.

Elles participent aux mêmes exercices que leurs homologues masculins.

3. Il n'y a actuellement aucun milicien féminin hospitalisé.

DO 888910808

Question n° 201 de M. Vermeiren du 10 février 1989 (N.) :

Conférences sur les problèmes de défense.

Le Centre d'études de défense a récemment organisé une série de conférences sur cette matière au quartier Reine Elisabeth d'Evere.

Le ministre peut-il me faire savoir qui a été chargé de l'envoi des invitations à cette conférence et quels critères ont été retenus pour la sélection des invités?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Le Centre d'études de défense (CED) a organisé une conférence à Evere, le 15 décembre 1988.

2. Les invitations ont été envoyées par le CED.

3. La liste des invités a été établie par le commandant de l'Institut et proposée au ministre de la Défense nationale via le chef d'état-major.

Les critères pour l'élaboration de la liste sont très larges, de sorte que tous ceux qui sont intéressés par les sujets traités, sont invités. Ainsi des invitations sont adressées à : maison du Roi, présidents de la Chambre et du Sénat, présidents de partis, membres de la Défense nationale et des Relations extérieures, recteurs en chefs de départements des universités bel-

dienst na bijkomende medische testen in het militair ziekenhuis.

In dit verband vernam ik gaarne :

1. hoeveel vrouwelijke dienstplichtigen er momenteel bij de verschillende strijdkrachten dienst verrichten en hoeveel er reeds wegens ongeschiktheid of om een andere reden de dienst hebben verlaten;
2. of vrouwelijke dienstplichtigen zijn opgenomen in strijdende eenheden, en hoeveel; of zij er dezelfde oefeningen als de mannelijke dienstplichtigen verrichten;
3. hoeveel vrouwelijke dienstplichtigen momenteel in ziekenhuizen zijn opgenomen.

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord te vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Op 1 maart 1989 waren er zeven vrouwelijke dienstplichtigen onder de wapens.

Op 2 maart werd één ervan gereformeerd door de Militaire commissie voor geschiktheid en reform.

2. Geen enkele van deze miliciens dient in een gevechtseenheid. Zij bezetten allen een logistieke of administratieve functie.

Zij nemen deel aan dezelfde oefeningen als hun mannelijke collega's.

3. Op dit ogenblik is geen enkele vrouwelijke milicien gehospitaliseerd.

DO 888910808

Vraag nr. 201 van de heer Vermeiren van 10 februari 1989 (N.) :

Conferenties over defensieproblematiek.

Het Defensie-studiecentrum organiseerde onlangs een reeks conferenties over de defensieproblematiek in het kwartier Koningin Elisabeth te Evere.

Mag ik de minister verzoeken mij te laten weten door wie de uitnodigingen voor deze conferenties werden verstuurd en op grond van welke criteria de genodigden een invitatie kregen?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord te vinden op de door hem gestelde vraag.

1. Het Defensie-studiecentrum (DSC) organiseerde één conferentie in Evere, op 15 december 1988.

2. De uitnodigingen werden verstuurd door het DSC.

3. De lijst der genodigden werd opgesteld door de commandant van het instituut, en via de chef van de generale staf voorgelegd aan de minister van Landsverdediging.

De criteria waarmee deze lijst werd opgesteld zijn ruim opgevat, zodat al wie interesse toont voor de behandelde onderwerpen, uitgenodigd kan worden. Zo werden uitnodigingen verstuurd aan : het Koninklijk huis, de voorzitters van Kamer en Senaat, partijvoorzitters, leden van Landsverdediging en Buitenlandse Betrekkingen, rectoren en departement-

ges, groupes d'études indépendants, attachés militaires des alliés, institutions nationales et internationales (CPND, IRRI, Otan, AAN,...), presse et anciens participants aux activités du CED.

DO 888910835

Question n° 205 de M^me^ Lefeber du 10 février 1989 (N.) :

Armée. — Sida. — Anonymat.

Dans le cadre de la prévention du sida, il est très important d'informer les instances, services et personnes responsables. Pourriez-vous me fournir les renseignements suivants :

1. Quelle autorité militaire avertit les instances, services ou personnes (et lesquels) quand un cas de sida est constaté parmi :

a) le personnel appointé;
b) les miliciens;
c) le personnel MOC de nationalité belge;
d) le personnel MOC de nationalité allemande;
e) le personnel enseignant des forces armées;
f) le personnel civil de la poste militaire auprès des FBA;
g) les militaires intégrés aux forces armées de l'Otan en Belgique;
h) le personnel de l'OCASC;
i) les familles des membres des FBA;
j) des membres du personnel autres que ceux énumérés ci-dessus des services relevant de votre autorité;
k) les candidats militaires à la solde;
l) les candidats à une fonction militaire active;
m) les candidats à une fonction civile?

2. En ce qui concerne la question 1, une distinction est-elle faite entre les malades :

a) de sexe masculin et féminin;
b) mineurs et majeurs;
c) mariés et célibataires?

3. Veuillez me fournir les mêmes renseignements que pour les questions 1 et 2, mais pour les séropositifs.

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

La procédure générale en vigueur est la suivante :

a) Les laboratoires des hôpitaux militaires, qui font la recherche des anticorps VIH, enverront les résultats, après confirmation d'un test positif par un laboratoire de référence reconnu :

voorzitters van de Belgische universiteiten, onafhankelijke studiegroepen, militaire attachés van de bondgenoten, nationale en internationale instellingen (CNVV, KIIB, Navo, NAA,...), pers en de voormalige deelnemers aan de DSC-activiteiten.

DO 888910835

Vraag nr. 205 van mevrouw Lefeber van 10 februari 1989 (N.) :

Leger. — Aids. — Anonimiteit.

Ter voorkoming van de aids-ziekte is het zeer belangrijk dat verantwoordelijke instanties/diensten/personen worden verwittigd. Mag ik de minister verzoeken mij op volgende vragen te willen antwoorden :

1. Door welke militaire autoriteit worden er welke instanties/diensten/ of personen verwittigd over een aids-zieke, die :

a) weddetrekkend militair is;
b) soldijtrekkend militair is;
c) BAK-personeel is van de Belgische nationaliteit;
d) BAK-personeel is van de Duitse nationaliteit;
e) onderwijzend personeel is bij de krijgsmachten;
f) burgerlijk personeel is bij de militaire postdienst bij de BSD;
g) als militair lid is der Navo-strijdkrachten verblijvend in België;
h) personeelslid is bij de CDSCA;
i) familie is als gevolg van de strijdkrachten bij de BSD;
j) een ander personeelslid is dan deze vermeld in *a)* tot *i)* van diensten onder uw gezag;
k) kandidaat soldijtrekkende militair is;
l) kandidaat is voor het militair actief personeel;
m) kandidaat is voor een functie als burgerlijk personeel?

2. Wordt er voor vraag 1 een onderscheid gemaakt voor deze van :

a) het mannelijke en het vrouwelijke geslacht;
b) de minder- en meerderjarigen;
c) deze die gehuwd of ongehuwd zijn?

3. Zelfde vraag als de eerste en de tweede vraag, maar voor de seropositieven?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te willen vinden.

De volgende algemene procedure is van toepassing :

a) De laboratoria van de militaire hospitalen, die de opsporing van de HIV antilichamen uitvoeren, zullen na bevestiging van het positief resultaat door een erkend referentielaboratorium, de uitslag doorsturen, onder strikt medisch geheim, naar :

1. au médecin traitant ou demandeur (médecin spécialiste d'un hôpital militaire ou médecin d'unité);
2. au coordinateur sida du Service médical (chef de Service des maladies infectieuses à l'hôpital militaire de Bruxelles). Ce dernier informe la Commission nationale du sida;
3. à l'état-major du Service médical, Section techniques médicales (MST).

b) Dans les cas où le diagnostic est posé en milieu civil et où un médecin militaire est mis au courant, MST sera informé et fournira à son tour l'information au coordinateur sida du Service médical. Cette procédure de transmission est couverte par le secret médical le plus strict.

1.

a) Voir la procédure générale.

b) Voir la procédure générale.

c) Voir la procédure générale. En cas d'incapacité de travail, le diagnostic sera aussi inscrit au certificat du Service médical administratif du ministère de la Santé publique.

d) Le personnel MOC de nationalité allemande n'a pas droit aux soins du Service médical militaire pour cette affection.

e) Voir la procédure en *c)*.

f) Voir la procédure en *c)*.

g) Un militaire membre des forces armées de l'Otan résidant en Belgique n'est pas traité par le Service médical militaire pour cette affection.

h) Voir la procédure en *c)*.

i) Voir la procédure générale.

j) Voir la procédure générale.

k) Voir la procédure générale. En même temps, le commandant de la Division médicale du centre de recrutement et de sélection et ensuite le Conseil de révision seront mis au courant.

l) Voir procédure générale. En même temps, le commandant de la Division médicale du centre de recrutement et de sélection sera mis au courant.

m) Les candidats à une fonction de personnel civil sont examinés par le Service médical administratif.

2.

a) Non.

b) Non.

c) Non.

3.

a) et y compris *j)* : même réponse que pour la question 1 *a)* jusqu'à *j)*.

k) Voir la procédure en 1 *a)*. En même temps, le commandant de la Division médicale du centre de recrutement et de sélection et le Conseil de révision seront mis au courant.

1. de behandelende of aanvragende geneesheer (specialist in het militair hospitaal of de eenheidsgeneesheer);
2. de aids-coördinator van de Medische dienst (diensthoofd Infectieuze ziekten van het militair hospitaal te Brussel). Deze laatste verwittigt de Nationale aids-commissie;
3. de staf van de Medische dienst, Sectie medische technieken (MST).

b) Indien de diagnose in het burgermilieu gebeurt en een militair geneesheer hiervan op de hoogte wordt gebracht, zal MST worden verwittigd die op zijn beurt de informatie zal doorgeven aan de aids-coördinator van de Medische dienst. Dit geschiedt steeds onder strikt medisch geheim.

1.

a) Zie algemene procedure.

b) Zie algemene procedure.

c) Zie algemene procedure. In geval van werkonbekwaamheid zal de diagnose eveneens worden vermeld op het getuigschrift voor de Administratieve gezondheidsdienst van het ministerie van Volksgezondheid.

d) Het BAK-personeel van Duitse nationaliteit heeft voor deze aandoening geen recht op zorgen vanwege de Militaire medische dienst.

e) Zelfde procedure als in *c)*.

f) Zelfde procedure als in *c)*.

g) Een militair lid van de Navo-strijdkrachten verblijvend in België valt voor deze aandoening niet onder de bevoegdheid van de Militaire medische dienst.

h) Zelfde procedure als in *c)*.

i) Zie algemene procedure.

j) Zie algemene procedure.

k) Zie algemene procedure. Tevens zal de commandant van de Medische divisie van het recruterings- en selectiecentrum op de hoogte worden gesteld en vervolgens de Herkeuringsraad.

l) Zie algemene procedure. Tevens zal de commandant van de Medische divisie van het recruterings- en selectiecentrum op de hoogte worden gesteld.

m) Kandidaten voor een functie als burgerlijk personeel worden onderzocht door de Administratieve gezondheidsdienst.

2.

a) Neen.

b) Neen.

c) Neen.

3.

a) tot en met *j)* : zelfde antwoord als voor vraag 1 *a)* tot *j)*.

k) Zelfde procedure als in 1 *a)*. Tevens zal de commandant van de Medische divisie van het recruterings- en selectiecentrum op de hoogte worden gesteld en vervolgens de Herkeuringsraad.

l) Voir la procédure en 1 *a)*. En même temps le commandant de la Division médicale du centre de recrutement et de sélection sera mis au courant.

m) Même réponse qu'en 1 *m)*.

DO 888910838

Question n° 208 de M^me^ Lefeber du 10 février 1989 (N.) :

Armée. — Donneurs de sang.

Le service médical de l'armée collecte du sang.

1. Combien y avait-il, en 1988, de donneurs de sang dans chacune des catégories suivantes :

a) miliciens;

b) militaires appointés;

c) personnel civil du département de la Défense;

d) gendarmes;

e) familles des militaires faisant partie des FBA?

2. Combien de litres de sang ont ainsi été collectés en 1988?

3. De quelles compensations, financières ou autres, bénéficient ces donneurs de sang?

4. Parmi les donneurs de sang des catégories 1, *b), c), d), e),* y a-t-il des donneurs de sang « permanents » ou « réguliers » qui, le cas échéant, peuvent être convoqués d'urgence (combien de convocations de ce type, en 1988, par groupe sanguin)?

5. Quelle est la destination :

a) du sang ainsi collecté;

b) du sang ou du plasma sanguin dont le délai de conservation a expiré?

6. Quels étaient, au 31 décembre 1988, le nombre de litres de sang et la quantité de plasma dont le délai de conservation était expiré (pour chaque groupe sanguin)?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question :

1.

a) 4.430;
b) 7.378;
c) 1.676;
d) 4.476;
e) 434.

2. 8.653 litres.

3.

a) Exemption de service le jour de la collecte de sang complet;

b) deux jours de permission spéciale;

c) un petit déjeuner.

4.

a) Oui;

l) Zelfde procedure als in 1 *a)*. Tevens zal de commandant van de Medische divisie van het recruterings- en selectiecentrum op de hoogte worden gesteld.

m) Zelfde antwoord als in 1 *m)*.

DO 888910838

Vraag nr. 208 van mevrouw Lefeber van 10 februari 1989 (N.):

Leger. — Bloedgevers.

Via de medische dienst wordt er bij Landsverdediging bloed ingezameld.

1. Wat is het aantal bloedgevers die in 1988 bloed hebben gegeven :

a) soldijtrekkende militairen;

b) weddetrekkende militairen;

c) burgerlijk personeel;

d) rijkswachters;

e) families als gevolg van de strijdkrachten bij de BSD?

2. Wat is het aantal liter bloed dat voor het jaar 1988 werd ingezameld?

3. Wat zijn de compensaties, financiële of andere voordelen die aan deze bloedgevers werden toegekend?

4. Bestaan er onder de bloedgevers van vraag 1, *b), c), d),* en *e),* « bestendige » of « vaste » bloedgevers die, als de noodzaak het vereist, dringend worden opgeroepen (aantal dat in 1988 werd opgeroepen per bloedgroep)?

5. Wat is de bestemming van :

a) het ingezamelde bloed;

b) het bloed of plasma waarvan de voorgeschreven bewaringstermijn is vervallen?

6. Wat is per 31 december 1988 het aantal liter bloed of de hoeveelheden plasma waarvan de bewaringstermijn was vervallen (gegevens per bloedgroep)?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te willen vinden :

1.

a) 4.430;
b) 7.378;
c) 1.676;
d) 4.476;
e) 434.

2. 8.653 liter.

3.

a) Vrij van dienst de dag van de afname van volledig bloed;

b) twee dagen speciale vergunning;

c) een ontbijt.

4.

a) Ja;

b) 5.915 personnes. La répartition par groupe sanguin n'est pas connue.

5.

a) 1. Consommation dans les hôpitaux militaires.
2. Echange avec le Croix-rouge de Belgique.
3. Fabrication de plasma lyophilisé.

b) Le sang ou le plasma dont les délais prescrits de conservation sont dépassés est déclassé.

6. 271 litres. La répartition par groupe sanguin n'est pas connue.

b) 5.915 personen. De verdeling per bloedgroep is niet bekend.

5.

a) 1. Verbruik in de militaire hospitalen.
2. Uitwisseling met het Belgische Rode kruis.
3. Aanmaak van gevriesdroogd plasma.

b) Bloed of plasma waarvan de voorgeschreven bewaringstermijn is vervallen wordt gedeklasseerd.

6. 271 liter. De verdeling per bloedgroep is niet bekend.

DO 888910862

Question n° 216 de M. Vermeiren du 10 février 1989 (N.) :

Chars. — Modernisation.

Selon certaines informations parues récemment, on envisagerait de procéder sous peu à la modernisation des chars Léopard 1 MBT de l'armée belge par l'adjonction de nouveaux équipements et le renforcement des blindages.

1. Qu'en est-il des négociations relatives à la modernisation des chars belges? Avec quelles sociétés de négociations sont-elles actuellement en cours? Des contrats ont-ils déjà été conclus pour certaines pièces détachées de chars?

2. Sur la base de quels critères a-t-on modifié l'équipement de ces chars?

3. Comment les commandes sont-elles réparties entre les Régions?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

1. Les marchés relatifs à la modernisation des chars Léopard I n'ont pas encore été entamés.

A ce jour, seulement le programme de renouvellement du système de conduite de tir, l'accord du CMCES pour les phases R et D a été obtenu.

Les services de Programmation de la politique scientifique ont conclu à cet effet un contrat avec les firmes Sabca et OIP-Instrubel.

2. Les critères qui ont mené à la décision de modernisation des chars sont de nature opérationnelle et budgétaire.

3. Quant à la participation éventuelle de l'industrie belge au projet et à sa répartition régionale, elle est du ressort de mon collègue des Affaires économiques, auquel cette question devrait être posée.

DO 888910862

Vraag nr. 216 van de heer Vermeiren van 10 februari 1989 (N.) :

Tanks. — Modernisering.

Luidens onlangs verschenen berichten zou worden overwogen weldra over te gaan tot de modernisering van de Leopard 1 MBT tanks van het Belgisch leger. Nieuwe uitrusting en ook verstevigde bepantsering zouden worden aangebracht.

1. Hoever staat het met de onderhandelingen in verband met de modernisering van de Belgische tanks? Met welke firma's worden de onderhandelingen momenteel gevoerd? Werden reeds contracten afgesloten voor sommige onderdelen van de tanks?

2. Op grond van welke criteria werden een aantal wijzigingen aangebracht aan de uitrusting van die tanks?

3. Hoe worden de bestellingen regionaal gespreid?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hieronder het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. De opdrachten die betrekking hebben op de modernisering van de Leopard I-tanks, werden nog niet aangevat.

Tot op heden werden enkel voor het programma van de vernieuwing van het vuurgeleidingssysteem het akkoord bekomen van het MCESC voor de fase R en D.

De diensten voor Programmatie van het wetenschapsbeleid hebben hiervoor een contract afgesloten met de firma's Sabca en OIP-Instrubel.

2. De criteria die hebben geleid tot de beslissing de tanks te moderniseren, zijn van operationele en budgettaire aard.

3. De mogelijke deelname van de Belgische industrie aan het project en de regionale spreiding ervan behoren tot de bevoegdheid van mijn collega van Economische Zaken aan wie deze vraag zou moeten worden gesteld.

DO 888910867

Question n° 218 de M^me^ Lefeber du 10 février 1989 (N.) :

Commerce d'organes humains.

Le commerce d'organes humains a suscité biens des remous dans la presse.

1. Connaît-on des cas de commerce d'organes humains en Belgique?

2. Comment s'effectue, pour les organes humains, le contrôle de la conservation, de l'incinération, de l'ensevelissement, du transport et du travail anatomique?

3. La législation actuelle en la matière offre-t-elle suffisamment de garanties contre des pratiques comme celles qui ont été découvertes en Angleterre?

4. A-t-on pris des mesures pour éviter de telles pratiques? Lequelles?

5. Existe-t-il une collaboration internationale pour la recherche du commerce d'organes humains? La Belgique y contribue-t-elle?

6. Pour la question 2, quelles mesures particulières ont été prises dans les hôpitaux militaires établies en Belgique et en RFA?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. à 5. Ne sont pas du ressort du ministre de la Défense nationale.

6.

a) La loi du 13 juin 1986 concernant le prélèvement et la transplantation d'organes publiée au *Moniteur belge* du 14 février 1987 stipule dans son article 3 que la loi est d'application « dans un hôpital, comme défini dans la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux ».

b) Cette même loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux stipule dans son article 1^er^ que le texte s'applique « à tous les hôpitaux... à l'exception du ministère de la Défense nationale ».

c) La législation sur le prélèvement et la transplantation d'organes, dont référence en *a)*, n'est par conséquence pas d'application aux hôpitaux militaires.

d) Les pièces pour examen anatomopathologique arrivent le plus souvent au laboratoire d'anatomie pathologique fixées dans une solution phormolique. Périodiquement, les pièces restantes, qui n'entrent plus en compte pour la recherche d'un diagnostic, sont brûlées à l'hôpital militaire de Bruxelles dans un four spécial destiné à ces fins.

DO 888910867

Vraag nr. 218 van mevrouw Lefeber van 10 februari 1989 (N.) :

Handel in menselijke organen.

De handel in menselijke organen heeft in de pers heel wat beroering veroorzaakt.

1. Zijn er in België gebeurlijk ook gevallen bekend over handel met menselijke organen?

2. Hoe gebeurt de controle op de bewaring, de crematie, het begraven, het vervoer en het anatomisch werk van menselijke organen?

3. Is de huidige wetgeving ter zake genoeg beveiligd om praktijken zoals die in Engeland aan het licht kwamen, uit te sluiten?

4. Zijn er maatregelen getroffen om deze praktijken uit te sluiten? Welke?

5. Bestaat er ook een internationale samenwerking ter opsporing van handel in menselijke organen? Neemt België hieraan deel?

6. Voor de vraag 2, wat zijn de bijzondere maatregelen getroffen in de militaire hospitalen in België en deze gevestigd in de DBR?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te willen vinden.

1. tot 5. Behoren niet tot de bevoegdheid van de minister van Landsverdediging.

6.

a) De wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1987 bepaalt in artikel 3 dat bedoelde wet van toepassing is « in een ziekenhuis, zoals bepaald in de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen ».

b) Diezelfde wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen bepaalt in zijn artikel 1 dat de tekst van toepassing is « op alle ziekenhuizen..., met uitzondering van het ministerie van Landsverdediging ».

c) De wetgeving op orgaantransplantaties, vermeld in paragraaf *a)*, is bijgevolg niet van toepassing op de militaire ziekenhuizen.

d) De stukken voor anatomopathologisch onderzoek komen meestal aan in het laboratorium voor pathologische anatomie, gefixeerd in een formoloplossing. Periodisch worden de resterende stukken, die niet meer in aanmerking komen voor diagnosestelling, verbrand in de daartoe bestemde oven van het militair hospitaal van Brussel.

DO 888910886

Question n° 222 de M. Winkel du 17 février 1989 (Fr.) :

Dépôts d'armes et de munitions.

En plus de l'installation de 4 dépôts militaires, décidée par le gouvernement le 3 février 1989, est prévue la construction de deux dépôts de munitions de l'armée américaine à Bertrix et Saint-Hubert. Les travaux sont déjà en cours à Bertrix et devraient débuter en 1990 à Saint-Hubert.

1. Quand le gouvernement a-t-il décidé l'installation de ces deux dépôts?

2. Est-il prévu de les démanteler en cas d'accord entre les Etats-Unis et l'URSS?

3. Pourquoi construit-on des centaines d'igloo? Quel en sera le nombre total?

4. A-t-on prévu des pistes d'atterrissage? Quelle sera l'intensité du trafic aérien?

5. Quels types d'armes et de munitions seront entreposées? Des têtes nucléaires sont-elles prévues?

6. Quel sera l'investissement consenti par la Belgique (Défense nationale, province, communes)?

7. Combien d'emplois sont prévus par dépôt? Combien d'emplois pour les non-Américains?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

1. Le gouvernement a autorisé en octobre 1979 la construction de ces deux dépôts de munitions.

2. Il n'existe pas d'accord relatif au démantèlement éventuel de ces dépôts.

3. Les dépôts de munitions ont été conçus conformément aux normes de sécurité en vigueur. Au total, on construira respectivement 270 et 340 igloos à Bertrix et à Saint-Hubert.

4. Les deux chantiers sont situés sur des aérodromes de réserve de la force aérienne. Le trafic aérien y est par conséquent négligeable.

5. Les armes et les munitions entreposées sont uniquement du type conventionnel.

6. Les frais encourus pour chaque projet d'infrastructure Otan sont répartis proportionnellement entre les différents pays membres.

Actuellement, l'Etat belge supporte 4,59% des coûts de programme infrastructure OTAN.

De plus, les viabilités extérieures au site sont toujours à charge de la nation hôte. Pour chacun de ces chantiers, elles sont estimées à 30 millions de francs.

7. Par dépôt on embauchera environ 220 personnes, dont quelque 120 civils.

DO 888910886

Vraag nr. 222 van de heer Winkel van 17 februari 1989 (Fr.) :

Opslagplaatsen voor wapens en munitie.

Naast de vestiging van 4 militaire opslagplaatsen, waartoe de regering op 3 februari 1989 besliste, is er voorzien in de bouw van twee munitie-opslagplaatsen van het Amerikaanse leger te Bertrix en Saint-Hubert. In Bertrix zijn de werken reeds aan de gang en in 1990 zouden ze in Saint-Hubert worden aangevat.

1. Wanneer heeft de regering beslist die twee opslagplaatsen op te richten?

2. Zullen ze worden ontmanteld in geval van een akkoord tussen de Verenigde Staten en de USSR?

3. Waarom bouwt men honderden iglo's? Hoeveel zullen er in het totaal worden gebouwd?

4. Zal men landingsbanen aanleggen? Welke zal de intensiteit van het luchtverkeer zijn?

5. Welke soorten wapens en munitie zullen er worden opgeslagen? Ook kernkoppen?

6. Hoeveel zal België (Landsverdediging, provincie, gemeenten) daarin investeren?

7. In hoeveel betrekkingen is er voorzien per opslagplaats? Hoeveel voor de niet-Amerikanen?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op zijn vraag.

1. De regering heeft zich in oktober 1979 akkoord verklaard met de oprichting van deze twee munitiedepots.

2. Er bestaat geen overeenkomst betreffende de eventuele ontmanteling van deze depots.

3. De munitiedepots zijn ontworpen overeenkomstig de vigerende veiligheidsnormen. In totaal zullen respectievelijk 270 en 340 igloo's te Bertrix en te Saint-Hubert worden gebouwd.

4. Beide bouwplaatsen zijn gelegen op reservevliegvelden van de luchtmacht. Het luchtverkeer is derhalve te verwaarlozen.

5. De opgeslagen wapens en munitie zijn louter van het conventioneel type.

6. De kosten van elk Navo-infrastructuurproject worden proportioneel onder de lidstaten verdeeld.

Op dit ogenblik draagt de Belgische Staat 4,59% van de kosten in het Navo-infrastructuurprogramma.

Daarenboven vallen de kosten van het bouwrijp maken van de bouwplaats (viabiliteiten) aan de buitenkant ervan, steeds ten laste van het gastland. De kosten ervan worden per bouwplaats op 30 miljoen frank geraamd.

7. Per munitiedepot worden er ongeveer 220 personen tewerkgesteld, waarvan ongeveer 120 burgers.

DO 888910889

Question n° 225 de M^me^ Lefeber du 17 février 1989 (N.) :

Militaires. — Désertion.

1. Combien de militaires ont été enregistrés comme déserteurs au 31 décembre 1988?

2. Après combien de temps un militaire absent de son unité est-il considéré comme déserteur :

a) en temps de paix;

b) en temps de guerre?

3. Quel est le nombre de militaires dont la période de désertion est :

a) la plus longue (mois/années);

b) la plus courte (jours/mois)?

4. Quel est le délai de prescription pour désertion :

a) en temps de paix;

b) en temps de guerre?

5. Combien de militaires ont déserté durant :

a) l'accomplissement de leur fonction quotidienne ordinaire dans leur unité;

b) des manœuvres et des exercices de longue durée;

c) un congé, une permission ou une récupération;

d) une hospitalisation ou un congé de convalescence;

e) un service de garde;

f) un service de surveillance;

g) une mission à l'étranger (hormis les FBA)?

6. Combien de militaires considérés comme déserteurs en 1988 ont été :

a) condamnés;

b) acquittés;
(pour le point *a)*, veuillez mentionner le nombre de jours de privation de liberté)?

7. Quels motifs ont été invoqués pour expliquer la désertion?

8. Dans combien de cas y a-t-il eu récidive?

9. Combien de fois un même milicien a-t-il déserté en 1988 au cours de son service militaire (respectivement en Belgique et dans les FBA)?

10. Quelles autorités, instances ou personnes sont averties en cas de désertion :

a) lorsque le déserteur appartient à une unité stationnée en Belgique;

b) lorsque le déserteur appartient à une unité stationnée en RFA;

c) lorsque le déserteur appartient à une unité ou un service stationné à l'étranger?

11. Avez-vous eu connaissance, au cours des cinq dernières années, des cas de déserteurs de l'armée belge ayant pris du service dans une armée étrangère? Pourriez-vous me fournir le même renseignement pour les mercenaires au service d'un Etat étranger?

12. Quels cas de désertion enregistrés au cours des cinq dernières années ont été assimilés à une désertion en temps de guerre?

DO 888910889

Vraag nr. 225 van mevrouw Lefeber van 17 februari 1989 (N.) :

Militairen. — Desertie.

1. Wat is het aantal militairen die als deserteur werden geregistreerd per 31 december 1988?

2. Wat is de termijn van afwezigheid uit de eenheid die bepaalt dat de militair deserteur is :

a) in vredestijd;

b) in oorlogstijd?

3. Wat is het aantal militaire deserteurs waarvan de periode van desertie :

a) het langst in tijd is (maanden/jaren);

b) het kortst in tijd is (dagen/maanden)?

4. Wat is de verjaringstermijn voor desertie in :

a) vredestijd;

b) oorlogstijd?

5. Hoeveel militairen deserteerden tijdens :

a) het vervullen van hun gewone dagelijkse functie binnen hun eenheid;

b) maneuvers en oefeningen van lange duur;

c) verlof, vergunning of recuperatie;

d) hospitalisatie of herstelverlof;

e) de wachtdienst;

f) de waakdienst;

g) een zending/opdracht in het buitenland (niet BSD)?

6. Wat is voor 1988 het aantal militairen die het statuut hadden van deserteur en die werden :

a) veroordeeld;

b) vrijgesproken;
(voor *a)* het aantal dagen vrijheidsberoving vermelden)?

7. Wat zijn de aangegeven redenen tot desertie?

8. In hoeveel gevallen was er recidive van desertie?

9. Hoeveel keer in 1988 pleegde éénzelfde soldijtrekkende militair desertie tijdens zijn legerdienst (afzonderlijke gegevens voor België en de BSD)?

10. Bij desertie van een militair, welke autoriteiten/instanties/personen worden verwittigd :

a) als de deserteur behoort tot een eenheid gestationeerd in België;

b) als de deserteur behoort tot een eenheid gestationeerd in de BRD;

c) als de deserteur behoort tot een eenheid of dienst gestationeerd in het buitenland?

11. Zijn er de jongste vijf jaar gevallen bekend dat een Belgische militaire deserteur in een vreemd leger dienst doet in de hoedanigheid van militair? Zelfde inlichtingen als het gaat over dienst als huurling in een vreemd(e) land/Staat.

12. Welke zijn de gevallen, voor deserties die de jongste vijf jaar werden gepleegd, die worden gelijkgesteld met desertie in oorlogstijd?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les réponses à ses questions.

1. L'enregistrement des « présumés » déserteurs n'étant pas informatisé au niveau des services centraux de mon département, il n'est matériellement plus possible de connaître, comme demandé, le nombre de « présumés » déserteurs à la date du 31 décembre 1988.

A la date du 23 février 1989, sur la base du fichier manuel tenu au Service général du personnel, ce nombre est de 3.319.

2. La durée minimum d'absence requise pour l'accomplissement de la désertion est appelée délai de grâce.

En temps de paix :

a) La durée du délai de grâce est de huit jours :
   1. en cas de désertion à l'étranger pour les officiers uniquement;
   2. pour les militaires d'un autre rang, lorsque l'absence illégale :
      a) se produit alors que le militaire était présent à l'unité ou voyageait isolément;
      b) est consécutive à une absence autorisée d'une autre nature que le congé ou la permission.

b) La durée du délai de grâce est de quinze jours :
   1. pour les officiers, dans tous les cas autres que celui de la désertion à l'étranger;
   2. pour les autres catégories :
      a) lorsque l'absence est consécutive à une période de congé ou de permission;
      b) lors d'un rappel;
      c) lors d'une convocation au Centre de recrutement et de sélection;
      d) lors de l'appel sous les armes.

En temps de guerre :

a) Aucun délai de grâce n'est prévu :
   1. en cas de désertion à l'ennemi;
   2. en cas de désertion à l'étranger, pour les officiers uniquement;
   3. en cas de changement de résidence dans le but de se soustraire au recrutement (arrêté-loi du 5 janvier 1916).

b) La durée du délai de grâce est de trois jours : dans tous les autres cas, pour toutes les catégories de militaires.

3.

a) Le militaire présumé déserteur dont la durée de désertion est actuellement la plus longue est un soldat volontaire de carrière qui a quitté illégalement son unité le 15 juillet 1956.

b) Les déserteurs dont la durée de désertion est la plus courte sont ceux qui rentrent volontairement à l'unité ou sont interceptés par la police ou la gendarmerie le jour même ou le lendemain du jour où leur délai de grâce vient à échéance. Ce cas est assez rare, mais, sur la base des renseignements dont dispose le Service général du personnel, il n'est pas possible d'en donner le nombre précis.

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te willen vinden.

1. De registratie van « vermoedelijke » deserteurs wordt door de centrale diensten van mijn departement niet met informatica-middelen bijgehouden. Het is derhalve materieel niet meer mogelijk het aantal «vermoedelijke » deserteurs op datum van 31 december 1988, zoals gevraagd, mee te delen.

Op basis van het manueel kaartsysteem, bijgehouden door de Algemene dienst personeel, bedroeg dit aantal op 23 februari 1989 : 3.319.

2. De minimumperiode afwezigheid vereist voor de voltrekking van de desertie wordt « respijttermijn » genoemd.

In vredestijd :

a) Duurt de respijttermijn acht dagen :
   1. in geval van desertie naar het buitenland, uitsluitend voor officieren;
   2. voor de militairen van een andere rang, in geval van onwettige afwezigheid :
      a) wanneer de militair in de eenheid aanwezig was of afzonderlijk reisde;
      b) wanneer zij volgt op een toegestane afwezigheid die geen verlof of vergunning is.

b) Duurt de respijttermijn vijftien dagen :
   1. voor de officieren, in alle gevallen, behalve bij desertie naar het buitenland;
   2. voor de andere categorieën :
      a) wanneer de afwezigheid volgt op een periode van verlof of vergunning;
      b) bij wederoproeping;
      c) bij oproeping naar het Recruterings- en selectiecentrum;
      d) bij oproeping onder de wapens.

In oorlogstijd :

a) Is er geen respijttermijn in geval van :
   1. desertie naar de vijand;
   2. desertie naar het buitenland, uitsluitend voor officieren;
   3. verandering van verblijfplaats om zich aan de werving te onttrekken (besluitwet van 5 januari 1916).

b) Duurt de respijttermijn drie dagen : in alle andere gevallen, voor alle militairen.

3.

a) De militair, vermoedelijke deserteur, waarvan de desertieperiode voor het ogenblik de langste is, is een soldaat beroepsvrijwilliger die zijn eenheid onwettig verliet op 15 juli 1956.

b) Deserteurs met de kortste desertieperiode zijn deze die vrijwillig hun eenheid vervoegen of door de politie of de rijkswacht gevat worden de dag zelf of de dag nadat hun respijttermijn ten einde loopt. Dit geval is nogal zeldzaam, maar op basis van de inlichtingen waarover de Algemene dienst personeel beschikt, is het niet mogelijk het juiste aantal hiervan te geven.

4. La désertion est un délit continu; une fois consommé, l'état délictuel perdure jusqu'à la survenance de l'un des événements suivants :

a) reprise en force par l'autorité militaire suite à :

— rentrée à l'unité;
— hospitalisation dans un hôpital militaire belge;
— incarcération dans une prison belge (y compris la prison prévôtale);

b) fin des obligations militaires :

— par décès;
— à la date du 31 décembre de l'année pendant laquelle le déserteur a 45 ans (sauf en cas de mobilisation et sauf pour les militaires des cadres actifs pour qui il n'y a pas de limite d'âge : article 1er, § 2, de la loi du 14 janvier 1975). A ceci il faut ajouter trois ans pour la prescription de l'action publique;

— par perte de nationalité belge;
— par interdiction du droit de servir à l'armée.

5. Par manque d'informations précises à ce sujet, il n'est pas possible de répondre à la question 5.

6. Aucune statistique n'existant à ce propos, il n'est pas possible de répondre à la question 6.

7. Les raisons de désertion le plus souvent données par les intéressés sont :
— d'une part, des problèmes sociaux, familiaux ou affectifs combinés très souvent avec des difficultés financières, personnelles ou familiales;
— d'autre part, certaines difficultés d'adaptation à la vie militaire.

8. L'Auditorat général ne clôturant pas avant fin mars ses statistiques relatives à l'année 1988, il n'est pas possible de fournir actuellement les réponses aux questions 8 et 9.

L'honorable membre trouvera toutefois ci-dessous les chiffres relatifs à l'année 1987 (derniers chiffres connus).

Le nombre de récidives de désertion en 1987 est de 185 parmi les volontaires et de 749 parmi les miliciens.

9. Le milicien, jugé en 1987, qui a commis le plus grand nombre de désertions, en avait commis 8. Il n'est plus possible de préciser s'il s'agit d'un milicien ayant effectué son service militaire en Belgique ou en RFA.

10. En cas de désertion les autorités suivantes sont averties, indifféremment du fait que l'intéressé fasse du service en Belgique, en RFA ou ailleurs à l'étranger :
— l'auditeur général près la cour militaire;
— l'auditeur militaire territorialement compétent;
— le bourgmestre de la commune où l'intéressé est domicilié en Belgique;

4. Desertie is een voortdurend misdrijf; eens voltrokken blijft de strafbare toestand bestaan tot er een einde aan wordt gesteld op een van de volgende wijzen :

a) opname in de getalsterkte door de militaire overheid ingevolge :
— terugkeer in zijn eenheid;
— opneming in een Belgisch militair hospitaal;
— opsluiting in een Belgische gevangenis (inbegrepen de provoostgevangenis);

b) het verstrijken van de militaire verplichtingen door :
— overlijden;
— bereiken van de leeftijdsgrens op 31 december van het jaar waarin de deserteur 45 jaar wordt (behalve in geval van mobilisatie of voor de militairen van de actieve kaders voor wie geen leeftijdsgrens bestaat : artikel 1, § 2, van de wet van 14 januari 1975). Hierbij dient nog drie jaar te worden gevoegd voor de verjaring van de publieke vordering;
— verlies van de Belgische nationaliteit;
— ontzetting uit het recht bij het leger te dienen.

5. Gezien het ontbreken van precieze informatie desbetreffende kan op vraag 5 niet worden geantwoord.

6. Aangezien er geen enkele statistiek desbetreffende bestaat, is het niet mogelijk op vraag 6 te antwoorden.

7. De door betrokkenen meest vermelde redenen tot desertie zijn :
— enerzijds sociale, familiale of gevoelsproblemen zeer dikwijls gecombineerd met financiële, persoonlijke of familiale moeilijkheden;
— anderzijds zekere aanpassingsproblemen aan het militair leven.

8. Aangezien het Auditoriaat-generaal voor einde maart de statistieken voor het jaar 1988 afsluit, is het momenteel niet mogelijk te antwoorden op de vragen 8 en 9.

Het geacht lid gelieve hierna nochtans de cijfers voor het jaar 1987 te willen vinden (laatste gekende cijfers).

Het aantal desertie-recidives in 1987 bedraagt 185 voor de vrijwilligers en 749 voor de dienstplichtigen.

9. De dienstplichtige die in 1987 het grootste aantal deserties had begaan, beging er 8. Het is niet meer mogelijk te preciseren of die dienstplichtige zijn dienst in België of in Duitsland vervulde.

10. In geval van desertie worden volgende overheden verwittigd (het maakt geen verschil uit of betrokkene dienst doet in België, in de BRD of elders in het buitenland) :
— de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof;
— de territoriaal bevoegde krijgsauditeur;
— de burgemeester van de gemeente waar betrokkene in België is gedomicilieerd;

— le Service général du personnel pour l'armée (le commandant de la gendarmerie pour les membres de la gendarmerie);
— le commandant de la brigade de gendarmerie dans le ressort de laquelle on présume que le militaire séjourne;
— le commandant de la brigade de gendarmerie du lieu du domicile de l'intéressé;
— le prévôt des FBA pour les militaires appartenant aux FBA;
— le service social de l'armée et de la gendarmerie.

11. Le Service général du personnel n'a pas connaissance que, dans les 5 dernières années, des déserteurs aient, pendant leur désertion, fait du service dans une armée étrangère.

Pendant la même période, quelques cas sont connus de déserteurs ayant souscrit un engagement à la Légion étrangère.

12. La réponse à la question 12 : néant.

— de Algemene dienst van het personeel voor het leger (de commandant van de rijkswacht voor leden van de rijkswacht);
— de commandant van de rijkswachtbrigade van het gebied waarin men vermoedt dat betrokkene verblijft;
— de commandant van de rijkswachtbrigade van de woonplaats van betrokkene;
— de provoost van de BSD voor de militairen behorende tot de BSD;
— de sociale dienst van het leger en van de rijkswacht.

11. De Algemene dienst van het personeel kent voor de laatste 5 jaar geen deserteurs die gedurende hun desertie dienst hebben gedaan in een vreemd leger.

Gedurende dezelfde periode zijn enkele gevallen bekend van deserteurs die een dienstneming aangingen bij het Vreemdelingenlegioen.

12. Het antwoord op vraag 12 is : nihil.

DO 888910897

Question n° 227 de M. Candries du 17 février 1989 (N.) :

Destruction de munitions contenant du gaz.

Le ministre a annoncé la construction d'une installation de destruction des bombes de gaz stockées à Houthulst. Un montant de 150 millions aurait été prévu à cet effet.

Le ministre a-t-il examiné la possibilité d'associer le CEN de Mol, spécialisé dans le traitement de déchets divers, à cette entreprise?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Me référant à ma déclaration faite au Sénat le 16 janvier 1989, je confirme que le département de la Défense nationale prendra à sa charge la construction d'une installation de démantèlement des munitions chimiques entreposées à Houthulst.

La destruction des substances chimiques qui seront ainsi isolées ne relève toutefois pas de la compétence de mon département.

DO 888910897

Vraag nr. 227 van de heer Candries van 17 februari 1989 (N.) :

Afbraak van gasmunitie.

De minister heeft de bouw aangekondigd van een afbraakinstallatie voor gasbommen die opgeslagen zijn in Houthulst. Daarvoor zou in 150 miljoen worden voorzien.

Heeft de minister ook overwogen of het SCK te Mol, dat zich heeft gespecialiseerd in de verwerking van allerhande afvalstoffen, hier zou kunnen worden ingeschakeld?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Verwijzend naar mijn verklaring afgelegd voor de Senaat op 16 januari 1989 bevestig ik dat het departement van Landsverdediging de bouw op zich zal nemen van een installatie bestemd voor de ontmanteling van de te Houthulst opgeslagen munitie.

De vernietiging van de aldus geïsoleerde chemische substanties valt echter niet binnen de bevoegdheid van mijn departement.

DO 888910900

Question n° 230 de M^me^ Lefeber du 17 février 1989 (N.) :

Commission militaire d'inspection linguistique.

1. Combien de plaintes ont été déposées en 1985, 1986, 1987 et 1988 auprès de la commission militaire d'inspection linguistique pour :

DO 888910900

Vraag nr. 230 van mevrouw Lefeber van 17 februari 1989 (N.) :

Commissie voor taalinspectie bij het leger.

1. Wat is voor de jaren 1985, 1986, 1987 en 1988 het aantal klachten ingediend bij de commissie voor taalinspectie bij het leger :

a) les officiers appointés;
b) les sous-officiers appointés;
c) les caporaux et soldats appointés;
d) les miliciens;
e) le personnel MOC du département de la Défense;

f) d'autres personnes (en précisant le rôle linguistique du plaignant et selon la nature des plaintes)?

2. Quel est, pour chacune des années mentionnées sub 1, le nombre de plaintes :
a) jugées fondées/recevables;
b) jugées non fondées/irrecevables;
c) qui attendent d'être examinées par la commission;
d) qui attendent une décision/mesure ministérielle?

3. Les familles des militaires des FBA peuvent-elles également saisir cette commission de plaintes (veuillez éventuellement préciser le nombre de plaintes déposées jusqu'au 31 décembre 1988)?

4. Peut-on interjeter appel d'une décision/mesure ministérielle? Si oui, quel est le délai d'appel, et quelle est la procédure à observer?

5. Quelle était, au 1er décembre 1988, la composition de cette commission (en précisant le rôle linguistique des membres et leur fonction)?

6. Les militaires sont-ils régulièrement informés de la composition et même de l'existence de cette commission? Comment le sont-ils?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-joints les renseignements demandés.

1. Les plaintes suivantes ont été introduites par les militaires.

En 1985 : nihil.

En 1986 : une plainte par un sous-officier appointé.

En 1987 : deux plaintes; une par un sous-officier appointé et une par un militaire touchant une solde.

En 1988 : nihil.

Les plaintes suivantes ont été introduites par d'autres personnes.

En 1985 :

— deux plaintes émanant d'une organisation;
rôle linguistique : néerlandais;
  — une plainte concernant les mentions en langue allemande faisant défaut sur les enveloppes et papier à lettre et concernant le manque de dénominations allemandes fixées de manière officielle;
  — une plainte concernant un téléphoniste unilingue francophone – Musée de l'armée;

En 1986 :

— une plainte émanant d'une organisation;
rôle linguistique : néerlandais;
concernant la nomination d'un auditeur militaire à Cologne ne connaissant pas le néerlandais;

a) door weddetrekkende officieren;
b) door weddetrekkende onderofficieren;
c) door weddetrekkende korporaals en soldaten;
d) door soldijtrekkende militairen;
e) door het BAK-personeel in dienst bij Landsverdediging;
f) door andere personen (telkens vermelden de taalrol van de indiener van de klacht alsmede de aard van de klacht zelf)?

2. Wat is, voor dezelfde jaren als in vraag 1, het aantal klachten :
a) die gegrond/ontvankelijk waren;
b) die ongegrond/onontvankelijk waren;
c) die nog in behandeling zijn bij de commissie;
d) die nog wachten op een ministeriële beslissing/maatregel?

3. Is het aan de families van militairen als gevolg van de strijdkrachten bij de BSD toegelaten ook klachten aan deze commissie over te maken (eventueel het aantal klachten dat per 31 december 1988 werd ingediend)?

4. Kan men tegen een getroffen ministeriële maatregel/beslissing beroep aantekenen? Wat is de termijn en de procedure hiertoe?

5. Wat is per 1 december 1988 de samenstelling van deze commissie (telkens vermelden de taalrol van de leden en de functie)?

6. Worden de samenstelling en het bestaan van deze commissie regelmatig ter kennis gebracht van de militairen? In welke onderrichting verschijnt dat?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hieronder de gevraagde inlichtingen aan te treffen.

1. Door de militairen werden volgende klachten ingediend.

In 1985 : nihil.

In 1986 : één klacht door een weddetrekkende onderofficier.

In 1987 : twee klachten; een door een weddetrekkende onderofficier en een door soldijtrekkende militair.

In 1988 : nihil.

Door andere personen werden volgende klachten ingediend.

In 1985 :

— twee klachten door een organisatie;
taalrol : Nederlands;
  — een klacht betreffende het ontbreken van Duitse vermeldingen op enveloppen en briefpapier en van officieel vastgelegde Duitse benamingen;
  — een klacht betreffende een eentalig Franssprekende telefonist – Legermuseum.

In 1986 :

— een klacht door een organisatie;
taalrol : Nederlands;
betreffende benoeming van een nederlandsonkundige krijgsauditeur te Keulen;

— une plainte émanant d'un membre de la Chambre des Représentants;
rôle linguistique : néerlandais;
concernant proportions linguistiques au sein du personnel CMC-OCASC à Cologne, prépondérance de francophones;

En 1987 :

— une plainte émanant d'une organisation;
rôle linguistique : néerlandais;
concernant l'usage du français par unité force aérienne, bien que, selon le plaignant, le néerlandais soit prescrit;
— une plainte anonyme;
rôle linguistique : néerlandais.

En 1988 :

— trois plaintes émanant d'une organisation;
rôle linguistique : néerlandais;
  — une plainte concernant contact téléphonique avec Job/Info à Bruxelles;
  — une plainte concernant bilinguisme à l'occasion du « Sporthappening » à Coxyde;
  — une plainte concernant communications bilingues au cours de la parade 1er Régiment des guides à Maldegem;
— une plainte émanant d'une organisation syndicale;
rôle linguistique : néerlandais;
concernant l'usage des langues par les médecins et personnel de l'hôpital militaire de Neder-Over-Heembeek;
— une plainte emanant d'un membre de la Chambre des Représentants;
rôle linguistique : néerlandais;
concernant irrégularité commise à l'occasion des examens permettant d'acquérir la qualité de bilingue légal.

2. Analyse des plaintes en cours d'examen.

— een klacht door een volksvertegenwoordiger;
taalrol : Nederlands;
betreffende taalverhouding bij het personeel MHK-CDSCA te Keulen, overwicht Franstaligen.

In 1987 :

— een klacht door een organisatie;
taalrol : Nederlands;
betreft : gebruik van het Frans door eenheid van de luchtmacht, hoewel volgens de klager het Nederlands was voorgeschreven;
— een anonieme klacht;
taalrol : Nederlands;

In 1988 :

— drie klachten door een organisatie;
taalrol : Nederlands;
  — een klacht betreffende een telefonisch contact met Job/Info te Brussel;
  — een klacht betreffende tweetaligheid ter gelegenheid van « Sporthappening » te Koksijde;
  — een klacht betreffende tweetalige mededelingen tijdens de troepenschouwing 1ste Regiment gidsen te Maldegem;
— een klacht door een vakorganisatie;
taalrol : Nederlands;
betreffende taalgebruik van geneesheren en ander personeel van het militair hospitaal te Neder-Over-Heembeek;
— een klacht door een volksvertegenwoordiger;
taalrol : Nederlands;
betreffende een onregelmatigheid bij de examens voor het verwerven van de hoedanigheid van wettelijk tweetalige.

2. Overzicht behandeling.

	1985	1986	1987	1988
Fondées/recevables / Gegrond/ontvankelijk	1	—	2	3
Non fondées/irrecevables / Ongegrond/onontvankelijk	1	3	1	1
En cours d'examen / Nog in behandeling	—	—	3	6
En attente d'une décision / In afwachting beslissing	—	—	—	1

3. Il est autorisé aux familles des militaires appartenant aux forces belges en RFA d'introduire une plainte. Aucune plainte ne fut enregistrée en date du 31 décembre 1988.

4. Les attributions de la commission d'inspection linguistique chargée du contrôle de l'application de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée sont définies expressément par l'article 31*bis* de cette loi.

5. et 6. La composition de cette commission à la date du 1er décembre 1988 a été publiée par le *Moniteur belge* du 5 juillet 1988.

3. Het is aan de familie van militairen behorende tot het gevolg van de strijdkrachten bij de BSD toegelaten klacht in te dienen. Per 31 december 1988 werd geen enkele klacht geregistreerd.

4. De bevoegdheden van de commissie voor taalinspectie die belast is met de controle op de toepassing van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger zijn uitdrukkelijk bepaald bij artikel 31*bis* van deze wet.

5. en 6. De samenstelling van deze commissie per 1 december 1988 werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1988.

DO 888910911

Question n° 233 de M. Berben du 17 février 1989 (N.) :

Armée. — Passage du cadre temporaire au cadre professionnel.

Lorsqu'un militaire du cadre temporaire obtient une nomination dans les cadres actifs, l'ancienneté acquise dans le cadre temporaire entre en ligne de compte pour les promotions en grade dans les cadres actifs. Tel ne serait toutefois pas le cas si un militaire passait du cadre temporaire aux cadres actifs par le biais d'un concours de recrutement. Les militaires qui accèdent aux cadres actifs de cette façon ne pourraient pas se prévaloir des années d'ancienneté acquises dans le cadre temporaire pour les promotions dans les cadres actifs.

1. Cette information est-elle correcte? Le ministre pourrait-il me faire savoir comment cette règle pourrait se justifier?

2. Que fait le ministre pour mettre un terme à cette injustice et éviter ce genre de situations à l'avenir?

Réponse : En réponse à la question posée par l'honorable membre, j'ai l'honneur de porter à sa connaissance ce qui suit.

Pour un sous-officier temporaire, il existe deux possibilités de passage dans le cadre de carrière. Ou bien il prend part aux examens annuels de recrutement à la base, ou bien il prend part au concours qui, dans le cadre de la promotion sociale, permet de passer dans le cadre de carrière.

Dans ce dernier cas, les sous-officiers temporaires sont admis dans le cadre temporaire avec leur grade et leur ancienneté dans ce grade. Ils sont classés après les militaires de carrière de même grade et ancienneté. Ces sous-officiers ne peuvent cependant être nommés dans le grade supérieur qu'un an après les militaires de carrière de même grade et ancienneté.

Lorsqu'un sous-officier temporaire opte pour le recrutement à la base, le principe général suivant est applicable : les candidats, de quelque origine que ce soit, sont placés sur un même pied, depuis le début de la carrière, avec perspective de chances identiques de promotion.

Pour ce qui concerne une éventuelle modification de ces dispositions, cette matière sera examinée dans le cadre de l'étude ayant pour objet la révision du statut des sous-officiers.

DO 888910911

Vraag nr. 233 van de heer Berben van 17 februari 1989 (N.) :

Leger. — Overgang van tijdelijk kader naar beroepskader.

Indien een militair van het tijdelijk kader benoemd wordt in het beroepskader, wordt zijn anciënniteit verworven als tijdelijke mee in rekening gebracht voor de bevordering in graad tijdens zijn loopbaan als beroepsmilitair. Nochtans zou dit niet het geval zijn indien een militair van het tijdelijk kader een overgang maakt naar het beroepskader via een zogenaamde recruteringswedstrijd. Voor de militairen die via deze wijze toetreden tot het beroepskader zouden de jaren anciënniteit verworven in het tijdelijk kader niet worden meegeteld voor de bevordering in graad.

1. Is deze stelling juist? Kan de minister mij meedelen waarom dit zo is?

2. Wat doet de minister om aan deze onrechtvaardigheid een einde te maken en ze in de toekomst te vermijden?

Antwoord : In antwoord op de door het geacht lid gestelde vraag, heb ik de eer ter kennis te brengen wat volgt.

Voor een tijdelijk onderofficier bestaan er twee mogelijkheden om naar het beroepskader over te gaan. Ofwel neemt hij deel aan de jaarlijks uitgeschreven wervingsexamens aan de basis, ofwel neemt hij deel aan de vergelijkende examens die in het kader van de sociale promotie, de overgang naar het beroepskader mogelijk maken.

In dit laatste geval worden de tijdelijke onderofficieren in het beroepskader opgenomen met hun graad en hun anciënniteit in deze graad. Zij worden gerangschikt na de beroepsmilitairen met dezelfde graad en anciënniteit. Deze onderofficieren kunnen echter niet vroeger in de onmiddellijk hogere graad worden benoemd dan één jaar na de beroepsmilitairen met dezelfde graad en anciënniteit.

Wanneer een tijdelijke onderofficier opteert voor de werving aan de basis, geldt het algemeen principe dat de kandidaten, van welke oorsprong ook, op gelijke voet worden geplaatst vanaf het begin van de loopbaan met uitzicht op gelijke bevorderingskansen.

Voor wat betreft een eventuele wijziging van deze bepalingen, zal deze materie in het kader van de studie met betrekking tot de herziening van het statuut van de onderofficieren worden onderzocht.

DO 888910949

Question n° 250 de M^me^ Lefeber du 24 février 1989 (N.) :

Militaires appointés. — Déplacements de service.

Les militaires appointés appelés à effectuer de nombreux déplacements de service sont titulaires d'une

DO 888910949

Vraag nr. 250 van mevrouw Lefeber van 24 februari 1989 (N.) :

Weddetrekkende militairen. — Dienstverplaatsingen.

Weddetrekkende militairen die dikwijls dienstverplaatsingen verrichten, beschikken over een « besten-

autorisation permanente s'étendant à l'usage de leur véhicule personnel.

1. Combien de militaires ont reçu en 1988 l'autorisation permanente d'effectuer leurs déplacements de service à bord de leur véhicule personnel (par catégorie de personnel)?

2. Combien de militaires recevront en 1989 l'autorisation permanente d'effectuer leurs déplacements de service à bord de leur véhicule personnel (par catégorie de personnel)?

3. Quelle est la puissance de moteur maximale autorisée, exprimée en kW ou en CV (par grade)?

4. Quel est le kilométrage total parcouru en 1988 par ces militaires pour effectuer ces déplacements de service?

5. En vertu de quels critères un militaire obtient-il une telle autorisation? Qui accorde l'autorisation?

6. Quelle somme est allouée au kilomètre en remboursement des frais de déplacement?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse aux questions qu'elle a posées.

1. Pour l'exercice 1988, 408 membres ont été autorisés à utiliser leur véhicule personnel pour effectuer des déplacements de service, dont vous trouverez, ci-après, la répartition par catégorie :

— officiers supérieurs	95
— officiers subalternes	132
— sous-officiers	60
— civils relevant de la DN	67
— aumôniers	54

2. En 1989, 349 bénéficiaires ont été proposés et répartis comme suit :

— officiers supérieurs	85
— officiers subalternes	100
— sous-officiers	51
— civils	62
— aumôniers	50

3. Les catégories ci-après bénéficient du taux réel afférent à la puissance imposable de leur véhicule avec un maximum toutefois de :

— 11 CV pour les lieutenants généraux, le vice-amiral et le chef de cabinet du ministre, les généraux-majors, amiraux de division, les généraux de brigade et les fonctionnaires des rangs 15 et 16;

— 7 CV pour les autres militaires, y compris les membres de la gendarmerie, et les agents des rangs inférieurs à 15.

4. Les kilomètres parcourus en 1988 par les bénéficiaires s'élèvent à 875.216 km.

5. Ce n'est que lorsqu'un membre du ministère de la Défense nationale est astreint à des déplacements fréquents, dont la nature et l'urgence ne s'accommodent pas de l'utilisation des moyens de transport en commun, qu'il peut être autorisé, dans l'intérêt du service, à employer son véhicule personnel aux conditions prévues au chapitre II, section 3, de l'arrêté

dige toelating ». Die omvat het gebruik van hun persoonlijk voertuig.

1. Aan hoeveel militairen werd een bestendige toelating gegeven om dienstverplaatsingen te verrichten met hun persoonlijk voertuig (gegevens per personeelscategorie voor 1988)?

2. Aan hoeveel militairen zal in 1989 een bestendige toelating worden gegeven om dienstverplaatsingen te verrichten met hun persoonlijk voertuig (gegevens per personeelscategorie)?

3. Wat is voor deze militairen het maximum aantal kw of pk motorvermogen dat wordt toegelaten (gegevens per graad)?

4. Wat is het totaal aantal km dat deze militairen reden in 1988 voor dienstverplaatsingen met hun persoonlijk voertuig?

5. Wat zijn de criteria waaraan een militair moet voldoen om zo een bestendige toelating te bekomen? Wie geeft de toelating?

6. Wat is het bedrag per km dat aan verplaatsingsvergoeding wordt uitgekeerd?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierna het antwoord te vinden op de door haar gestelde vragen.

1. Voor het dienstjaar 1988 kregen 408 leden de machtiging hun eigen voertuig te gebruiken om dienstverplaatsingen uit te voeren. Hierna vindt u de opsplitsing per categorie :

— hogere officieren	95
— lagere officieren	132
— onderofficieren	60
— burgers afhangende van LV	67
— aalmoezeniers	54

2. Voor 1989 zijn er 349 begunstigden voorgesteld, opgesplitst als volgt :

— hogere officieren	85
— lagere officeren	100
— onderofficieren	51
— burgers	62
— aalmoezeniers	50

3. De volgende categorieën genieten de werkelijk vastgestelde bedragen die overeenkomen met het fiscaal vermogen van hun voertuig, niettemin met een maximum van :

— 11 PK voor de luitenant-generaals, de vice-admiraal, de kabinetschef van de minister, de generaal-majoors, de divisie-admiraals en de brigade-generaals, de ambtenaren met de rang 15 en 16;

— 7 PK voor de andere militairen en leden van de rijkswacht, en voor de agenten met de rang lager dan 15.

4. Het totaal aantal kilometer dat door de begunstigden in 1988 werd afgelegd bedraagt 875.216 km.

5. Een lid van het ministerie van Landsverdediging kan slechts worden gemachtigd om in het belang van de dienst gebruik te maken van zijn persoonlijk voertuig onder de voorwaarden bepaald in hoofdstuk II, afdeling 3, van het koninklijk besluit van 18 januari 1965, inhoudende de algemene regeling inzake reiskosten, indien hij veelvuldige verplaatsingen dient uit

royal du 18 janvier 1965 portant sur la réglementation générale en matière de frais de parcours.

Cette autorisation fait l'objet d'un arrêté pris par le ministre, sur avis favorable de l'inspecteur des finances et n'est valable que jusqu'au 31 décembre de chaque année.

6. Ci-après vous trouverez les taux des indemnités kilométriques fixées par puissance fiscale :

Puissance fiscale	Indemnités kilométriques
4	5,30
5	6,20
6	6,90
7	7,60
8	8,30
9	9,05
10	10,00
11	10,95

te voeren waarvan de aard en de dringendheid het gebruik van de gemeenschappelijke vervoermiddelen niet toelaten.

Deze machtiging maakt het voorwerp uit van een ministerieel besluit op gunstig advies van de inspecteur van financiën en is slechts geldig tot 31 december van ieder jaar.

6. Hierna vindt u de bedragen van de kilometervergoedingen, vastgesteld volgens het fiscaal vermogen :

Fiscaal vermogen	Kilometervergoedingen
4	5,30
5	6,20
6	6,90
7	7,60
8	8,30
9	9,05
10	10,00
11	10,95

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement. (Art. 86 du Règlement de la Chambre).

Vragen waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is. (Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888910985

Question n° 254 de M. Vermeiren du 3 mars 1989 (N.) :

Achat de jeeps pour l'armée. — Exécution du contrat.

En 1985, le marché pour la livraison de 2.500 jeeps destinées à nos forces armées fut attribué à la firme canadienne Bombardier, qui, à l'époque, avait annoncé des compensations économiques de l'ordre de 6 milliard de francs.

1. Combien de jeeps ont déjà été livrées, et quand les derniers véhicules commandés seront-ils mis à la disposition de la force terrestre?

2. Comment ces jeeps ont-elles été évaluées par les services techniques de l'armée?

3. Où en sont actuellement les compensations promises? Quelles entreprises belges ont déjà reçu des commandes, et quel pourcentage de ce qui avait été promis représentent-elles?

4. De quelles possibilités le gouvernement dispose-t-il pour garantir le respect de la convention conclue avec la firme canadienne Bombardier?

DO 888910985

Vraag nr. 254 van de heer Vermeiren van 3 maart 1989 (N.) :

Aankoop legerjeeps. — Uitvoering van het contract.

Bij de aankoop van 2.500 legerjeeps in 1985 werd deze bestelling toegewezen aan de Canadese firma Bombardier, die voor in totaal 6 miljard compensaties beloofde.

1. Hoeveel jeeps werden reeds geleverd, en tegen wanneer worden de laatste van deze voertuigen ter beschikking gesteld van de landmacht?

2. Welke beoordeling werd door de technische diensten van het leger van deze jeeps gegeven?

3. Hoever staat het met de beloofde compensaties? Welke firma's hebben reeds bestellingen ontvangen, en voor welk percentage van hetgeen was toegezegd?

4. Over welke mogelijkheden beschikt de regering om de naleving van de overeenkomst met de Canadese firma Bombardier te waarborgen?

DO 888911000

Question n° 255 de M^me^ Lefeber du 3 mars 1989 (N.) :

FBA. — Protection de la jeunesse.

1. Existe-t-il un Service de protection de la jeunesse auprès des FBA? Quelle est sa mission et sa composition?

2. Comment est organisé le Service de protection de la jeunesse à l'intention des enfants belges des membres des FBA? Cette organisation se fonde-t-elle sur une base légale?

3. De quels cas le Service de protection de la jeunesse s'est-il saisi en 1987 et 1988? Y a-t-il eu des condamnations? Dans l'affirmative, lesquelles (sous forme de tableau)?

4. Ces enfants font-ils l'objet de mesures de prévention? Dans l'affirmative, qui se charge de cette prévention, et comment s'effectue-t-elle?

5. Y a-t-il une collaboration avec le service allemand de la protection de la jeunesse? Laquelle?

6. Les militaires appointés mineurs d'âge sont-ils assujettis aux dispositions légales relatives à la protection de la jeunesse?

DO 888911000

Vraag nr. 255 van mevrouw Lefeber van 3 maart 1989 (N.) :

BSD. — Jeugdbescherming.

1. Bestaat er een dienst Jeugdbescherming bij de BSD? Wat is de opdracht en de samenstelling ervan?

2. Hoe wordt de dienst Jeugdbescherming voor de Belgische kinderen die bij de BSD verblijven, georganiseerd? Gebeurt dit op wettelijke basis?

3. Wat zijn de gevallen die de dienst Jeugdbescherming registreerde in 1987 en 1988? Zijn er veroordelingen? Zo ja, welke (opgave ervan onder tabelvorm)?

4. Wordt er aan preventie gedaan voor deze kinderen? Zo ja, wie doet deze preventie, en hoe gebeurt ze?

5. Is er een samenwerking met de Duitse Jeugdbescherming? Welke?

6. Vallen ook de minderjarige weddetrekkende militairen onder de wettelijke bepalingen over de jeugdbescherming?

DO 888911005

Question n° 256 de M^me^ Lefeber du 3 mars 1989 (N.) :

Forces armées. — Absences pour raisons de santé.

Dans son arrêt n° 31.584 du 14 décembre 1988, le Conseil d'Etat a annulé l'instruction A 12/2 concernant les absences pour raisons de santé.

1. Combien de punitions disciplinaires, visées dans la loi du 14 janvier 1975 et ayant été prononcées définitivement, ont été infligées depuis le 1^er^ septembre 1987? Pourriez-vous me fournir ces informations par catégorie de personnel et par sexe?

2. De quelles mesures statutaires les militaires ont-ils fait l'objet depuis le 1^er^ septembre 1987? Pourriez-vous me fournir ces données par catégorie de personnel et par sexe?

3. Quelles mesures seront prises, en exécution de l'arrêt du Conseil d'Etat, pour annuler avec effet rétroactif les punitions disciplinaires visées à la question 1?

4. Pourriez-vous me fournir les mêmes informations en ce qui concerne l'application des mesures statutaires découlant des punitions disciplinaires définitivement prononcées?

5. En ce qui concerne la question 4, quelle sera l'incidence de ces mesures sur le budget de la Défense nationale pour 1989?

DO 888911005

Vraag nr. 256 van mevrouw Lefeber van 3 maart 1989 (N.) :

Krijgsmacht. — Afwezigheden wegens gezondheidsredenen.

Bij arrest van de Raad van State nr. 31.584 van 14 december 1988 wordt de onderrichting A 12/2 aangaande de afwezigheden wegens gezondheidsredenen nietig verklaard.

1. Wat is, sedert 1 september 1987, het aantal opgelegde tuchtstraffen, bepaald in de wet van 14 januari 1975, en die definitief werden uitgesproken (gegevens per personeelscategorie en per geslacht)?

2. Wat zijn de statutaire maatregelen die sedert 1 september 1987 werden toegepast op de militairen (gegevens per personeelscategorie en per geslacht)?

3. Wat zijn de maatregelen ter uitvoering van het arrest die zullen worden getroffen om de definitief uitgesproken tuchtstraffen in vraag 1 met terugwerkende kracht te vernietigen?

4. Zelfde vraag als vraag 3, maar voor de toegepaste statutaire maatregelen die voortspruiten uit de definitief uitgesproken tuchtstraffen.

5. Voor vraag 4, wat zijn de budgettaire gevolgen hiervan op de begroting van Landsverdediging 1989?

DO 888911007

Question n° 257 de M. De Croo du 3 mars 1989 (N.) :

Force aérienne. — Vols d'entraînement au-dessus du sud-est de la Flandre. — Pollution sonore.

L'espace aérien du sud-est de la Flandre, et plus particulièrement la ligne Kluisbergen-Grammont, sur laquelle se situent notamment les villes et communes de Renaix, Maarkedal, Brakel et Lierde, est régulièrement sillonné par des avions militaires volant à basse altitude.

1. Quelles sont approximativement les régions géographiques de Belgique où sont organisés de tels vols d'entraînement à basse altitude?

2. Pourquoi la région précitée du sud-est de la Flandre semble-t-elle être choisie plus souvent que d'autres?

3. Serait-il possible, compte tenu bien entendu de la nécessité des vols d'entraînement des forces aériennes belge et de l'Otan, de faire procéder à ces vols dans d'autres régions du pays et au-dessus du territoire des partenaires de l'Otan, afin de limiter la pollution sonore au minimum?

DO 888911007

Vraag nr. 257 van de heer De Croo van 3 maart 1989 (N.) :

Luchtmacht. — Oefenvluchten boven Zuidoost-Vlaanderen. — Lawaaihinder.

In het luchtruim van Zuidoost-Vlaanderen, inzonderheid op de lijn Kluisbergen-Geraardsbergen met de steden en gemeenten Ronse, Maarkedal, Brakel, Lierde en andere, wordt regelmatig door legervliegtuigen op lage hoogte gevlogen.

1. Welke zijn bij benadering de geografische gebieden waar in België dergelijke oefenvluchten op lage hoogten worden georganiseerd?

2. Waarom blijkt het bovenvermeld gebied van Zuidoost-Vlaanderen meer te zijn uitgekozen dan andere?

3. Kan, weliswaar in het noodzakelijk perspectief van oefenvluchten binnen de Belgische luchtmacht enerzijds, en in het kader van de Navo anderzijds, in gepaste alternatieven voor het organiseren van dergelijke oefenvluchten ook in andere gebieden van ons land en boven het grondgebied van de Navo-partners worden voorzien, teneinde de lawaaihinder maximaal te drukken?

Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales

Intérieur

Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen

Binnenlandse Zaken

DO 888910771

Question n° 211 de M. Vermeiren du 3 février 1989 (N.) :

Maintien de l'ordre. — Procédures et méthodes.

Bien que les dernières statistiques relatives à la criminalité dans notre pays semblent indiquer une évolution favorable, certains aspects du maintien de l'ordre continuent à faire problème. Il est évident qu'une série de procédures et de méthodes laissent encore à désirer et que la collaboration entre les divers services de police n'est pas idéale.

A cet égard, pourriez-vous me dire ce qu'il en est :

— de l'inspection générale des divers services de police en Belgique;

— des procédures devant réglementer certaines méthodes d'enquête, comme l'écoute et l'enregistrement de conversations téléphoniques, la collecte, le stockage et l'utilisation d'informations;

DO 888910771

Vraag nr. 211 van de heer Vermeiren van 3 februari 1989 (N.) :

Ordehandhaving. — Procedures en methodes.

Ofschoon de jongste statistieken in verband met de criminaliteit in ons land schijnen te wijzen op een gunstige evolutie, blijven bepaalde aspecten van de ordehandhaving zeker zorgen baren. Het is duidelijk dat een aantal procedures en methodes nog altijd te wensen overlaten en dat de samenwerking tussen de diverse politiediensten nog niet ideaal verloopt.

In dit verband vernam ik gaarne hoever het staat :

— met de algemene inspectie op de diverse politiediensten in België;

— met de procedures die sommige onderzoekmethodes moeten reglemeteren, zoals het afluisteren en registreren van telefoongesprekken, het inzamelen, opslaan en aanwenden van de ingewonnen informatie;

— des procédures relatives aux interventions élémentaires de police comme le contrôle d'identité, la fouille de suspects, l'interrogatoire de police;
— de la répartition des tâches et de la coordination entre les différents corps de police;
— des normes de recrutement d'aspirants gendarmes et policiers;
— de leur formation?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Il ne faut pas s'attendre à très court terme à des initiatives en matière d'organisation d'une inspection générale des divers services de police. L'explication doit en être trouvée d'une part dans le système de police actuel et les structures et attributions administratives et judiciaires existantes, d'autre part dans le souhait d'organiser de façon aussi efficace que possible une telle inspection.

La réglementation de certaines méthodes d'enquête, comme l'écoute de conversations téléphoniques, la collecte, la saisie et l'utilisation des informations recueillies relève de la compétence de mon collègue de la Justice à qui cette question a également été posée.

Il n'y a pas de réglementation générale en matière de contrôle d'identité. J'ai chargé mes services d'élaborer des propositions en la matière.

Une répartition régionale des tâches et la coordination entre la gendarmerie et la police communale existent principalement dans le domaine des interventions de police administrative. Les mêmes cycles de formation et de recyclage sont à cet égard organisés régulièrement pour les deux corps. Les techniques et tactiques d'intervention sont ainsi harmonisées, uniformisées et adaptées de manière flexible sur la base des expériences et de l'actualité.

La réglementation en matière de recrutement et d'instruction des candidats gendarmes ressortit à mon collègue de la Défense nationale.

Les modalités de recrutement pour les candidats agents de police sont fixées par l'arrêté royal du 27 octobre 1986 portant les dispositions générales relatives au recrutement et à la nomination au grade d'agent de police et de garde champêtre.

Les systèmes de recrutement des deux corps sont, dans les grandes lignes, parallèles et ne présentent des différences significatives qu'au niveau du diplôme ou du certificat exigé des candidats.

Plus particulièrement, les candidats sous-officiers à la gendarmerie doivent être titulaires d'un diplôme ou d'un certificat homologué de l'enseignement secondaire inférieur, tandis que les candidats agents de police ou gardes champêtres doivent être détenteurs d'un diplôme ou d'un certificat homologué de l'enseignement secondaire supérieur.

La formation des agents de police et des gardes champêtres communaux a été considérablement élargie et modernisée au cours de ces dernières années. La formation de base, dispensée dans des centres d'instruction et d'entraînement agréés, dépasse les

— met de procedures inzake elementaire politiemethodes, zoals de identiteitscontrole, het aftasten van verdachten, het politieverhoor;
— met de taakverdeling en de coördinatie tussen de verschillende politiekorpsen;
— met de aanwervingsnormen voor kandidaat-rijkswachters en politieagenten;
— met hun vorming en opleiding.

Antwoord : Hierbij heb ik de eer het geacht lid het volgende mee te delen.

Er zijn op zeer korte termijn nog geen initiatieven te verwachten inzake de inrichting van een algemene inspectie van de diverse politiediensten. De verklaring hiervoor moet worden gezocht enerzijds in het huidig politiestelsel met de bestaande, bestuurlijke en gerechtelijke structuren en bevoegdheden, anderzijds in de wens een dergelijke inspectie zo doeltreffend mogelijk te organiseren.

Het reglementeren van sommige onderzoekmethodes, zoals het afluisteren van telefoongesprekken, het inzamelen, opslaan en aanwenden van de ingewonnen informatie behoort tot de bevoegdheid van mijn collega van Justitie aan wie deze vraag eveneens werd gesteld.

Er bestaat geen algemene reglementering inzake identiteitscontrole. Ik heb mijn diensten opdracht gegeven om voorstellen ter zake uit te werken.

Een regionale taakverdeling en de coördinatie tussen de rijkswacht en de gemeentepolitie bestaan hoofdzakelijk op het gebied van interventies van administratieve politie. Er worden in dit verband regelmatig voor beide korpsen dezelfde vormings- en recyclagecycli georganiseerd. De interventietechnieken en -taktieken worden aldus geharmoniseerd, geüniformeerd en flexibel bijgestuurd op basis van ervaringen en actualiteit.

De reglementering inzake aanwerving en opleiding van kandidaat rijkswachters behoort tot de bevoegdheid van mijn collega van Landsverdediging.

De aanwervingsmodaliteiten voor kandidaat politieagenten worden bepaald bij koninklijk besluit van 27 oktober 1986 houdende de algemene bepalingen aangaande de aanwerving en de benoeming in de graad van politieagent en van veldwachter.

De wervingsstelsels van beide korpsen zijn in grote lijnen gelijklopend en vertonen slechts significante verschillen op het vlak van het diploma of getuigschrift dat van de kandidaat vereist wordt.

Meer bepaald moeten de kandidaat onderofficieren bij de rijkswacht houder zijn van een diploma of gehomologeerd getuigschrift van lager middelbaar onderwijs, terwijl de kandidaat politieagenten of veldwachters houder moeten zijn van een diploma of gehomologeerd getuigschrift van hoger secundair onderwijs.

De opleiding van de gemeentelijke politieagenten en veldwachters werd de laatste jaren sterk uitgebreid en gemoderniseerd. De basisopleiding, verstrekt in erkende opleidings- en trainingscentra, overschrijdt 1.000 lesuren en besteedt ook de nodige aandacht

1.000 heures de cours et consacre également l'attention voulue à la formation psychosociale et à l'instruction axée sur la pratique.

Dans l'élaboration de nouveaux programmes de formation, comme pour le cadre moyen de la police communale, l'on vise à une formation comparable du point de vue du contenu à celle dispensée à la gendarmerie et à la police judiciaire.

La formation des officiers de la police communale est réglée par l'arrêté royal du 12 avril 1965 relatif au brevet de candidat-commissaire et commissaire adjoint de police et comporte actuellement environ 700 heures de cours.

J'ai l'intention de soumettre également cette formation à une révision en profondeur et de l'adapter aux exigences posées aujourd'hui par l'autorité et la population envers un corps de police moderne.

aan psycho-sociale vorming en praktijkgericht onderricht.

Bij het opzetten van nieuwe opleidingsprogramma's, zoals voor het middenkader van de gemeentepolitie, wordt gestreefd naar een inhoudelijk vergelijkbare vorming met die welke bij de rijkswacht en de gerechtelijke politie wordt verstrekt.

De opleiding van de officieren van de gemeentelijke politie is geregeld bij koninklijk besluit van 12 april 1965 betreffende het brevet van kandidaat commissaris en adjunct-commissaris van politie en bedraagt thans circa 700 lesuren.

Het is mijn bedoeling ook deze opleiding grondig te herzien en aan te passen aan de eisen die heden door de overheid en de bevolking aan een modern politiekorps worden gesteld.

DO 888910786

Question n° 226bis de M. Sleeckx du 24 février 1989 (N.) :

Service militaire. — Exemption. — Contrat d'apprentissage.

Pour faire valoir son droit à l'exemption du service militaire, un enfant sous contrat d'apprentissage est considéré comme étant à charge de ses parents. En revanche, un enfant sous contrat d'apprentissage chez son père ou sa mère n'est pas considéré comme étant à sa charge. Comment s'explique cette distinction?

Réponse : En ce qui concerne l'application des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, les juridictions de milice doivent tenir compte des dispositions légales en matière d'impôt des personnes physiques pour déterminer le nombre de personnes à charge.

Quant à l'aspect fiscal de sa question, l'honorable membre voudra bien s'adresser à monsieur le ministre des Finances.

DO 888910786

Vraag nr. 226bis van de heer Sleeckx van 24 februari 1989 (N.) :

Legerdienst. — Vrijstelling. — Leercontract.

Om het recht te kunnen doen gelden op een vrijstelling van legerdienst, wordt onder andere een kind dat op leercontract is, beschouwd als zijnde ten laste van de ouders. Een kind echter dat bij zijn vader of moeder op leercontract is, wordt als niet ten laste beschouwd. Vanwaar dit verschil?

Antwoord : Voor de toepassing van de op 30 april 1962 gecoördineerde dienstplichtwetten moeten de militierechtscolleges bij het vaststellen van het aantal personen ten laste rekening houden met de wettelijke bepalingen inzake de personenbelasting.

Wat het fiscaal aspect van zijn vraag betreft gelieve het geacht lid zich te wenden tot de heer minister van Financiën.

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement. (Art. 86 du Règlement de la Chambre).

Vragen waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is. (Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888910988

Question n° 227 de M. Loones du 3 mars 1989 (N.) :

Personnel. — Cumul.

Des ouvriers et employés occupés au ministère de l'Intérieur et dans les administrations provinciales peuvent-ils cumuler leurs fonctions avec une activité accessoire, pour autant que celle-ci ne porte préjudice au service et qu'ils s'engagent à ne pas travailler pour leur propre clientèle dans les bâtiments du service ou dans d'autres établissements de leur administration et à ne pas utiliser le matériel de leur administration?

DO 888910988

Vraag nr. 227 de M. Loones van 3 maart 1989 (N.) :

Personeel. — Cumulatie.

Mogen werklieden en bedienden, tewerkgesteld bij het ministerie van Binnenlandse Zaken en bij de provinciebesturen, een cumulatie uitoefenen met een zelfstandig bijberoep, zonder dat er nadeel voor de dienst uit voortvloeit en waarbij ze zich ertoe verbinden niet voor eigen cliënteel te werken in de dienstgebouwen of andere inrichtingen van hun administratie en eveneens geen gebruik te maken van materialen van hun administratie?

Dans l'affirmative, quelles formalités les intéressés doivent-ils remplir vis-à-vis de leur administration?

Quelles conditions devraient-ils scrupuleusement respecter si l'autorisation de cumul leur était accordée?

Si la demande était rejetée, quelle procédure de recours les intéressés pourraient-ils éventuellement engager?

Zo ja, welke formaliteiten dienen de betrokkenen te vervullen ten opzichte van hun administratie?

Welke voorwaarden dienen ze strikt na te leven bij de eventuele toelating tot cumulatie?

Indien de aanvraag wordt afgewezen, welke procedure kunnen de betrokkenen instellen om eventueel beroep aan te tekenen?

DO 888910991

Question n° 228 de M. Denison du 3 mars 1989 (Fr.) :

Secrétariat permanent au recrutement. — Candidats receveurs régionaux. — Assimilation.

L'arrêté royal du 15 octobre 1987 fixant les conditions de nomination et le statut des commissaires d'arrondissement stipule en son article 1er, alinéa 7 : « Nul ne peut être nommé commissaire d'arrondissement s'il ne remplit pas les conditions générales ci-après :

« .../... »

7° être porteur d'un diplôme donnant accès aux emplois de niveau 1 des agents de l'Etat ou avoir satisfait devant le Secrétariat permanent au recrutement à un concours d'accession au même niveau 1. »

Le ministre pourrait-il me faire savoir si les personnes qui ont satisfait aux examens d'accession au grade de receveur régional sont assimilées aux lauréats des épreuves d'accession aux emplois du niveau 1 organisées par le Secrétariat permanent au recrutement? Il me semble, en effet, que la sévérité des épreuves imposées de tout temps aux candidats receveurs régionaux ainsi que le niveau et la responsabilité de la fonction plaident en faveur de pareille assimilation.

DO 888910991

Vraag nr. 228 van de heer Denison van 3 maart 1989 (Fr.) :

Vast wervingssecretariaat. — Kandidaat-gewestelijke ontvangers. — Gelijkstelling.

Artikel 1, lid 7, van koninklijk besluit van 15 oktober 1987 tot vaststelling van de benoemingsvoorwaarden en van het statuut van de arrondissementscommissarissen en van de adjunct-arrondissementscommissarissen luidt als volgt : « Niemand kan tot arrondissementscommissaris of adjunct-arrondissementscommissaris worden benoemd, tenzij hij voldoet aan de volgende algemene voorwaarden :

« .../... »

7° houder zijn van een diploma dat toegang geeft tot de betrekkingen van niveau 1 van het rijkspersoneel of geslaagd zijn voor een door het Vast wervingssecretariaat georganiseerd vergelijkend overgangsexamen naar hetzelfde niveau 1. »

Kan de minister mij meedelen of de laureaten van de overgangsexamens tot de graad van gewestelijke ontvanger gelijkgesteld worden met die van de overgangsexamens naar betrekkingen van niveau 1 georganiseerd door het Vast wervingssecretariaat? Die gelijkstelling lijkt mij uiterst wenselijk, gelet op het feit dat examens van gewestelijke ontvanger altijd zo moeilijk en het niveau en de verantwoordelijkheidsgraad van de functie zo hoog zijn.

DO 888910996

Question n° 229 de M. Ansoms du 3 mars 1989 (N.) :

Plans de secours en cas de risques nucléaires ou chimiques. — Publicité.

Dans son rapport au Parlement sur les conséquences de l'accident nucléaire de Tchernobyl et sur les mesures prises, le gouvernement manifestait son intention de poursuivre son effort d'information régulière et objective à l'intention de la population sur les activités nucléaires, et plus précisément les mesures de prévention contre d'éventuels accidents.

Depuis, un plan national de secours en cas de risque nucléaire semble avoir été mis au point, mais la population n'en a pas été informée, exception faite pour

DO 888910996

Vraag nr. 229 van de heer Ansoms van 3 maart 1989 (N.) :

Noodplannen voor nucleaire en chemische risico's. — Openbaarheid.

In het « Verslag aan het Parlement over de gevolgen van het kernongeval te Tchernobyl en de maatregelen die daaromtrent werden genomen » nam de regering zich voor zich verder in te spannen om regelmatig objectieve voorlichting aan de bevolking te verstrekken aangaande de nucleaire activiteiten, en meer bepaald ook over de voorzorgsmaatregelen tegen ongevallen.

Ondertussen is blijkbaar een overkoepelend nationaal noodplan voor nucleaire risico's tot stand gekomen, maar de bevolking werd, behoudens een éénma-

une seule brochure. Le législateur a décidé, en matière de risque d'accidents graves inhérents à certaines activités industrielles (la loi « Seveso »), que la population doit être informée des mesures de sécurité et du comportement à adopter en cas de sinistre.

Sachant que le ministre attache une grande importance à l'information, j'aimerais savoir s'il serait disposé à donner davantage de publicité aux plans de secours en cas d'accident chimique ou nucléaire. Le cas échéant, comment une telle information concrète et régulière pourrait-elle être assurée?

Ministre de la Coopération au Développement

DO 888910721

Question n° 31 de M. Laurent du 27 janvier 1989 (Fr.) :

Fonds de survie. — Destination des fonds versés. — Fonctionnement.

Le Fonds de survie a été créé par la loi du 3 octobre 1983.

En date du 19 décembre 1986, le conseil des ministres a décidé que la part contributive de l'Etat, en vue de la constitution de ce fonds, serait prise en charge par la Loterie nationale belge, à concurrence de 745,25 millions de francs pour l'année 1986 et à concurrence de 971,75 millions de francs pour l'année 1987.

A ce jour, les versements suivants ont été effectués par la Loterie nationale :

1984 : 200 millions;
1985 : 400 millions;
1986 : 745,25 millions;
1987 : 881 millions.

Le ministre pourrait-il me communiquer :

1. si les montants versés à ce fonds sont transférés auprès d'un organisme national ou international chargé de gérer ces avoirs;
2. dans l'affirmative, si cet organisme est composé de représentants de notre pays, et de combien de membres se compose la délégation belge auprès de cet organisme;
3. dans l'affirmative, de combien de personnes se compose l'effectif total de cet organisme;
4. si cet organisme est effectivement composé de délégations de divers pays, quelles sont, pour chacune des années précitées, les parts contributives à la constitution de ce fonds par les divers pays;
5. si un tel organisme existe, où est établi son siège;

lige brochure, niet geïnformeerd over de noodplanning van de overheid. Daarnaast heeft de wetgever zelf bepaald inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten (de zogenaamde Seveso-wet) dat de bevolking ingelicht dient te worden over de veiligheidsmaatregelen en de wijze waarop zij zich in geval van een ongeval dient te gedragen.

De openbaarheid van bestuur gaat de minister zeer ten harte. Is hij dan ook bereid zowel aan de chemische als aan de nucleaire noodplannen een grotere openbaarheid te geven? In voorkomend geval, hoe kan zulks concreet en op geregelde wijze gerealiseerd worden?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 888910721

Vraag nr. 31 van de heer Laurent van 27 januari 1989 (Fr.) :

Overlevingsfonds. — Bestemming van de gestorte fondsen. — Werking.

Het Overlevingsfonds werd opgericht bij de wet van 3 oktober 1983.

Op 19 december 1986 besliste de ministerraad dat het aandeel van de Staat in dit fonds zou worden gespijsd door de Belgische Nationale loterij, ten belope van 745,25 miljoen voor het jaar 1986 en 971,75 miljoen frank voor het jaar 1987.

Tot op heden heeft de Nationale loterij de volgende stortingen verricht :

1984 : 200 miljoen;
1985 : 400 miljoen;
1986 : 745,25 miljoen;
1987 : 881 miljoen.

Gaarne vernam ik in dat verband van de minister :

1. of de aan dit fonds gestorte bedragen worden doorgestort aan een nationaal of internationaal organisme dat is belast met het beheer van deze sommen;
2. zo ja, of dit organisme is samengesteld uit vertegenwoordigers van ons land, en uit hoeveel leden de Belgische afvaardiging bij dit organisme bestaat;
3. zo ja, wat dan het totale personeelsbestand is van deze instelling;
4. of deze instelling daadwerkelijk is samengesteld uit afvaardigingen van verscheidene landen, en welk aandeel elk van die landen tijdens elk van de bovenvermelde jaren heeft geleverd in de spijzing van dit fonds;
5. waar de zetel van dit organisme, zo het al bestaat, is gevestigd;

6. depuis la constitution de ce fonds, quelles sont, par année, les montants ayant réellement été affectés à des aides au tiers monde et pour quelles réalisations précises;

7. depuis la constitution de ce fonds, quelles parts des sommes versées ont été utilisées pour le paiement des traitements, indemnités et débours divers du personnel employé;

8. quels sont les barèmes et le statut pécuniaire des membres du personnel de ce fonds pour les agents des niveaux correspondants aux grades suivants de nos administrations : directeur général, directeur ou conseiller, secrétaire d'administration ou attaché, rédacteur, commis, huissier?

Réponse : J'ai l'honneur d'attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que le montant exact des versements pour 1987 n'est pas de 881 millions, mais s'élève à 971,750 millions.

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, il est précisé que :

1. Jusqu'à présent la Loterie nationale a transféré les fonds directement au CCP n° 000-2002200-23 du ministère des Finances – Trésorerie – Recettes pour y être enregistrés au profit du Fonds de survie. Il est prévu qu'à l'avenir ces fonds transiteront d'abord par le compte du comptable des droits constatés de l'AGCD avant d'être virés à ce même compte de la Trésorerie.

La gestion des avoirs est assurée par l'AGCD selon les directives du conseil des ministres et de moi-même jusqu'au moment de leur transfert aux programmes suivants :

a) le Programme conjoint sous la coordination du FIDA avec l'Unicef, l'OMS et le PNUD;

b) le Programme spécial du FIDA pour l'Afrique subsaharienne;

c) le Programme de cofinancement de projets d'organisations non gouvernementales belges.

2. En ce qui concerne le troisième programme, les sommes sont attribuées et transférées aux ONG concernées selon les modalités spécifiques en vigueur.

En ce qui concerne le FIDA, il s'agit d'une institution multilatérale de financement du développement agricole dont la Belgique est membre. Notre pays est représenté au Conseil des gouverneurs par le ministre de la Coopération au développement et notre représentant permanent auprès de la FAO à Rome et au conseil d'administration par un directeur exécutif suppléant.

3. Au 31 décembre 1988, le personnel de staff du FIDA comprenait 79 fonctionnaires et le personnel auxiliaire 116 agents.

6. welke, sedert de oprichting van dit fonds en voor elk van de bovenvermelde jaren, de bedragen zijn die daadwerkelijk werden aangewend voor hulpverlening aan de derde wereld, en welke precieze projecten ermee werden gefinancierd;

7. welk aandeel van de gestorte sommen sedert de oprichting van dit fonds werd gebruikt voor de betaling van de wedden en vergoedingen van het personeel en voor de betaling van allerlei personeelsonkosten;

8. welke barema's en welk geldelijk statuut worden toegepast op de personeelsleden van dit fonds wier niveau overeenstemt met de volgende graden in onze overheidsbesturen : directeur-generaal, directeur of adviseur, bestuurssecretaris of attaché, opsteller, klerk, bode.

Antwoord : Ik vestig de aandacht van het geacht lid op het feit dat het juiste bedrag van de stortingen voor 1987 geen 881 miljoen bedraagt maar wel 971,750 miljoen.

Verder heb ik de eer als antwoord op de vragen van het geacht lid het volgende mee te delen.

1. Tot op heden heeft de Nationale loterij de fondsen rechtstreeks overgedragen naar de BCH nr. 000-2002200-23 van het ministerie van Financiën – Thesaurie – Ontvangsten om ingeschreven te worden ten gunste van het Overlevingsfonds. Er is voorzien dat deze fondsen voortaan eerst zullen worden overgemaakt naar de rekening van de rekenplichtige van de vastgestelde rechten van het ABOS vooraleer deze te storten op de bovenvermelde rekening van de Thesaurie.

Het beheer van het tegoed wordt waargenomen door het ABOS volgens de richtlijnen van de ministerraad en mezelf tot op het ogenblik van hun overdracht naar de volgende programma's :

a) het Gezamenlijk programma onder de coördinatie van de IFAD met Unicef, WHO en UNDP;

b) het Speciaal programma van de IFAD voor Afrika ten zuiden van de Sahara;

c) het Programma voor medefinanciering van de projecten van de Belgische niet-gouvernementele organisaties.

2. Wat het derde programma betreft, worden de bedragen toegekend en overgedragen naar de betrokken NGO's volgens de specifieke in voege zijnde modaliteiten.

Wat de IFAD betreft, gaat het om een multilaterale financieringsinstelling voor de landbouwontwikkeling waarvan België lid is. Ons land is bij de Raad van gouverneurs vertegenwoordigd door de minister van Ontwikkelingssamenwerking en door onze bestendige vertegenwoordiger bij de FAO te Rome. Bij de raad van bestuur worden wij vertegenwoordigd door een uitvoerend directeur en een plaatsvervangend uitvoerend directeur.

3. Per 31 december 1988 bedroeg het kaderpersoneel van de IFAD 79 ambtenaren en het hulppersoneel 116 personeelsleden.

Au sein du FIDA, une unité administrative pour le Programme conjoint a été mise en place, dont le coût de fonctionnement est en grande partie financé par le Fonds de survie. Elle comprend 1 directeur, fonctionnaire du FIDA, 1 adjoint belge et 1 secrétaire.

Pour le Programme spécial pour l'Afrique sub-saharienne, le FIDA a également recruté quelques agents supplémentaires (100 hommes/mois/an).

4. Les autres pays membres du FIDA ne contribuent pas financièrement au Fonds de survie. Certains pays, principalement ceux de l'OCDE contribuent toutefois au Programme spécial pour l'Afrique à concurrence d'environ 300.000.000 $.

Certains projets du Programme conjoint sont en outre cofinancés avec le FIDA lui-même en tant qu'institution (notamment le projet en Ethiopie).

5. Le siège du FIDA est établi à 00142 – Rome, via del Serafico 107.

6. et 7. Les montants versés au FIDA, au PNUD et aux ONG belges pour les différentes affectations, y compris les frais administratifs, s'élèvent à 2.079,34 millions de francs (cf. détails ci-après).

8. La gestion des dossiers du Fonds de survie a été assurée, à l'AGCD par un fonctionnaire de niveau 1, secrétaire d'administration, et ensuite par des chargés de mission. Actuellement, faute de personnel, le poste est vacant. Un autre secrétaire d'administration devrait pouvoir y être affecté.

Au FIDA, à Rome, comme signalé plus haut, l'unité administrative pour le Programme conjoint comprend trois fonctionnaires ayant le statut du personnel du FIDA, qui est celui des Nations Unies. L'unité est dirigée par le directeur de la Division Afrique dont le grade est D 2. Il est assisté par un belge de grade P 4; et il y a enfin une secrétaire dont le grade est de niveau G 4.

Le coût de fonctionnement de l'unité de programme a été de 168.000 dollars en 1987 et de 147.000 dollars en 1988.

Binnen de IFAD werd er van start gegaan met een administratieve eenheid voor het Gezamenlijk programma waarvan de werkingskosten grotendeels worden gefinancierd door het Overlevingsfonds. Ze bestaat uit 1 directeur, IFAD-ambtenaar, 1 Belgische adjunct en 1 secretaris.

Voor het Speciaal programma voor Afrika ten zuiden van de Sahara heeft de IFAD eveneens enkele bijkomende personeelsleden aangeworven (100/man/maand/jaar).

4. De andere lidstaten van de IFAD dragen financieel niet bij voor het Overlevingsfonds. Sommige landen, vooral deze van de OESO, dragen nochtans bij voor het Speciaal programma voor Afrika ten belope van ongeveer 300.000.000 $.

Sommige projecten van het Gezamenlijk programma zijn bovendien medegefinancierd door de IFAD zelf als instelling (meer bepaald het project in Ethiopië).

5. De zetel van de IFAD is gevestigd in 00142 – Rome, via del Serafico 107.

6. en 7. De bedragen gestort aan de IFAD, de UNDP en de Belgische NGO's voor de verschillende bestemmingen, met inbegrip van de administratieve kosten lopen op tot 2.079,34 miljoen frank (cf. details hierna).

8. Het beheer van de dossiers van het Overlevingsfonds werd bij het ABOS waargenomen door een ambtenaar van niveau 1, bestuurssecretaris, en vervolgens door de zendingsgelastigden. Bij gebrek aan personeel is de betrekking thans vacant. Een andere bestuurssecretaris zou daar moeten kunnen worden aangesteld.

Bij de IFAD te Rome omvat de administratieve eenheid voor het Gezamenlijk programma, zoals hierboven reeds vermeld, drie ambtenaren met het statuut van het personeel van IFAD. Dit statuut is hetzelfde als dat van de Verenigde Naties. De eenheid wordt geleid door een directeur van de Afdeling Afrika waarvan de graad D 2 is. Hij wordt bijgestaan door een Belg met graad P 4. Ten slotte is er een secretaresse waarvan de graad niveau G 4 is.

De werkingskosten van de programma-eenheid bedroegen in 1987, 168.000 dollar en in 1988, 147.000 dollar.

Fonds de survie / Overlevingsfonds

Libellé — Omschrijving	Versements (en millions de francs) — Stortingen (in miljoenen frank)					
	1984	1985	1986	1987	1988	Total — Totaal
1. Programme conjoint / Gezamenlijk programma						
Kenya – pisciculture Kisumo I ..... Kenia – viskwekerij Kisumo I	20,00	—	9,00	—	—	29,00
Kenya – pisciculture Kisumo II ..... Kenia – viskwekerij Kisumo II	—	—	—	—	24,14	24,14

Fonds de survie / Overlevingsfonds

Libellé — Omschrijving	Versements (en millions de francs) — Stortingen (in miljoenen frank)					
	1984	1985	1986	1987	1988	Total — Totaal
Kenya – Siaya I Kenia – Siaya I	108,00	—	—	—	—	108,00
Somalie / Mahadday Weyne I Somalië / Mahadday Weyne I	—	67,50	35,50	—	—	103,00
Somalie / Wanle Weyne Somalië / Wanle Weyne	—	—	—	125,00	—	125,00
Ethiopie / Programme de redressement Ethiopië / Herstelprogramma	—	160,00	124,75	35,25	—	320,00
FIDA : préparation projets IFAD : voorbereiding projecten	2,75	55,50	—	—	—	58,25
FIDA : supervision projets IFAD : toezicht projecten	—	—	—	—	6,27	6,27
FIDA : unité administrative IFAD : administratieve eenheid	5,50	11,50	—	—	7,00	24,00
AGCD – gestion (*) ABOS – beheer (*)	—	—	—	0,36	0,07	0,43
Sous-total / Subtotaal	136,25	294,50	169,25	160,61	37,48	798,09
2. Programme spécial / Speciaal programma						
Première tranche Eerste schijf	—	—	—	650,00	610,00	1.260,00
3. ONG / NGO						
Tanzanie Mbozi (Coopibo) Tanzanië Mbozi (Coopibo)	—	—	—		21,25	21,25
Total général / Algemeen totaal	136,25	294,50	169,25	810,61	668,73	2.079,34

* Dépenses effectuées par l'AGCD elle-même / Door het ABOS zelf verrichte uitgaven.

Ministre de l'Emploi et du Travail

DO 888921013

Question n° 97 de M. Daems du 10 mars 1989 (N.) :

Cabinets ministériels. — Composition.

En principe, tous les cabinets ministériels sont composés de manière identique : ils comptent le même nombre de collaborateurs et disposent d'un budget identique. Au fil des ans, cette règle générale a subi un certain nombre d'aménagements : double cabinet pour le premier ministre, cabinet plus étendu pour les vice-premiers ministres, composition différente pour les cabinets des secrétaires d'Etat, et cetera. Ces aménagements ont bien évidemment une incidence sur le nombre de collaborateurs chargés de missions d'exécution ainsi que sur le budget des cabinets.

Minister van Tewerkstelling en Arbeid

DO 888921013

Vraag nr. 97 van de heer Daems van 10 maart 1989 (N.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.

In principe zijn alle ministeriële kabinetten op dezelfde wijze samengesteld : gelijk aantal medewerkers, zelfde begroting. Met de tijd werden er wijzigingen ingevoerd : dubbel kabinet voor de eerste minister, meer uitgebreid kabinet voor de vice-eerste ministers, andere samenstelling van de kabinetten van de staatssecretarissen, enzovoort. Dat heeft vanzelfsprekend een invloed op het aantal medewerkers belast met uitvoerende taken alsook op het budget.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes en ce qui concerne votre cabinet :

— nombre de membres du personnel des différents niveaux (cabinets, personnel d'exécution, personnel de maîtrise, de métier et de service);

— nombre de membres du personnel venant de ministères, d'autres services publics et du secteur privé;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le cadre d'un statut spécial (CST, TCT, miliciens, stagiaires, ...);

— barèmes des membres du personnel des différents niveaux; quelles dérogations ont été accordées à la directive relative à la composition des cabinets;

— nombre d'experts qui ont été recrutés pour s'occuper de problèmes spécifiques dont l'étude ne pouvait pas être confiée à un collaborateur du cabinet ou à l'administration; description de la mission qui a été confiée à ces experts;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le secteur privé et qui continuent à être rémunérés par celui-ci;

— nombre de membres du personnel qui ont été mis à la disposition du cabinet par certains services publics, sans contrepartie financière, et qui ne sont pas compris dans l'effectif officiel du cabinet?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

Mon cabinet compte 56 agents, dont 9 membres du cabinet, 35 agents d'exécution et 12 agents auxiliaires. En ce qui concerne leur origine, ces employés peuvent être répartis comme suit :

	Ministères	Autres services publics	Privé
Cabinet	2	3	4
Agents d'exécution	15	13	7
Auxiliaires	4	3	5
Total	21	19	16

Un certain nombre de ces personnes sont employées à temps partiel. Converti en emplois à temps plein, cela équivaut à 8 membres du cabinet, 33 1/2 agents d'exécution et 11 agents auxiliaires. Ceci est conforme aux directives en la matière, en tenant compte de la dérogation qui a été accordée pour 2 membres du personnel d'exécution.

Aucun membre de mon cabinet n'a été recruté dans un statut particulier (CST, TCT, milicien, stagiaire).

Les agents qui font partie d'un ministère ou d'un autre service public conservent leur traitement. Pour ceux provenant du secteur privé, leur traitement est établi en tenant compte du statut pécuniaire des

Gaarne bekwam ik van de minister volgende inlichtingen :

— aantal personeelsleden op de respectieve niveaus (kabinetten, uitvoerend personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel);

— aantal personeelsleden aangeworven uit respectievelijk de ministeries, andere openbare diensten en de privé-sector;

— aantal personeelsleden aangeworven onder de vorm van bijzondere tewerkstelling (BTK, DAC, miliciens, stagiairs, ...);

— weddeschalen van de personeelsleden op de verschillende niveaus; de afwijkingen die werden verkregen op de verstrekte richtlijn met betrekking tot de boven gevraagde gegevens;

— aantal deskundigen aangeworven voor de behandeling van specifieke problemen waarvan de studie niet kon worden toevertrouwd aan een kabinetsmedewerker of aan de administratie en een omschrijving van de opdracht die hen werd toebedeeld;

— aantal personeelsleden aangeworven uit de privésector en hierdoor verder bezoldigd;

— aantal personeelsleden door bepaalde overheidsdiensten ter beschikking gesteld zonder terugbetaling en niet begrepen in het officiële kabinetspersoneel.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geacht lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

Mijn kabinet telt 56 personeelsleden, waarvan 9 kabinetsleden, 35 uitvoerende personeelsleden en 12 hulppersoneelsleden. Wat hun oorsprong betreft, kunnen deze personeelsleden als volgt worden onderverdeeld :

	Ministeries	Andere openbare diensten	Privé
Kabinetsleden	2	3	4
Uitvoerend personeel	15	13	7
Hulppersoneel	4	3	5
Totaal	21	19	16

Een aantal van deze personen wordt deeltijds tewerkgesteld. Omgerekend naar volledige betrekkingen komt dit neer op 8 kabinetsleden, 33 1/2 uitvoerende personeelsleden en 11 hulppersoneelsleden. Dit stemt overeen met de richtlijnen ter zake, rekening houdende met een afwijking die werd toegestaan voor 2 leden van het uitvoeringspersoneel.

Geen enkel lid van mijn kabinet werd aangeworven onder de vorm van bijzondere tewerkstelling (BTK, DAC, milicien, stagiair).

De personeelsleden die behoren tot de ministeries en de andere openbare diensten behouden hun wedde. Voor degenen afkomstig uit de privésector wordt de wedde vastgesteld met inachtneming van het geldelijk

ministères et de l'arrêté royal du 20 mai 1965 relatif à la composition et au fonctionnement des cabinets ministériels et au personnel des ministères appelé à faire partie du cabinet du président ou d'un membre de l'exécutif d'une Communauté ou d'une Région.

Pour le personnel provenant du secteur privé, les échelles de traitements suivantes ont été accordées :

— 1 chef de cabinet 16/1
— 2 attachés 11/3
— 1 premier secrétaire (Fonction publique) 25/3
— 2 chefs administratifs 24/1
— 1 sous-chef de bureau 22/4
— 2 rédacteurs 20/1
— 1 commis-dactylographe 30/1
— 3 ouvriers 42/1
— 1 personnel d'entretien 42/1
— 1 personnel d'entretien 40/1

Monsieur le premier ministre a accordé des dérogations dans deux cas, à savoir pour un attaché et un membre du personnel d'exécution.

Aucun scientifique n'a été recruté pour traiter de problèmes spécifiques et personne n'est rémunéré par le secteur privé.

Trois agents d'un organisme d'intérêt public placé sous ma tutelle sont employés temporairement dans mon cabinet afin d'assurer la coordination avec cet organisme.

Question à laquelle il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement.
(Art. 86 du Règlement de la Chambre).

statuut van de ministeries en van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 betreffende de samenstelling en de werking van de ministeriële kabinetten en betreffende het personeel van de ministeries aangewezen om van het kabinet van de voorzitter of van een lid van de executieve van een Gemeenschap of een Gewest deel uit te maken.

Voor het personeel uit de privésector werden volgende weddeschalen toegepast :

— 1 kabinetschef 16/1
— 2 attachés 11/3
— 1 eerstaanwezend secretaris (Openbaar ambt) 25/3
— 2 bestuurschefs 24/1
— 1 onderbureauchef 22/4
— 2 opstellers 20/1
— 1 klerk-typiste 30/1
— 3 werklieden 42/1
— 1 onderhoudspersoneel 42/1
— 1 onderhoudspersoneel 40/1

Door de heer eerste minister werden in twee gevallen afwijkingen toegestaan, namelijk voor een attaché en een lid van het uitvoeringspersoneel.

Geen enkele deskundige werd aangeworven om specifieke problemen te behandelen en niemand wordt door de privésector bezoldigd.

Drie personeelsleden van een instelling van openbaar nut onder mijn controlebevoegdheid zijn tijdelijk werkzaam bij mijn kabinet teneinde de coördinatie met deze instelling te verzekeren.

Vraag waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is.
(Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888911014

Question n° 96 de M. Félicien Bosmans du 3 mars 1989 (N.) :

Interruption de carrière. — Personnel des administrations locales.

Apparemment, il existe dans certaines administrations provinciales et locales une certaine confusion quant à l'application du régime de l'interruption de carrière qui permet d'obtenir la prime à la mise au travail de contractuels subventionnés.

D'aucuns estiment que les agents qui satisfont aux conditions de l'article 3 de l'arrêté royal du 4 août 1986 peuvent bénéficier de l'interruption de carrière, même lorsqu'ils entament une nouvelle activité en qualité de salarié ou étendent une activité qu'ils exerçaient à titre accessoire, pour autant toutefois qu'ils ne sollicitent pas la prime afférente à l'interruption de carrière.

D'autres, en revanche, s'en tiennent à l'application stricte des dispositions de l'arrêté royal précité, ce qui entraîne le rejet de la demande.

DO 888911014

Vraag nr. 96 van de heer Félicien Bosmans van 3 maart 1989 (N.) :

Loopbaanonderbreking. — Personeel van de lokale besturen.

Blijkbaar is er enige verwarring in interpretatie ontstaan bij sommige provinciale en lokale besturen omtrent de toepassing van het stelsel van de loopbaanonderbreking, ingevoerd om de premie voor de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen te kunnen genieten.

Sommigen menen dat de loopbaanonderbreking mag worden toegekend aan de personeelsleden die voldoen aan de bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 4 augustus 1986 gestelde voorwaarden, zelfs al vatten deze een nieuwe bezoldigde activiteit aan als werknemer of verruimen zij een bestaande bijkomstige werkzaamheid, in zoverre evenwel dat zij de onderbrekingspremie niet aanvragen.

Anderen daarentegen houden het bij de strikte en integrale toepassing van alle bepalingen van het koninklijk besluit van 4 augustus 1986, zodat in dergelijke situatie de beroepsloopbaanonderbreking moet worden geweigerd.

J'aimerais connaître le point de vue du ministre à ce sujet, particulièrement à propos des conséquences possibles de l'application incorrecte de cet arrêté dans le chef des administrations locales et provinciales qui, par une convention avec le ministère de l'Emploi et du Travail, se sont engagées à le respecter et à accéder aux demandes d'interruption de carrière introduites par leur personnel, pour bénéficier des primes à la mise au travail de contractuels subventionnés, en exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986.

Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones

DO 888910939

Question n° 92 de M. Vermeiren du 24 février 1989 (N.) :

Régie des postes. — Imprimés non distribués.

Il s'avère que lors du dépôt aux services des postes d'imprimés dûment adressés et affranchis, certains envois ne sont pas distribués pour diverses raisons. Il semble que ces envois non distribués sont parfois déposés au hasard dans des boîtes aux lettres ou encore renvoyés à l'expéditeur avec beaucoup de retard, ce qui rend alors impossible l'envoi au véritable destinataire. La qualité du service offert par la Régie des postes laisse manifestement à désirer.

Pour quels motifs les imprimés non distribués sont-ils renvoyés tardivement à l'expéditeur, et peut-on expliquer le dépôt de tels imprimés dans des boîtes aux lettres choisies au hasard? Aucune instruction ne prévoit-elle que ces envois non distribués doivent être renvoyés à l'expéditeur? Dans quel délai doit-il être procédé à cet envoi?

Réponse :

1. La Régie des postes n'est actuellement pas au fait de l'existence de telles irrégularités.

2. J'invite donc l'honorable membre à me fournir des données plus concrètes afin qu'une réponse complète et appropriée lui soit transmise.

3. En vertu de l'article 89 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970, portant réglementation du service postal, les correspondances qui n'ont pu être remises au destinataire sont renvoyées à l'expéditeur.

Les correspondances qui n'ont pu être remises au destinataire ni restituées à l'expéditeur tombent en rebut.

4. Bien que les imprimés ne soient pas considérés comme envois urgents, les chefs des bureaux mettront

Gaarne vernam ik hieromtrent het standpunt van de minister, voornamelijk met betrekking tot de eventuele gevolgen van een niet correcte toepassing van het koninklijk besluit van 4 augustus 1986 voor de lokale besturen die er zich bij conventie met het ministerie van Arbeid en Tewerkstelling toe hebben verbonden dit koninklijk besluit toe te passen en de aanvragen tot loopbaanonderbreking van hun personeelsleden om de premies voor de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen, in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986, te kunnen genieten, te aanvaarden.

Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie

DO 888910939

Vraag nr. 92 van de heer Vermeiren van 24 februari 1989 (N.) :

Regie der posterijen. — Niet bestelde drukwerken.

Bij het bezorgen aan de diensten van de post van geadresseerd en gefrankeerd drukwerk blijkt dat een aantal stukken om diverse redenen niet kunnen worden besteld. Het blijkt dat deze onbestelde stukken soms willekeurig in postbussen worden gestopt of ook nog met veel vertraging worden terugbezorgd aan de afzender, hetgeen dan de verzending naar het juiste adres niet meer mogelijk maakt. De dienstverlening van de Regie der posterijen laat duidelijk te wensen over.

Om welke redenen worden niet bestelde drukwerken laattijdig terugbezorgd aan de afzender, en kan er een verklaring worden gegeven voor het « droppen » van dergelijk drukwerk in willekeurige postbussen? Bestaan er dan geen onderrichtingen die bepalen dat deze onbestelde stukken aan de afzender worden terugbezorgd? Binnen welke termijn dient dit te geschieden?

Antwoord :

1. De Regie der posterijen is helemaal niet op de hoogte van dergelijke wantoestanden.

2. Teneinde het geacht lid een degelijk en volledig antwoord te kunnen verstrekken, verzoek ik hem mij meer concrete gegevens te verstrekken.

3. Krachtens artikel 89 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970, houdende reglementering van de postdienst, worden de poststukken die aan de geadresseerde niet konden worden afgegeven, aan de afzender teruggezonden.

Zij die noch aan de geadresseerde konden worden afgegeven noch aan de afzender terugbezorgd, worden als onbestelbare stukken beschouwd.

4. Alhoewel drukwerken als niet dringende stukken worden beschouwd, moeten de kantoorchefs in

tout en œuvre, dans le cadre de l'organisation normale du travail et des effectifs dont ils disposent, afin qu'ils soient traités dans les délais normaux (endéans quatre jours ouvrables).

Question à laquelle il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement.
(Art. 86 du Règlement de la Chambre).

DO 888911019

Question n° 95 de M. Simons du 3 mars 1989 (Fr.) :

Postomat. — Situation au nord-ouest de Bruxelles.

Dans le nord-ouest de Bruxelles, il n'y a aucun distributeur automatique de billets Postomat. Les communes de Molenbeek-Saint-Jean, Koekelberg, Ganshoren, Jette et Berchem-Sainte-Agathe comptent environ 150.000 habitants qui n'ont donc accès à aucun Postomat dans leur zone géographique.

Vos services sont-ils disposés à installer un tel appareil, qui aurait tout à fait sont utilité, auprès des installations de métro Simonis (bureau de poste de la rue de l'Armistice), place Simonis à Koekelberg?

het kader van de normale organisatie van het werk en rekening houdend met de effectieven waarover zij beschikken, alles in het werk stellen om ze in een normale tijdspanne te behandelen (binnen vier werkdagen).

Vraag waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is.
(Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888911019

Vraag nr. 95 van de heer Simons van 3 maart 1989 (Fr.) :

Postomat. — Stand van zaken in het noord-westen van Brussel.

In het noord-westen van Brussel is er geen Postomat-toestel. De gemeenten Sint-Jans-Molenbeek, Koekelberg, Ganshoren, Jette en Sint-Agatha-Berchem tellen ongeveer 150.000 inwoners, die dus in hun omgeving geen toegang hebben tot Postomat.

Zijn uw diensten bereid om zo'n toestel, dat zeer nuttig zou zijn, naast metrostation Simonis (postkantoor in de Wapenstilstandstraat), op het Simonisplein in Koekelberg, te plaatsen?

Ministre de la Fonction publique

DO 888911004

Question n° 34 de M. Pillaert du 3 mars 1989 (N.) :

Enseignants. — Mise en disponibilité. — Réaffectation. — Mobilité.

Dans une lettre qu'il m'adresse, un enseignant du réseau libre, nommé à titre définitif et reconnu, me fait savoir qu'après 25 ans de service dans l'enseignement, il fait l'objet, depuis un certain temps déjà, de mises en disponibilité et de réaffectations qui résultent des mesures de restriction adoptées dans le cadre du plan de Val-Duchesse et de la dénatalité. Ce régent demande s'il ne pourrait être temporairement, pendant une ou plusieurs années, détaché au ministère des Finances, qui connaît un important problème de manque d'effectifs.

Considérant :

1. que des enseignants nommés à titre définitif et reconnus qui perdent, totalement ou partiellement, leur charge ne peuvent prétendre au bénéfice des allocations de chômage et reçoivent une allocation d'attente à charge du Trésor;

Minister van Openbaar Ambt

DO 888911004

Vraag nr. 34 van de heer Pillaert van 3 maart 1989 (N.) :

Leerkrachten. — Terbeschikkingstelling. — Reaffectatie. — Mobiliteit.

Ik ontving een schrijven van een vastbenoemde en erkende leraar uit het vrij onderwijs die na meer dan 25 jaar dienst in het onderwijs nu al enige tijd geplaagd wordt door terbeschikkingstellingen en reaffectaties, veroorzaakt door de besparingsmaatregelen van het Sint-Annaplan en de denataliteit. De betrokken leerkracht-regent vraagt daarin of hem de mogelijkheid niet kan worden geboden om tijdelijk — één of enkele jaren — te werken op het ministerie van Financiën, waar er een nijpend personeelstekort is.

Overwegende dat :

1. vastbenoemde en erkende leerkrachten die hun lesopdracht geheel of gedeeltelijk verliezen, toch niet kunnen gaan stempelen en een wachtgeld ontvangen ten laste van de Schatkist;

2. que les réaffectations dans l'enseignement favorisent le vieillissement du corps professoral — des enseignants plus âgés prenant la place de leurs collègues plus jeunes — et n'améliorent pas la qualité de l'enseignement en raison du morcellement des charges et de la démotivation des intéressés;
3. qu'en raison de l'interruption du recrutement et des départs naturels, les différents ministères, et plus particulièrement le ministère des Finances, sont confrontés à un sérieux problème d'effectifs,

êtes-vous disposé à autoriser le détachement temporaire des enseignants mis en disponibilité auprès du ministère des Finances?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que jusqu'à présent, il n'avait jamais été envisagé, dans le cadre des dispositions en matière de mobilité, d'utiliser des enseignants de l'enseignement libre dans les administrations de l'Etat.

L'arrêté royal n° 76 du 10 novembre 1967 relatif à la mobilité des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, qui n'a jamais été suivi de mesures d'exécution, n'était d'ailleurs pas applicable aux enseignants de l'enseignement libre.

Il n'aura pas échappé à l'honorable membre qu'entretemps l'enseignement, y compris la gestion du personnel, est devenu une matière communautaire.

2. reaffectaties in het onderwijs de vergrijzing ervan in de hand werken — oudere leraren verdringen hun jongere collega's — en dat de reaffectaties evenmin de kwaliteit van het onderwijs verbeteren, dit wegens de versnippering van de opdrachten en de demotivering van de betrokkenen;
3. er door de aanwervingsstop en de natuurlijke afvloeiing een belangrijke onderbezetting is in de verschillende ministeries, en vooral op het ministerie van Financiën,

vraag ik of de minister bereid is aan die terbeschikkinggestelde leerkrachten de mogelijkheid te bieden om tijdelijk naar het ministerie van Financiën gedetacheerd te worden.

Antwoord : Ik breng het geacht lid ter kennis dat er tot nog toe nooit werd overwogen leerkrachten van het vrij onderwijs in het raam van sommige bepalingen inzake mobiliteit in rijksbesturen tewerk te stellen.

Het koninklijk besluit nr. 76 van 10 november 1967 betreffende de mobiliteit van de personeelsleden van het rijksonderwijs, waarvoor de uitvoeringsbepalingen nooit werden genomen, was uiteraard niet van toepassing op de leerkrachten van het vrij onderwijs.

Het zal het geacht lid bovendien niet ontgaan zijn dat het onderwijs ondertussen een gemeenschapsmaterie is geworden, met inbegrip van het personeelsbeheer.

Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture, adjoint au Ministre des Relations extérieures

Agriculture

DO 888921032

Question n° 63 de M. Daras du 10 mars 1989 (Fr.) :

Onu. — Consultations sur l'environnement. — Représentation de la Belgique.

Les Nations unies, Commission économique pour l'Europe, organisent un programme de consultations internationales d'experts sur les problèmes d'environnement (faune et flore). Or, la Belgique semble une fois de plus prendre avec mépris ou indifférence ce type de dossier, puisque, selon les informations qui me sont récemment parvenues, elle aurait été absente des deux premières consultations (tenues à Genève et Zeist), et il serait même envisagé de supprimer la mention des experts belges dans la liste des experts désignés pour ces consultations.

Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Betrekkingen

Landbouw

DO 888921032

Vraag nr. 63 van de heer Daras van 10 maart 1989 (Fr.) :

Uno. — Raadplegingen over het leefmilieu. — Vertegenwoordiging van België.

De Verenigde Naties, Economische commissie voor Europa, hebben op het stuk van de milieuproblematiek (fauna en flora) een programma internationale raadplegingen van deskundigen op het getouw gezet. België lijkt echter eens te meer minachtend of onverschillig te staan ten opzichte van dit soort dossiers. Volgens de inlichtingen die mij onlangs werden meegedeeld, zou België immers niet aanwezig zijn geweest op de eerste twee raadplegingen (te Genève en Zeist) en zou zelfs worden overwogen de Belgische deskundigen te schrappen van de lijst van de deskundigen die voor deze raadplegingen werden aangesteld.

1. Pourquoi les experts belges ont-ils été absents des deux premières réunions?

2. Est-il exact que la mention des experts belges pressentis pour la troisième consultation va être supprimée de la liste, et pourquoi?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les renseignements demandés.

A la suite d'un séminaire tenu à Nurmes (Finlande) sur la protection de la flore, de la faune et de leurs habitats, auquel un expert belge participait, la Commission économique pour l'Europe a effectivement organisé, dans le cadre du programme de travail des conseillers des gouvernements pour les problèmes d'environnement, une consultation d'experts en matière de faune et de flore.

Les Régions, qui possèdent les compétences en matière de conservation de la nature, ont été régulièrement tenues informées des activités poursuivies dans ce cadre. Par ailleurs, des experts nationaux avaient été pressentis pour participer à ces réunions dans la mesure où les points mentionnés à l'ordre du jour présentaient un intérêt particulier pour la Belgique, tout en tenant compte des priorités des établissements scientifiques dans leur programme de missions à l'étranger.

1. Aucun expert belge ne participait aux premières réunions de ce groupe d'experts parce que, d'une part, les Régions n'ont pas jugé opportun de s'y faire représenter et que, d'autre part, la présence d'un expert national n'était pas justifiée, au vu de l'ordre du jour de ces réunions. La Commission des Communautés européennes était représentée à ces réunions où seuls neuf pays sur les quelque 25 de la Commission économique pour l'Europe étaient présents.

2. Vu la trop grande spécialisation des experts nationaux pressentis dans un premier temps au regard du large éventail de sujets traités, il a été effectivement demandé de ne plus faire de référence personnelle à des experts, mais de continuer à tenir mon département informé des travaux du groupe afin d'être en mesure de répercuter cette information aux Régions qui sont compétentes pour ces matières et de pouvoir, le cas échéant, désigner un expert pour un point qui intéresserait plus particulièrement la Belgique.

1. Waarom waren de Belgische deskundigen niet aanwezig op de eerste twee vergaderingen?

2. Is het juist dat de Belgische deskundigen die werden benaderd voor de derde raadpleging, van de lijst zullen worden geschrapt, en waarom?

Antwoord : Het geacht lid gelieve hierbij de gevraagde inlichtingen te vinden.

Ingevolge een seminarie gehouden te Nurmes (Finland) over de bescherming van de flora en de fauna en hun woonplaatsen, waaraan een Belgische deskundige heeft deelgenomen, heeft de Economische commissie voor Europa inderdaad, in het kader van het werkprogramma van de regeringsadviseurs voor de milieuproblemen, een consultatie van deskundigen georganiseerd betreffende de fauna en de flora.

De Gewesten, die de bevoegdheid bezitten wat betreft het natuurbehoud, werden regelmatig op de hoogte gehouden van de in dit kader voortgezette werkzaamheden. Anderzijds werden de nationale deskundigen gepolst om deel te nemen aan deze vergaderingen in de mate dat de punten op de dagorde een bijzonder belang hadden voor België en rekening houdend met de prioriteiten van de wetenschappelijke inrichtingen in hun programma van zendingen naar het buitenland.

1. Geen enkele Belgische deskundige heeft aan de eerste vergaderingen van de groep van deskundigen deelgenomen omdat, enerzijds, de Gewesten het niet nodig hebben geoordeeld zich er te laten vertegenwoordigen en dat, anderzijds, de aanwezigheid van een nationale deskundige, gelet op de dagorde van deze vergaderingen, niet verantwoord was. De Commissie van de Europese Gemeenschappen was vertegenwoordigd op deze vergaderingen waar slechts negen landen van de ongeveer 25 van de Economische commissie voor Europa vertegenwoordigd waren.

2. Gezien de te grote specialisatie van de in een eerste stadium gepolste nationale deskundigen ten overstaan van de brede waaier van behandelde onderwerpen, werd er inderdaad gevraagd geen persoonlijke verwijzing te doen naar deskundigen. Er werd wel gevraagd mijn departement verder te informeren over de werkzaamheden van de groep teneinde in de mogelijkheid te zijn deze informatie door te geven aan de Gewesten die bevoegd zijn in deze aangelegenheid en om desgevallend een deskundige aan te duiden voor een punt dat in het bijzonder België zou aanbelangen.

Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (Fr.), adjoint au Ministre de la Région bruxelloise

Question à laquelle il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement. (Art. 86 du Règlement de la Chambre).

DO 888911018

Question n° 23 de M. Simons du 3 mars 1989 (Fr.) :

Travaux de construction à Bruxelles. — Places de parcage.

La circulaire du 17 juin 1970 relative à l'obligation de créer des places de parcage lors des travaux de construction est toujours d'application à Bruxelles. Cette circulaire vise à organiser, en dehors de la voie publique, le stationnement et le parcage par l'obligation pour les candidats bâtisseurs de prévoir dans leurs plans de bâtisse des places de parcage en nombre suffisant. Elle vise aussi entre autres à promouvoir « les compteurs de parcage » ou à « l'élargissement des rues ».

La circulaire du ministre De Saeger établit le nombre de places de parcage à prévoir dans divers cas (habitations, bureaux, hôpitaux, établissements d'enseignement, hôtels, gares, casernes).

J'aimerais connaître le nombre de places de parcage qui ont été construites ou aménagées à Bruxelles à la suite de cette circulaire, et ceci depuis 1970.

J'aimerais savoir aussi s'il est prévu de supprimer cette circulaire favorable à l'entrée des automobiles en ville et si, par opposition à celle-ci, il est prévu de soutenir toute initiative visant à promouvoir l'offre d'abonnements aux transports en commun par les employeurs pour leurs employés navetteurs ou/et bruxellois.

Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Fr.), toegevoegd aan de Minister van het Brusselse Gewest

Vraag waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is. (Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888911018

Vraag nr. 23 van de heer Simons van 3 maart 1989 (Fr.) :

Bouwwerken te Brussel. — Parkeerplaatsen.

De rondzendbrief van 17 juni 1970 betreffende de verplichting parkeerplaatsen aan te leggen telkens wanneer bouwwerken worden uitgevoerd, is nog steeds van kracht te Brussel. Krachtens deze rondzendbrief dienen de kandidaat-bouwers bij het uitwerken van hun bouwprojecten een voldoende aantal parkeerplaatsen gelegen buiten de openbare weg te plannen. Die rondzendbrief strekt er tevens toe de plaatsing van parkeermeters en de verbreding van de straten in de hand te werken.

In de rondzendbrief van minister De Saeger wordt uitdrukkelijk gesteld hoeveel parkeerplaatsen dienen te worden aangelegd in elk specifiek geval (woningen, kantoorgebouwen, ziekenhuizen, onderwijsinstellingen, hotels, stations, kazernes).

Gaarne vernam ik hoeveel parkeerplaatsen er in Brussel op grond van deze rondzendbrief werden aangelegd of ingericht sinds 1970.

Ik vernam eveneens gaarne of er wordt overwogen deze rondzendbrief, die het autoverkeer binnen de stadsgrenzen in de hand werkt, op te heffen en of er in plaats daarvan geen steun kan worden verleend aan allerhande initiatieven die erop zijn gericht de werkgevers ertoe aan te zetten hun personeel (zowel de Brusselaars als de pendelaars) een abonnement op het openbaar vervoer aan te bieden.

Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale, adjoint au Premier Ministre

Environnement

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement. (Art. 86 du Règlement de la Chambre).

DO 888910992

Question n° 79 de M. Timmermans du 3 mars 1989 (N.) :

Anciennes carrières d'argile à Burst (Erpe-Mere). — Décharge. — Respect des conditions d'exploitation.

Les habitants des communes de Erpe-Mere, Herzele et Sint-Lievens-Houtem sont vivement préoccupés par les importants travaux en cours dans les anciennes carrières d'argile Danckaert à Burst (Erpe-Mere). Il me revient que les nouveaux exploitants auraient reçu l'autorisation d'exploiter une décharge de classe II. Pour obtenir cette autorisation, ils doivent notamment imperméabiliser les parois du puits à l'aide de bentonite. Compte tenu de l'absence d'enquête commodo et incommodo, et étant donné la grande variété de déchets qui, en vertu du décret sur les déchets, peuvent être déversés sur une décharge de classe II, les travaux en cours laissent supposer le déversement de déchets toxiques.

Le site en question entre-t-il éventuellement en considération pour le stockage de déchets radioactifs? Sur la carte de l'ONDRAF, la région concernée se situe, en effet, dans une zone potentiellement appropriée.

DO 888911011

Question n° 80 de M. Geysels du 3 mars 1989 (N.) :

Déchets contaminés au radium. — Lieux contaminés.

La réponse à ma question n° 46 du 28 octobre 1988 relative au stockage de déchets contaminés au radium à Olen fait état d'une « légère contamination du sol... mise en évidence en trois endroits à l'extérieur de la clôture du parc de déchets ».

1. Quels sont ces trois endroits?

2. En quoi consiste la contamination? Quelles valeurs ont été enregistrées?

3. Comment la contamination a-t-elle été éliminée? Quand et par quelle instance (du secteur privé) cette opération a-t-elle été effectuée? Quel délai s'est écoulé

Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie, toegevoegd aan de Eerste Minister

Leefmilieu

Vragen waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is. (Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888910992

Vraag nr. 79 van de heer Timmermans van 3 maart 1989 (N.) :

Oude kleiputten te Burst (Erpe-Mere). — Stort. — Naleving exploitatievoorwaarden.

De bevolking van Erpe-Mere, Herzele en Sint-Lievens-Houtem is zeer ongerust over de enorme werkzaamheden die aan de gang zijn in de oude kleiputten Danckaert te Burst (Erpe-Mere). De nieuwe uitbater(s) zou(den), naar verluidt, een vergunning verkregen hebben voor het uitbaten van een klasse II-stort. Een van de verplichtingen hierbij is dat de wanden met bentoniet « ondoordringbaar » gemaakt dienen te worden. Door het ontbreken van een verplicht onderzoek de commodo et incommodo, en gezien de veelheid van afvalstoffen die volgens het afvalstoffendecreet op een klasse II-stort mogen worden gestort, doen de grootse werkzaamheden het vermoeden rijzen dat er gevaarlijk afval zal worden gestort.

Komt de site in aanmerking voor eventuele berging van radioactief afval, aangezien de streek op de NIRAS-kaart potentieel in een geschikte zone ligt?

DO 888911011

Vraag nr. 80 van de heer Geysels van 3 maart 1989 (N.) :

Radiumafval. — Besmette plaatsen.

In antwoord op mijn vraag nr. 46 van 28 oktober 1988 betreffende de opslag van radiumafval in Olen wordt melding gemaakt van « 3 plaatsen buiten de afsluiting van het afvalpark waar lichte besmetting is aangetoond ».

1. Over welke 3 plaatsen gaat het hier?

2. Over welke besmetting gaat het hier? Welke waren de genoteerde waarden?

3. Op welke manier is de besmetting weggenomen? Wanneer is deze operatie gebeurd, door welke (privé-) instantie, en welke termijn lag er tussen het waar-

entre la constatation des faits et la décontamination?

4. Quels sont les résultats des contrôles effectués en 1988?

DO 888911020

Question n° 81 de M. Perdieu du 3 mars 1989 (Fr.) :

Transports de plutonium.

D'une réponse à la question parlementaire n° 44 de M. Geysels, du 20 janvier 1989, il ressort que du plutonium est régulièrement transféré de France en Belgique. Ces transports s'effectuent par camion blindé, avec accompagnement de gendarmes (français en France, belges en Belgique) et d'un agent spécialisé en protection radiologique. Chaque transport permet d'acheminer un lot de 60 kg de plutonium (isotopes fissiles) environ.

Le ministre peut-il me communiquer :

a) la périodicité de ces transports;

b) les communes traversées?

Les autorités locales et provinciales sont-elles régulièrement informées de ces transports?

nemen van de feiten en de ontsmettingsoperatie?

4. Welke zijn de resultaten van controles uitgevoerd in 1988?

DO 888911020

Vraag nr. 81 van de heer Perdieu van 3 maart 1989 (Fr.) :

Plutoniumtransporten.

Uit het antwoord op de parlementaire vraag nr. 44 van de heer Geysels, van 20 januari 1989, blijkt dat geregeld plutonium van Frankrijk naar België wordt vervoerd. Die transporten gebeuren met een gepantserde vrachtwagen begeleid door rijkswachters (Franse rijkswachters in Frankrijk, en Belgische rijkswachters op Belgisch grondgebied) en door een ambtenaar gespecialiseerd in radiologische bescherming. Telkens wordt zowat 60 kg vervoerd (splijtbare isotopen).

Gaarne vernam ik van de minister :

a) welke de frequentie is van deze transporten;

b) langs welke gemeenten dit transport verloopt.

Worden de plaatselijke en provinciale overheden geregeld op de hoogte gehouden van deze transporten?

Emancipation sociale

DO 888900249

Question n° 23 de M^me^ Maes du 25 novembre 1988 (N.) :

SNCV. — Recrutement de chauffeurs de bus féminins.

A la SNCV de Flandre orientale, les femmes ont accès au stage de chauffeur de bus. Il arrive que les stagiaires terminent leur service à 0 h 30 ou le commencent à 3 h 30 du matin.

Or, il n'y a encore eu aucun recrutement de chauffeurs de bus féminins. L'interdiction relative au travail de nuit empêcherait ces recrutements. Il n'en va pas de même dans d'autres provinces, où des femmes sont recrutées comme chauffeur de bus.

Quelles sont les raisons de cette discrimination? Comment peut-on y remédier?

Erratum : Ce texte remplace la réponse publiée au bulletin des *Questions et Réponses* n° 45 du 31 janvier 1989, p. 3330.

Réponse : Je puis communiquer à l'honorable membre que la Direction régionale de la Flandre orientale de la SNCV n'est pas en mesure de faire

Maatschappelijke Emancipatie

DO 888900249

Vraag nr. 23 van mevrouw Maes van 25 november 1988 (N.) :

NMVB. — Aanwerving vrouwelijke buschauffeurs.

Bij de NMVB van Oost-Vlaanderen worden vrouwen toegelaten tot een stage voor buschauffeur. Die stage omvat werkuren tot 0 u 30 's morgens en vanaf 3 u 30 's morgens.

De aanwerving van vrouwelijke buschauffeurs gebeurt echter niet. Zij zou onmogelijk zijn omwille van het verbod op nachtarbeid. In andere provincies is dit niet het geval en kunnen vrouwen wel als buschauffeur worden aangeworven.

Hoe kan een dergelijke discriminatie in één provincie ontstaan? Op welke wijze kan deze ongedaan worden gemaakt?

Erratum : Ter vervanging van het antwoord verschenen in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* nr. 45 van 31 januari 1989, blz. 3330.

Antwoord : Ik kan het geacht lid meedelen dat de Gewestelijke directie Oost-Vlaanderen van de NMVB inderdaad geen beroep kan doen op vrouwelijke kan-

appel à des candidats féminins comme chauffeurs d'autobus dans les liens d'un contract à durée illimitée.

La raison essentielle de cette situation réside dans le fait qu'en Flandre orientale, il a été convenu d'appeler les chauffeurs engagés en dernier lieu à des prestations régulières comme veilleurs de nuit ou comme pompistes et de leur imposer très souvent des services interrompus. Durant les interruptions de ces services, ils peuvent être occupés à exécuter de lourdes tâches, comme le placement de poteaux.

Etant donné que les femmes ne peuvent exécuter du travail de nuit, ni de travail lourd, elles ne peuvent entrer en considération pour la fonction de chauffeur d'autobus dans le groupe de la Flandre orientale.

Je tiens à signaler à l'honorable membre que la Société nationale des chemins de fer vicinaux est un organisme parastatal de le catégorie B qui relève du contrôle administratif du ministre des Communications.

Il ne m'appartient par conséquent pas de donner une réponse à la question de savoir de quelle manière il serait possible de remédier à cette situation.

DO 888900439

Question n° 31 de M^me^ Maes du 16 décembre 1988 (N.) :

Pauvreté. — Femmes. — Mesures.

Entre 1976 et 1985, le pourcentage de femmes parmi les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence est tombé de 61 à 57%. En 1985, 14,8% des femmes vivaient sous le seuil de la pauvreté, contre 17,4% en 1976. Il s'agit surtout de femmes isolées mais également de femmes mariées avec 2 à 3 enfants et travaillant à la maison. Parmi ce dernier groupe, on retrouve de plus en plus de femmes peu scolarisées.

Etes-vous disposée à prendre des mesures pour enrayer cette évolution? Quelles initiatives concrètes pourraient s'avérer efficaces?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

Si la recherche scientifique disponible en matière de pauvreté ne permet pas de conclure à une véritable féminisation de la pauvreté en Belgique, elle témoigne néanmoins d'une représentation relativement plus forte des femmes dans la catégorie des pauvres.

D'études récentes menées à ma demande, il résulte que le groupe le plus vulnérable face à la précarité est celui des femmes seules avec enfants, parce qu'il cumule différents facteurs de risque.

Aussi, les mesures que je m'efforce de prendre en la matière sont-elles principalement orientées vers ce groupe particulièrement vulnérable. Certaines d'entre

didaten als autobuschaufteur voor een contract van onbeperkte duur.

De reden hiervan ligt vooral in de specifieke situatie in Oost-Vlaanderen, waar werd overeengekomen de laatst in dienst getreden chauffeurs regelmatig als nachtwaker of tanker te doen fungeren en hen veelal onderbroken diensten te laten presteren. Gedurende de onderbreking van deze diensten kunnen zij worden ingezet voor het uitvoeren van allerlei zware taken, zoals het plaatsen van haltepalen.

Aangezien vrouwen geen zwaar werk noch nachtwerk mogen verrichten, kunnen zij niet in aanmerking komen voor indiensttreding als autobuschauffeur in de groep Oost-Vlaanderen.

Ik wil het geacht lid erop wijzen dat de Nationale maatschappij van buurtspoorwegen een parastatale instelling is van de categorie B, die onder administratief toezicht van de minister van Verkeerswezen is geplaatst.

Het behoort derhalve niet tot mijn bevoegdheid een antwoord te formuleren op de vraag op welke manier deze situatie ongedaan kan worden gemaakt.

DO 888900439

Vraag nr. 31 van mevrouw Maes van 16 december 1988 (N.) :

Armoede. — Vrouwen. — Maatregelen.

Het aandeel van vrouwen bij de minimumtrekkers daalde in de periode 1976-1985 van 61% naar 57%. Globaal gezien blijkt ook dat in 1985 14,8% van de vrouwen onder de armoedegrens leefden, tegen 17,4% in 1976. Slachtoffers hiervan zijn vooral de alleenstaande vrouwen, maar ook een grote groep thuiswerkende gehuwde vrouwen met 2 tot 3 kinderen. Deze groep van thuiswerkende vrouwen begint zich toe te spitsen op de laaggeschoolde vrouwen.

Bent u bereid maatregelen te treffen om deze tendens tot uitbreiding een halt toe te roepen? Welke concrete initiatieven zijn hiervoor mogelijk en doeltreffend?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende gegevens mee te delen.

Alhoewel de huidige stand van het wetenschappelijk onderzoek inzake armoede niet toelaat te besluiten dat er in België van een werkelijke feminisering van de armoede sprake is, blijkt nochtans uit deze onderzoeken dat vrouwen steeds een relatief groter deel van de categorie van de armen uitmaken.

Recente onderzoeken die ik heb aangevraagd, tonen aan dat alleenstaande vrouwen met kinderen de meest kwetsbare groep vormen tegenover de bestaansonzekerheid omdat deze groep verschillende risicofactoren cumuleert.

De maatregelen die ik ter zake tracht te nemen, zijn dan ook hoofdzakelijk gericht op deze zeer kwetsbare groep. Bepaalde maatregelen zullen evenwel ook een

elles auront toutefois un impact positif sur la situation des couples qui ont des enfants à charge et se trouvent dans une situation économique précaire.

Enfin, la prévention de l'insécurité d'existence suppose l'atténuation des facteurs porteurs d'un risque de pauvreté. C'est pourquoi, afin d'élever le niveau de formation des femmes, des initiatives ont été prises en collaboration avec les ministres de l'Education nationale, pour inciter les filles à opérer un choix d'études plus judicieux et plus diversifié. D'autre part, un cadre permettant le développement de plans d'actions positives dans les entreprises a été mis en place en vue d'améliorer l'emploi des femmes, tant sur le plan qualitatif que sur le plan quantitatif.

Question à laquelle il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement.
(Art. 86 du Règlement de la Chambre).

positieve uitwerking hebben voor gezinnen met kinderen ten laste die in een bestaansonzekere economische toestand verkeren.

Ten slotte veronderstelt preventie van bestaansonzekerheid, de vermindering van de risicofactoren op het gebied van armoede. Daarom werden, teneinde het niveau van vorming van de vrouwen te verhogen, samen met de ministeries van Onderwijs initiatieven genomen om meisjes ertoe aan te zetten een meer doordachte en gediversifieerde studiekeuze te maken. Anderzijds werd een kader gecreëerd waarin positieve actieplannen in de ondernemingen kunnen worden ontwikkeld om de tewerkstelling van vrouwen zowel kwalitatief als kwantitatief te verbeteren.

Vraag waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde tijd geantwoord is.
(Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

DO 888910982

Question n° 44 de M. Vervaet du 3 mars 1989 (N.) :

Handicapés. — Abus sexuels.

Dans son édition du 21 février dernier, le journal néerlandais « *De Volkskrant* » publiait un article retentissant sous le titre « Handicapés victimes d'abus sexuels : personne n'y croit ».

Nul ne sera surpris d'apprendre que les handicapés puissent également avoir à souffrir d'abus sexuels. Les Pays-Bas ne disposant pas de données précises, l'auteur de l'article s'est fondé sur une enquête américaine qui fait apparaître que 16,6% des garçons non handicapés de moins de 18 ans sont confrontés à des abus sexuels. Parmi les handicapés, ce chiffre s'élève à plus du double, soit 37%. Les chiffres sont plus alarmants encore pour les filles de moins de 18 ans, puisque 33,3% des non-handicapées et 83% des handicapées sont victimes d'abus sexuels.

Dispose-t-on de chiffres en la matière pour notre pays? Des services ou associations s'occupent-ils plus particulièrement de ce problème?

Que faites-vous pour empêcher cette discrimination supplémentaire qui présente un caractère à proprement parler structurel? Prévoyez-vous une aide appropriée aux handicapés victimes d'abus sexuels?

DO 888910982

Vraag nr. 44 van de heer Vervaet van 3 maart 1989 (N.) :

Seksueel misbruik van gehandicapten.

Onder de titel « Niemand gelooft seksueel misbruikte gehandicapten » verscheen op 21 februari jongstleden een onthutsend artikel in de Nederlandse *Volkskrant*.

Het zal wellicht niemand verbazen dat ook gehandicapten seksueel worden misbruikt. In Nederland beschikt men nog niet over precieze cijfers. De schrijfster van het artikel baseert zich dan ook op een Amerikaans onderzoek. Van de niet-gehandicapte jongens onder de achttien krijgt 16,6% met seksueel misbruik te maken. Voor de gehandicapte jongens ligt het percentage meer dan tweemaal zo hoog : 37%. Voor de meisjes onder de achttien zijn de cijfers nog alarmerender : tegen de 33,3% van de niet-gehandicapte meisjes dat slachtoffer wordt, staat 83% van de meisjes met een handicap.

Gaarne had ik vernomen of er voor ons land cijfers bestaan over dit probleem. Zijn er diensten of verenigingen die zich specifiek met dit probleem bezighouden?

Wat onderneemt de minister om deze bijkomende en quasi-structurele discriminatie zoveel mogelijk te beletten? Zijn er plannen voor een gepaste opvang van seksueel misbruikte gehandicapten?

Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés, adjoint au Ministre des Affaires sociales et, en ce qui concerne le Fonds national de reclassement social des handicapés, au Ministre de l'Emploi et du Travail

DO 888910995

Question n° 94 de M. Hancké du 3 mars 1989 (N.) :

Cinémas anversois. — Accès interdit aux utilisateurs de fauteuils roulants.

Depuis longtemps déjà, plusieurs exploitants de cinémas anversois refusent l'accès de leurs salles aux utilisateurs de fauteuils roulants. Ils justifient leur attitude en invoquant l'article 638 de l'arrêté royal de 1970 relatif à la sécurité en matière d'incendie. Si les pouvoirs publics ne réagissent pas, l'attitude des exploitants anversois risque de faire boule de neige et de favoriser l'exclusion des handicapés de la vie sociale, ce qui serait contraire à la volonté que traduit la politique d'intégration et constituerait une discrimination inacceptable et humiliante pour les intéressés.

Etes-vous disposé à donner d'urgence des directives pour mettre un terme à cette regrettable situation?

Réponse : Comme l'honorable membre le déclare lui-même, il est exact que certains exploitants de cinémas ont refusé l'accès de leur salle de cinéma à des utilisateurs de fauteuil roulant, en se référant aux dispositions du règlement général sur la protection du travail qui prévoient entre autres que, dans une salle de spectacle, tous les fauteuils doivent être solidement attachés au sol.

Une adaptation de ces dispositions, qui ne sont pas seulement applicables aux salles de cinéma, mais à toutes les salles de spectacle, s'impose donc. Il est évident qu'une telle discrimination, qui s'oppose directement à la pensée d'intégration qui nous est très chère, est inacceptable.

Actuellement, mon collègue, monsieur Luc Van den Brande, ministre de l'Emploi et du Travail, prépare des modifications au texte concerné. Comme par le passé, je soumettrai chaque modification qui me sera transmise, au Conseil supérieur national des handicapés, afin de parvenir à une solution, et ceci en concertation avec les organisations qui représentent les handicapés au sein de ce conseil.

Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en, wat betreft het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid

DO 888910995

Vraag nr. 94 van de heer Hancké van 3 maart 1989 (N.) :

Antwerpse bioscopen. — Toegangsverbod voor rolwagengebruikers.

In Antwerpen weigeren diverse bioscoopuitbaters reeds lange tijd om rolwagengebruikers toegang tot hun gebouwen te geven. Ze steunen hierbij op artikel 638 van het koninklijk besluit van 1970 betreffende de brandveiligheid. De situatie in Antwerpen zou, als de overheid niet ingrijpt, ook elders tot stand kunnen komen. De rolstoelgebruikers zouden derhalve uit de samenleving kunnen worden geweerd. Dat is in strijd met de opzet van het integratiebeleid, een onaanvaardbare discriminatie, die door de gehandicapten als vernederend wordt aangevoeld.

Is de minister bereid dringend onderrichtingen te geven om een einde te maken aan deze betreurenswaardige toestand?

Antwoord : Zoals het geacht lid zelf aangeeft is het inderdaad zo dat een aantal bioscoopuitbaters de toegang tot hun bioscoopzaal weigeren aan rolstoelgebruikers, zich daarbij steunend op bepalingen uit het algemeen reglement voor arbeidsbescherming, die er onder meer in voorzien dat in een schouwspelzaal alle stoelen stevig aan de vloer moeten vastgehecht zijn.

Een aanpassing van deze bepalingen, die niet alleen toepasselijk zijn op bioscoopzalen maar op alle schouwspelzalen, dringt zich dan ook op. Het hoeft immers geen betoog dat een dergelijke discriminatie, die regelrecht ingaat tegen de integratiegedachte die ons allen zo nauw aan het hart ligt, onaanvaardbaar is.

Tekstwijzigingen worden ter zake thans voorbereid door mijn collega, de heer Luc Van den Brande, minister van Tewerkstelling en Arbeid. Zoals in het verleden zal ik elk voorstel tot wijziging, mij door deze overgemaakt, voor advies voorleggen aan de Nationale hoge raad voor gehandicapten om aldus, in samenspraak met de organisaties die de gehandicapten in deze raad vertegenwoordigen, naar een oplossing te streven.

DO 888921049

Question n° 96 de M^me^ Maes du 10 mars 1989 (N.) :

Elevage. — Utilisation de B-agonistes.

L'incorporation de clenbutérol et autres B-agonistes aux aliments pour animaux peut donner lieu à des poursuites en vertu de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, et de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux, ainsi que des arrêtés d'exécution de ces lois.

Il me revient que le contrôle de l'importation, de la production, de la détention et de la livraison de ces produits, ainsi que le contrôle de la viande quant à la présence de résidus de ces produits relèvent de votre compétence.

1. En quoi consistent ces contrôles?

2. Comment se fait-il, eu égard à ce contrôle, que certains partenaires de la CEE constatent encore la présence de résidus de clenbutérol dans les carcasses et les organes d'animaux importés de Belgique?

3. L'utilisation de ces produits comporte-t-elle des risques pour la santé? Dans l'affirmative, disposez-vous de preuves à l'appui de cette thèse?

4. Quelles mesures concrètes comptez-vous prendre pour combattre l'utilisation de ces produits dans l'élevage?

Réponse : Me référant aux divers points de sa question, je communique à l'honorable membre, ce qui suit.

1. L'Institut d'expertise vétérinaire effectue le contrôle de la présence de résidus de médicaments par sondage sur tous les animaux de boucherie, en tenant compte des chiffres d'abattage de chaque espèce animale. Ce contrôle s'effectue en exécution de la directive CEE/86/469 selon une programmation approuvée par la CEE. En fonction des résidus à détecter, différents tissus sont échantillonnés, notamment le tissu musculaire et graisseux et le foie.

2. En ce qui concerne la présence de clenbutérol dans des carcasses et organes de bovins provenant de Belgique, quelques constatations ont seulement été faites par les services vétérinaires français, et ceci uniquement sur des veaux exportés. Etant donné que la recherche est effectuée par sondage dans les abattoirs, il n'est jamais exclu que des animaux contenant des résidus, échappent à ce contrôle.

3. Les risques du clenbutérol pour le consommateur sont, à l'heure actuelle, insuffisamment connus. La recherche scientifique complémentaire en la matière est indispensable.

4. L'utilisation de ces moyens dans l'élevage ne ressort pas de ma compétence.

DO 888921049

Vraag nr. 96 van mevrouw Maes van 10 maart 1989 (N.) :

Veeteelt. — Gebruik van B-agonisten.

De toevoeging van clenbuterol en andere B-agonisten aan veevoeders kan worden vervolgd op grond van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, en van de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders, alsmede op grond van de uitvoeringsbesluiten van deze wetten.

Naar ik verneem, valt de controle op de invoer, de produktie, het houden en het afleveren van deze geneesmiddelen samen met het toezicht op de aanwezigheid van residuen van deze stoffen in vlees, onder uw bevoegdheid.

1. Wat omvat deze controle?

2. Rekening houdend met deze controle, hoe is het mogelijk dat sommige EEG-partners dan nog residuen van clenbuterol ontdekken in karkassen en organen van runderen die vanuit België werden ingevoerd?

3. Levert het gebruik van deze middelen gevaren op voor de gezondheid? Zo ja, welke gegevens staven deze stelling?

4. Welke concrete maatregelen bent u bereid te nemen om het gebruik van deze middelen in de veeteelt tegen te gaan?

Antwoord : Onder verwijzing naar de onderscheiden punten deel ik het geacht lid het volgende mee.

1. Het Instituut voor veterinaire keuring controleert de aanwezigheid van residuen van geneesmiddelen steekproefgewijze op alle slachtdieren en rekening houdend met de slachtcijfers van elke diersoort. Deze controle gebeurt in uitvoering van de EEG-richtlijn 86/469 volgens een door de EEG goedgekeurde programmatie. Afhankelijk van de op te sporen residuen worden verschillende weefsels bemonsterd, namelijk spierweefsel, vetweefsel en lever.

2. Wat betreft het aantreffen van clenbuterol in karkassen en organen van runderen uit België zijn er slechts enkele vaststellingen gedaan door de Franse veterinaire diensten, met name uitsluitend bij uitgevoerde kalveren. Vermits het onderzoek in de slachthuizen steekproefgewijze gebeurt, is het nooit uitgesloten dat dieren met residuen aan deze controle ontsnappen.

3. De risico's van clenbuterol voor de consument zijn op dit ogenblik onvoldoende bekend. Verder wetenschappelijk onderzoek ter zake is vereist.

4. Het gebruik van deze middelen in de veeteelt behoort niet tot mijn bevoegdheid.

Secrétaire d'Etat aux Pensions, adjoint au Ministre des Pensions

DO 888921013

Question n° 17 de M. Daems du 10 mars 1989 (N.) :

Cabinets ministériels. — Composition.

En principe, tous les cabinets ministériels sont composés de manière identique : ils comptent le même nombre de collaborateurs et disposent d'un budget identique. Au fil des ans, cette règle générale a subi un certain nombre d'aménagements : double cabinet pour le premier ministre, cabinet plus étendu pour les vice-premiers ministres, composition différente pour les cabinets des secrétaires d'Etat, et cetera. Ces aménagements ont bien évidemment une incidence sur le nombre de collaborateurs chargés de missions d'exécution ainsi que sur le budget des cabinets.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes en ce qui concerne votre cabinet :

— nombre de membres du personnel des différents niveaux (cabinets, personnel d'exécution, personnel de maîtrise, de métier et de service);

— nombre de membres du personnel venant de ministères, d'autres services publics et du secteur privé;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le cadre d'un statut spécial (CST, TCT, miliciens, stagiaires, ...);

— barèmes des membres du personnel des différents niveaux; quelles dérogations ont été accordées à la directive relative à la composition des cabinets;

— nombre d'experts qui ont été recrutés pour s'occuper de problèmes spécifiques dont l'étude ne pouvait pas être confiée à un collaborateur du cabinet ou à l'administration; description de la mission qui a été confiée à ces experts;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le secteur privé et qui continuent à être rémunérés par celui-ci;

— nombre de membres du personnel qui ont été mis à la disposition du cabinet par certains services publics, sans contrepartie financière, et qui ne sont pas compris dans l'effectif officiel du cabinet?

Réponse :

1. J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que le cabinet du secrétariat d'Etat aux Pensions est composé comme suit :

— niveau 1	6
— agents d'exécution	21,5
— personnel auxiliaire	8
	35,5

Staatssecretaris voor Pensioenen, toegevoegd aan de Minister van Pensioenen

DO 888921013

Vraag nr. 17 van de heer Daems van 10 maart 1989 (N.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.

In principe zijn alle ministeriële kabinetten op dezelfde wijze samengesteld : gelijk aantal medewerkers, zelfde begroting. Met de tijd werden er wijzigingen ingevoerd : dubbel kabinet voor de eerste minister, meer uitgebreid kabinet voor de vice-eerste ministers, andere samenstelling van de kabinetten van de staatssecretarissen, enzovoort. Dat heeft vanzelfsprekend een invloed op het aantal medewerkers belast met uitvoerende taken alsook op het budget.

Gaarne bekwam ik van de minister volgende inlichtingen :

— aantal personeelsleden op de respectieve niveaus (kabinetten, uitvoerend personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel);

— aantal personeelsleden aangeworven uit respectievelijk de ministeries, andere openbare diensten en de privé-sector;

— aantal personeelsleden aangeworven onder de vorm van bijzondere tewerkstelling (BTK, DAC, miliciens, stagiairs, ...);

— weddeschalen van de personeelsleden op de verschillende niveaus; de afwijkingen die werden verkregen op de verstrekte richtlijn met betrekking tot de boven gevraagde gegevens;

— aantal deskundigen aangeworven voor de behandeling van specifieke problemen waarvan de studie niet kon worden toevertrouwd aan een kabinetsmedewerker of aan de administratie en een omschrijving van de opdracht die hen werd toebedeeld;

— aantal personeelsleden aangeworven uit de privésector en hierdoor verder bezoldigd;

— aantal personeelsleden door bepaalde overheidsdiensten ter beschikking gesteld zonder terugbetaling en niet begrepen in het officiële kabinetspersoneel.

Antwoord :

1. Ik heb de eer het geacht lid mee te delen dat het kabinet van het staatssecretariaat voor Pensioenen uit de volgende kabinetsleden bestaat :

— niveau 1	6
— uitvoerend personeel	21,5
— hulppersoneel	8
	35,5

2. Les membres du personnel engagés sont répartis comme suit :

— agents des ministères et autres services publics	22
— agents du secteur privé	13,5
	35,5

3. Les traitements des membres du personnel détachés des administrations sont fixés en fonction du grade qu'ils occupent dans leur administration d'origine, ils sont augmentés de l'indemnité de cabinet.

Les traitements des membres du personnel affectés au cabinet sont fixés en fonction des traitements liés aux grades dont ils seraient nantis dans l'administration en y exerçant une fonction équivalente en ce compris l'indemnité de cabinet.

Nombre d'exceptions obtenues : 4.

4. Les autres points ne nécessitent pas de développements.

Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique, adjoint au Ministre de la Politique scientifique

DO 888921013

Question n° 8 de M. Daems du 10 mars 1989 (N.) :

Cabinets ministériels. — Composition.

En principe, tous les cabinets ministériels sont composés de manière identique : ils comptent le même nombre de collaborateurs et disposent d'un budget identique. Au fil des ans, cette règle générale a subi un certain nombre d'aménagements : double cabinet pour le premier ministre, cabinet plus étendu pour les vice-premiers ministres, composition différente pour les cabinets des secrétaires d'Etat, et cetera. Ces aménagements ont bien évidemment une incidence sur le nombre de collaborateurs chargés de missions d'exécution ainsi que sur le budget des cabinets.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes en ce qui concerne votre cabinet :

— nombre de membres du personnel des différents niveaux (cabinets, personnel d'exécution, personnel de maîtrise, de métier et de service);

— nombre de membres du personnel venant de ministères, d'autres services publics et du secteur privé;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le cadre d'un statut spécial (CST, TCT, miliciens, stagiaires, ...);

— barèmes des membres du personnel des différents niveaux; quelles dérogations ont été accordées à la directive relative à la composition des cabinets;

2. Aantal personeelsleden aangeworven uit respectievelijk :

— ministeries en andere openbare diensten	22
— privé-sector	13,5
	35,5

3. Weddeschaal van de gedetacheerde kabinetsleden stemt overeen met de wedde verbonden aan de graad die zij bekleden in hun administratie van oorsprong, vermeerderd met de kabinetstoelage.

Weddeschaal van de aangestelde kabinetsleden stemt overeen met de wedde verbonden aan de graad die zij zouden bekleden in de administratie bij uitoefening van een gelijkaardige functie met inbegrip van de kabinetstoelage.

Verkregen afwijkingen : 4.

4. De andere punten zijn zonder voorwerp.

Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Wetenschapsbeleid

DO 888921013

Vraag nr. 8 van de heer Daems van 10 maart 1989 (N.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.

In principe zijn alle ministeriële kabinetten op dezelfde wijze samengesteld : gelijk aantal medewerkers, zelfde begroting. Met de tijd werden er wijzigingen ingevoerd : dubbel kabinet voor de eerste minister, meer uitgebreid kabinet voor de vice-eerste ministers, andere samenstelling van de kabinetten van de staatssecretarissen, enzovoort. Dat heeft vanzelfsprekend een invloed op het aantal medewerkers belast met uitvoerende taken alsook op het budget.

Gaarne bekwam ik van de minister volgende inlichtingen :

— aantal personeelsleden op de respectieve niveaus (kabinetten, uitvoerend personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel);

— aantal personeelsleden aangeworven uit respectievelijk de ministeries, andere openbare diensten en de privé-sector;

— aantal personeelsleden aangeworven onder de vorm van bijzondere tewerkstelling (BTK, DAC, miliciens, stagiairs, ...);

— weddeschalen van de personeelsleden op de verschillende niveaus; de afwijkingen die werden verkregen op de verstrekte richtlijn met betrekking tot de boven gevraagde gegevens;

— nombre d'experts qui ont été recrutés pour s'occuper de problèmes spécifiques dont l'étude ne pouvait pas être confiée à un collaborateur du cabinet ou à l'administration; description de la mission qui a été confiée à ces experts;

— nombre de membres du personnel recrutés dans le secteur privé et qui continuent à être rémunérés par celui-ci;

— nombre de membres du personnel qui ont été mis à la disposition du cabinet par certains services publics, sans contrepartie financière, et qui ne sont pas compris dans l'effectif officiel du cabinet?

Réponse : Les informations demandées par l'honorable membre au sujet du cabinet du secrétaire d'Etat à la Politique scientifique sont les suivantes :

1. Nombre de membres du personnel :

— membres de cabinet : 7 dont 2 à temps partiel;
— personnel d'exécution : 24 dont 2 à temps partiel;
— téléphonistes : 4;
— ouvriers : 4;
— personnel d'entretien : 3.

2.

— membres du personnel détachés de départements ministériels : 8;
— membres du personnel détachés d'autres services publics : 18 dont 3 à temps partiel;
— membres du personnel engagés directement : 16 dont 1 à temps partiel.

3. Aucun membre du personnel engagé sous la forme d'emploi spécial.

4. Echelles de traitement :

— membres de cabinet : 16/1 en 13/2;
— personnel d'exécution : 22/4, 21/2 et 34/1;
— téléphonistes : 42/1;
— ouvriers : 44/1 et 42/3;
— personnel d'entretien : 40/1.

Aucune dérogation n'a été nécessaire.

5. La réponse est négative en ce qui concerne les autres questions.

— aantal deskundigen aangeworven voor de behandeling van specifieke problemen waarvan de studie niet kon worden toevertrouwd aan een kabinetsmedewerker of aan de administratie en een omschrijving van de opdracht die hen werd toebedeeld;

— aantal personeelsleden aangeworven uit de privésector en hierdoor verder bezoldigd;

— aantal personeelsleden door bepaalde overheidsdiensten ter beschikking gesteld zonder terugbetaling en niet begrepen in het officiële kabinetspersoneel.

Antwoord : Voor het kabinet van het staatssecretariaat voor Wetenschapsbeleid zijn de inlichtingen die het geacht lid heeft gevraagd de volgende :

1. Aantal personeelsleden :

— kabinetsleden : 7 waarvan 2 deeltijds;
— uitvoerend personeel : 24 waarvan 2 deeltijds;
— telefonisten : 4;
— werklieden : 4;
— onderhoudspersoneel : 3.

2.

— personeelsleden gedetacheerd van ministeriële departementen : 8;
— personeelsleden gedetacheerd van andere openbare diensten : 18 waarvan 3 deeltijds;
— rechtstreeks aangeworven personeelsleden : 16 waarvan 1 deeltijds.

3. Geen personeelsleden aangeworven in de vorm van bijzondere tewerkstelling.

4. Weddeschalen :

— kabinetsleden : 16/1 en 13/2;
— uitvoerend personeel : 22/4, 21/2 en 34/1;
— telefonisten : 42/1;
— werklieden : 44/1 en 42/3;
— onderhoudspersoneel : 40/1.

Geen enkele afwijking is noodzakelijk geweest.

5. Op de overige vragen kan ontkennend worden geantwoord.

SOMMAIRE PAR OBJET – INHOUDSOPGAVE

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
Premier Ministre Eerste Minister						
1	888921013	10- 3-1989	37	**Daems**	Cabinets ministériels. — Composition. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.	4173
Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, chargé de la Restructuration du « Ministerie van Onderwijs » Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan, belast met de Herstructurering van het Ministerie van Onderwijs						
Affaires économiques et Plan — Economische Zaken en het Plan						
1	888910932	24- 2-1989	51	**Devolder**	Médicaments. — Durée des brevets. Geneesmiddelen. — Patentduur.	4174
1	888910984	3- 3-1989	54	**Vermeiren**	Assurances automobiles. — Fonds de garantie commun. Autoverzekeringen. — Gemeenschappelijk waarborgfonds.	4175
1	888910944	3- 3-1989	55	**Perdieu**	Agences matrimoniales. — Réglementation. Huwelijksbureaus. — Reglementering.	4176
1	888911009	3- 3-1989	56	**Lagasse**	Métiers d'art. — Suppression de crédits. Kunstambachten. — Afschaffing van kredieten.	4178
1	888921043	10- 3-1989	59	**Desutter**	Publicité mensongère. — Application de la directive européenne. Misleidende reclame. — Toepassing van Europese richtlijn.	4179
Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen						
Communications — Verkeerswezen						
2	888900586	13- 1-1989	164	**Desutter**	Transports en commun. — Réduction des tarifs. Openbaar vervoer. — Tariefverminderingen.	4179
1	888910682	27- 1-1989	167	**Van Hecke**	Sabena. — Effectifs. — Equilibre linguistique. Sabena. — Personeel. — Taalverhoudingen.	4181
1	888910683	27- 1-1989	168	**Annemans**	SNCB. — Personnel. — Dégradation. NMBS. — Personeel. — Degradatie.	4182
1	888921013	10- 3-1989	198	**Daems**	Cabinets ministériels. — Composition. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.	4182
8	888910989	3- 3-1989	191	**Vanhorenbeek**	* SNCB. — Gestion. — Critères commerciaux. NMBS. — Beheer. — Commerciële criteria.	4184
8	888910990	3- 3-1989	192	**Mw. Maes**	* Administration de l'aéronautique. — Examen de pilote professionnel. Bestuur der luchtvaart. — Examen beroepsvliegtuigbestuurder.	4184
8	888910993	3- 3-1989	193	**Vermeiren**	* Aéroport de Zaventem. — Courriers de nuit. — Pollution sonore. Luchthaven van Zaventem. — Nachtelijke koeriersvluchten. — Lawaaihinder.	4185
8	888911006	3- 3-1989	194	**Vermeiren**	* Aéroport de Zaventem. — Elimination des déchets. Luchthaven van Zaventem. — Afvalverwijdering.	4185

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
			Réformes institutionnelles — Institutionele Hervormingen			
1	888921013	10- 3-1989	11	**Daems**	Cabinets ministériels. — Composition. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.	4186
1	888921081	17- 3-1989	12	**Annemans**	Fourons. — Centre culturel pour les francophones. Voeren. — Cultureel centrum voor de Franstaligen.	4187
			Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand			
			Justice — Justitie			
4	008860004	20- 5-1988	1	**Ansoms**	Législation en matière d'environnement. — Poursuites judiciaires à la suite d'infractions. Milieuwetgeving. — Rechtzaken betreffende de overtredingen.	4188
1	888900047	28-10-1988	78	**Desutter**	Empêchements au mariage. — Application extensive du Code Civil. Huwelijksbeletselen. — Extensieve toepassing van het Burgerlijk wetboek.	4188
1	888900546	6- 1-1989	134	**Mottard**	Prison de Saint-Gilles. — Règlement. Gevangenis van Sint-Gillis. — Reglement.	4189
1	888910603	20- 1-1989	139	**Mw. Vogels**	Loi relative aux étrangers. — Application. Vluchtelingenwet. — Toepassing.	4190
1	888910698	27- 1-1989	147	**Van Durme**	OVAM. — Procès-verbaux. — Poursuites. OVAM. — Processen-verbaal. — Vervolgingen.	4191
1	888910717	27- 1-1989	149	**Neven**	Réhabilitations d'inciviques. Eerherstel voor incivieken.	4191
1	888910963	24- 2-1989	168	**Cortois**	Greffes à Vilvorde. — Manque de timbres-postes. Griffies in Vilvoorde. — Gebrek aan postzegels.	4191
1	888911016	3- 3-1989	175	**Berben**	Parquets. — Utilisation de véhicules. Parketten. — Gebruik van voertuigen.	4192
1	888921052	10- 3-1989	178	**Desutter**	Magistrats. — Traitement. Magistraten. — Wedden.	4193
8	888910981	3- 3-1989	171	**Loones**	* Parquets. — Emploi des langues. Parketten. — Taalgebruik.	4194
8	888911000	3- 3-1989	173	**Mw. Lefeber**	* FBA. — Protection de la jeunesse. BSD. — Jeugdbescherming.	4194
8	888911012	3- 3-1989	174	**Mw. Vogels**	* Registre national. — Accès des services publics. Rijksregister. — Toegankelijkheid van openbare diensten.	4195
			Ministre des Finances Minister van Financiën			
4	888900051	28-10-1988	114	**Gabriëls**	Personnel de vérification. — Coût salarial. Verificatiepersoneel. — Loonkosten.	4195
1	888900427	9-12-1988	151	**Knoops**	TVA. — Reconnaissance de l'ecu. BTW. — Erkenning van de ecu.	4196
1	888910769	3- 2-1989	184	**Van Steenkiste**	Manque d'effectifs. — Recrutements complémentaires. Personeelstekort. — Bijkomende aanwervingen.	4196
1	888910785	3- 2-1989	187	**Vandenbroucke**	Impôt des personnes physiques. — Aliments. Personenbelasting. — Onderhoudsgelden.	4198

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	888910966	24- 2-1989	204	**De Croo**	Impôt des personnes physiques. — Déductibilité de certains frais professionnels. Personenbelasting. — Aftrekbaarheid van sommige bedrijfsuitgaven.	4198
1	888910969	24- 2-1989	206	**De Croo**	CIR. — Précompte immobilier. — Droits acquis. WIB. — Onroerende voorheffing. — Verkregen rechten.	4199
1	888911001	3- 3-1989	210	**Knoops**	Conseillers fiscaux. — Statut. Belastingconsulenten. — Statuut.	4200
8	888910999	3- 3-1989	209	**Vandenbroucke**	* CIR. — Surtaxes. WIB. — Overbelastingen.	4201
8	888911003	3- 3-1989	211	**Berben**	* Sociétés de reconversion. Reconversievennootschappen.	4201
8	888911008	3- 3-1989	212	**Hiance**	* CIR. — Délais d'imposition. WIB. — Aanslagtermijnen.	4202
				Ministre du Commerce extérieur Minister van Buitenlandse Handel		
1	888921013	10- 3-1989	22	**Daems**	Cabinets ministériels. — Composition. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.	4203
				Ministre des Affaires sociales Minister van Sociale Zaken		
8	888910980	3- 3-1989	122	**Mw. Vogels**	* Politique de santé. — Répartition des moyens. Gezondheidsbeleid. — Verdeling van de middelen.	4204
8	888910986	3- 3-1989	123	**Berben**	* Diabétiques. — Négociations. Diabetici. — Onderhandelingen.	4205
8	888910987	3- 3-1989	124	**Devolder**	* Maisons de retraite. — Convention nationale. Bejaardentehuizen. — Nationale overeenkomst.	4205
8	888910734	3- 3-1989	125*bis*	**Candries**	* Miliciens. — Discrimination. Dienstplichtigen. — Discriminatie.	4206
				Ministre de la Défense nationale Minister van Landsverdediging		
1	888910609	20- 1-1989	153	**Mw. Lefeber**	Force aérienne. — Avions militaires volant à basse altitude. Luchtmacht. — Laagvliegende militaire vliegtuigen.	4206
1	888910650	27- 1-1989	171	**Mw. Merckx-Van Goey**	Destruction d'engins de guerre. Vernietiging van oorlogstuigen.	4209
1	888910679	27- 1-1989	179	**Sleeckx**	Gendarmerie. — Ordinateur. — Projets d'informatisation. Rijkswacht. — Computer. — Informatieprojecten.	4210
1	888910747	3- 2-1989	191	**Mw. Lefeber**	Sida. — Membres étrangers des forces de l'Otan stationnées en Belgique. Aids. — Vreemde leden van de Navo-strijdkrachten in België.	4211
1	888910748	3- 2-1989	192	**Mw. Lefeber**	Sida. — Familles des militaires des FBA. Aids. — Families van de militairen in de BSD.	4212
1	888910775	3- 2-1989	196	**Vermeiren**	Armée. — Miliciens féminins. Leger. — Vrouwelijke dienstplichtigen.	4212
1	888910808	10- 2-1989	201	**Vermeiren**	Conférences sur les problèmes de défense. Conferenties over defensieproblematiek.	4213

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	888910835	10- 2-1989	205	**Mw. Lefeber**	Armée. — Sida. — Anonymat. Leger. — Aids. — Anonimiteit.	4214
1	888910838	10- 2-1989	208	**Mw. Lefeber**	Armée. — Donneurs de sang. Leger. — Bloedgevers.	4216
1	888910862	10- 2-1989	216	**Vermeiren**	Chars. — Modernisation. Tanks. — Modernisering.	4217
1	888910867	10- 2-1989	218	**Mw. Lefeber**	Commerce d'organes humains. Handel in menselijke organen.	4218
1	888910886	17- 2-1989	222	**Winkel**	Dépôts d'armes et de munitions. Opslagplaatsen van wapens en munitie.	4219
1	888910889	17- 2-1989	225	**Mw. Lefeber**	Militaires. — Désertion. Militairen. — Desertie.	4220
1	888910897	17- 2-1989	227	**Candries**	Destruction de munitions contenant du gaz. Afbraak van gasmunitie.	4223
1	888910900	17- 2-1989	230	**Mw. Lefeber**	Commission militaire d'inspection linguistique. Commissie voor taalinspectie bij het leger.	4223
1	888910911	17- 2-1989	233	**Berben**	Armée. — Passage du cadre temporaire au cadre professionnel. Leger. — Overgang van tijdelijk kader naar beroepskader.	4226
1	888910949	24- 2-1989	250	**Mw. Lefeber**	Militaires appointés. — Déplacements de service. Weddetrekkende militairen. — Dienstverplaatsingen.	4226
8	888910985	3- 3-1989	254	**Vermeiren**	* Achat de jeeps pour l'armée. — Exécution du contrat. Aankop legerjeeps. — Uitvoering van het contract.	4228
8	888911000	3- 3-1989	255	**Mw. Lefeber**	* FBA. — Protection de la jeunesse. BSD. — Jeugdbescherming.	4229
8	888911005	3- 3-1989	256	**Mw. Lefeber**	* Forces armées. — Absences pour raison de santé. Krijgsmacht. — Afwezigheden wegens gezondheidsredenen.	4229
8	888911007	3- 3-1989	257	**De Croo**	* Force aérienne. — Vols d'entraînement au-dessus du sud-est de la Flandre. — Pollution sonore. Luchtmacht. — Oefenvluchten boven Zuidoost-Vlaanderen. — Lawaaihinder.	4230

Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales
Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen

Intérieur — Binnenlandse Zaken

1	888910771	3- 2-1989	211	**Vermeiren**	Maintien de l'ordre. — Procédure et méthodes. Ordehandhaving. — Procedures en methoden.	4230
1	888910786	24- 2-1989	226*bis*	**Sleeckx**	Service militaire. — Exemption. — Contrat d'apprentissage. Legerdienst. — Vrijstelling. — Leercontract.	4232
8	888910988	3- 3-1989	227	**Loones**	* Personnel. — Cumul. Personeel. — Cumulatie.	4232
8	888910991	3- 3-1989	228	**Denison**	* Secrétariat permanent au recrutement. — Candidats receveurs régionaux. — Assimilation. Vast wervingssecretariaat. — Kandidaat-gewestelijke ontvangers. — Gelijkstelling.	4233
8	888910996	3- 3-1989	229	**Ansoms**	* Plans de secours en cas de risques nucléaires ou chimiques. — Publicité. Noodplannen voor nucleaire en chemische risico's. — Openbaarheid.	4233

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
			Ministre de la Coopération au Développement Minister van Ontwikkelingssamenwerking			
1	883910721	27- 1-1989	31	**Laurent**	Fonds de survie. — Destination des fonds versés. — Fonctionnement. Overlevingsfonds. — Bestemming van de gestorte fondsen. — Werking.	4234
			Ministre de l'Emploi et du Travail Minister van Tewerkstelling en Arbeid			
1	883921013	10- 3-1989	97	**Daems**	Cabinets ministériels. — Composition. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.	4237
8	883911014	3- 3-1989	96	**Félicien Bosmans**	* Interruption de carrière. — Personnel des administrations locales. Loopbaanonderbreking. — Personeel van de lokale besturen.	4239
			Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie			
1	883910939	24- 2-1989	92	**Vermeiren**	Régie des postes. — Imprimés non distribués. Regie der posterijen. — Niet bestelde drukwerken.	4240
8	883911019	3- 3-1989	95	**Simons**	* Postomat. — Situation au nord-ouest de Bruxelles. Postomat. — Stand van zaken in het noord-westen van Brussel.	4241
			Ministre de la Fonction publique Minister van Openbaar Ambt			
1	883911004	3- 3-1989	34	**Pillaert**	Enseignants. — Mise en disponibilité. — Réaffectation. — Mobilité. Leerkrachten. — Terbeschikkingstelling. — Reaffectatie. — Mobiliteit.	4241
			Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture, adjoint au Ministre des Relations extérieures Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Betrekkingen			
			Agriculture — Landbouw			
1	883921032	10- 3-1989	63	**Daras**	Onu. — Consultations sur l'environnement. — Représentation de la Belgique. Uno. — Raadplegingen over het leefmilieu. — Vertegenwoordiging van België.	4242
			Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (Fr.), adjoint au Ministre de la Région bruxelloise Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Fr.), toegevoegd aan de Minister van het Brusselse Gewest			
8	883911018	3- 3-1989	23	**Simons**	* Travaux de construction à Bruxelles. — Places de parcage. Bouwwerken te Brussel. — Parkeerplaatsen.	4244

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	

Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale, adjoint au Premier Ministre
Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie, toegevoegd aan de Eerste Minister

Environnement — Leefmilieu

8	888910992	3- 3-1989	79	**Timmermans**	* Anciennes carrières d'argile à Burst (Erpe-Mere). — Décharge. — Respect des conditions d'exploitation. Oude kleiputten te Burst (Erpe-Mere). — Stort. — Naleving exploitatievoorwaarden.	4245
8	888911011	3- 3-1989	80	**Geysels**	* Déchets contaminés au radium. — Lieux contaminés. Radiumafval. — Besmette plaatsen.	4245
8	888911020	3- 3-1989	81	**Perdieu**	* Transports de plutonium. Plutoniumtransporten.	4246

Emancipation sociale — Maatschappelijke Emancipatie

7	888900249	25-11-1988	23	**Mw. Maes**	SNCV. — Recrutement de chauffeurs de bus féminins. NMVB. — Aanwerving vrouwelijke buschauffeurs.	4246
1	888900439	16-12-1988	31	**Mw. Maes**	Pauvreté. — Femmes. — Mesures. Armoede. — Vrouwen. — Maatregelen.	4247
8	888910892	3- 3-1989	44	**Vervaet**	* Handicapés. — Abus sexuels. Seksueel misbruik van gehandicapten.	4248

Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés,
adjoint au Ministre des Affaires sociales et, en ce qui concerne le Fonds national de reclassement social des handicapés, au Ministre de l'Emploi et du Travail
Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid,
toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en, wat betreft het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid

1	888910995	3- 3-1989	94	**Hancké**	Cinémas anversois. — Accès interdit aux utilisateurs de fauteuils roulants. Antwerpse bioscopen. — Toegangsverbod voor rolwagengebruikers.	4249
1	888921049	10- 3-1989	96	**Mw. Maes**	Elevage. — Utilisation de B-agonistes. Veeteelt. — Gebruik van B-agonisten.	4250

Secrétaire d'Etat aux Pensions, adjoint au Ministre des Pensions
Staatssecretaris voor Pensioenen, toegevoegd aan de Minister van Pensioenen

1	888921013	10- 3-1989	17	**Daems**	Cabinets ministériels. — Composition. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.	4251

Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique, adjoint au Ministre de la Politique scientifique
Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Wetenschapsbeleid

1	888921013	10- 3-1989	8	**Daems**	Cabinets ministériels. — Composition. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling.	4252

IMPRIMERIE ADMINISTRATIVE – BESTUURSDRUKKERIJ
SCHAUBROECK
DRAPSTRAAT 23 — 9730 NAZARETH
TEL. (091) 85 65 01

19 APR. 1989